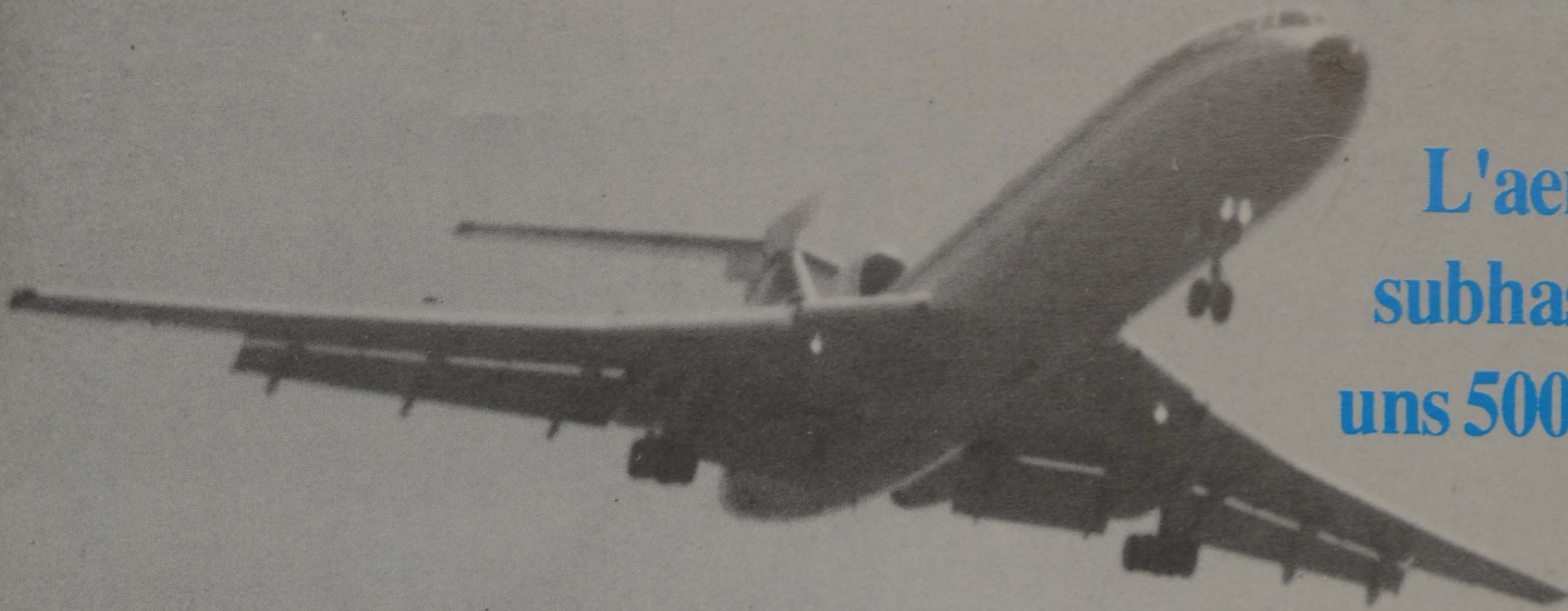


# Delta

LLOBREGAT

EL PRAT, JULIOL-AGOST 1992 ANY XV N° 158 PREU: 150 PTES.



L'aeroport adquireix en subhasta 75 hectàrees per uns 500 milions de pessetes

## ELS AVIONS SEGUEIXEN MENJANT TERRENYS AL PRAT

La granja La Ricarda es troba en perill

La carretera de la platja serà desviada

El Joventut guanya per quart any consecutiu el Torneig de Bàsket "Ciutat del Prat"

Sant Cosme es mobilitza altra cop contra la droga

Èxit sense precedents a la nit del III Certamen de poesia "Rafael Alberti"

**Audi** **AUTOMOVILES** **Audi**  
**GUILLERMO**



- SERVICIO TALLER OFICIAL
- VENTAS
- RECAMBIOS ORIGINALES
- INSTALACIONES Y VENTA AUTO-RADIO Y ACCESORIOS EN GENERAL
- CARGA AIRE ACONDICIONADO

**¡NUEVO!**

AVDA. VIRGEN DE MONTSERRAT, 212-218  
 TELEFONO 370 44 01



TALLERES Y REPARACIONES

**EL PILAR, S. L.**



**AGENCIA OFICIAL PEUGEOT TALBOT**

AV. MONTSERRAT, 237 (ESQ. REMOLAR) - TEL. 370 58 53  
 TALLER MECANICA Y PLANCHA  
 c/. GAVA, 21 - TEL 379 57 39



Restaurante

**Mesón Galicia**

Reservas de Mesa

Tel:

478 10 14

Bodas,  
 Bautizos y  
 Comuniones

C/. Matagalls, 7  
 Barrio Sant Jordi  
 08820 El Prat de Llobregat

ESPECIALIDADES EN:  
 LACON - PULPO A FEIRA E VIÑO DO RIBEIRO



**CERVECERIA - Galicia**

*Especialidad en Pulpo a Feira - Lacon  
 Jamón de Bellota - Embutidos Ibéricos  
 Chorizos de Ciervo y Jabalí  
 y Viño do Ribeiro e Turvivo*

Avda. 11 de Septiembre, cruce Avda. Remolar

**Delta**  
LLOBREGAT

EDITA

ASSOCIACIÓ CULTURAL

"DELTA DEL LLOBREGAT"

CONSELL EDITORIAL

President

Jaume Monés i Albet

Sots-Presidents

Josep Maria Canalías i Balletbó

Alfred Garcia i Vela

Secretari

Pere Manuel Azuara i Danís

Redacció i Administració

Pau Casals 47, baixos

Telèfon 379 05 33

Director

Jaume Monés i Albet

Cap de secció

Toni Espigares

Fotocomposició

La Impremta, Servei de Secretaria S.A.

Frederic Soler, 81-83

Imprimeix

GRAFISPRAT, S.L.

Pau Casals, 161-163 - El Prat

D.L.B. 43419 - 1977

(≡) ACPC

Delta, el periòdic del Prat, no es fa responsable de l'opinió expressada en els articles signats. La línia del diari queda recollida en la pàgina editorial.

## La expansión del Aeropuerto amenaza la granja "La Ricarda"

**D**e nuevo el Aeropuerto es noticia, una noticia poco afortunada para nuestra población. Desde hace tiempo se habla sobre la construcción de una nueva pista y últimamente -probablemente con motivo de la remodelación de las instalaciones del Aeropuerto- el tema ha cobrado actualidad.

El proyecto inicial, proyecto que fue frustrado por la manifestación masiva del 17 de Septiembre de 1976, era construirla en paralelo a la primera pista, cerca y casi en los límites de la Barriada de Sant Cosme. La remodelación y enclave de las terminales del Aeropuerto, el Parking y sobretodo la ubicación de la nueva y polémica Torre de Control, hacen prácticamente inviable este planteamiento.

Lo más creíble es que se intente construir esta nueva pista junto a las lindes del campo de Golf y llegando en paralelo con la antigua carretera de Valencia, hasta la finca "La Ricarda".

Seguimos opinando que esto sería un nuevo despropósito que añadiría problemas a los muchos que en la actualidad existen.

Entendemos, y estamos en la creencia que entendemos bien, que construir una nueva pista en el Aeropuerto es absurdo, en tanto en cuanto lo que antaño era factible, hoy en día en la sociedad funcional que nos conforma está fuera de lugar.

Una vez más, el Ministerio debería considerar que en otros países, eso sí, más avanzados que el nuestro, tienen dos o más aeropuertos en el entorno de sus capitales y grandes ciudades. El avance notorio en obras públicas y sobretodo en redes viarias en Cataluña, hacen que un amplio tejido de carreteras, autovías y autopistas hagan posible un eficaz y rápido transporte de los viajeros.

Tenemos dos aeropuertos notoriamente infrautilizados: Reus y Girona, y el de Sabadell, que a nivel de vuelos privados podría también cubrir un sector de la demanda. Las Olimpiadas han marcado un crecimiento rápido en el tema de las comunicaciones, motivo que se debería tener en cuenta para descongestionar el Aeropuerto, hacerlo verdaderamente más funcional, en cuanto a utilidad, y dejar de engullir de una vez por todas nuestro territorio cada vez más atacado y mermado.

Con sibilino silencio, se está llevando a cabo una operación que realmente alarma a quienes vivimos en El Prat, nos referimos a que el Aeropuerto (o Ministerio de turno) ha adquirido o adquirirá en breve 75 hectáreas de terreno que conforman un espacio casi rectangular limitado por la antigua carretera de Valencia, desde delante del camping "Cala Gogó", hasta después de la Granja La Ricarda y desde la parte posterior de dicha Granja, pasando frente al casi ruinoso edificio de la Telegrafía sin Hilos llegando hasta el "cementerio" de vehículos del Ayuntamiento de Barcelona, limitando también con la carretera que va desde Sant Cosme a la playa.

De estos 750.000 metros cuadrados, que son o serán propiedad del Aeropuerto, de momento dice necesitar prioritariamente para prolongar la pista actual de unos 900 a 1.000 metros, con un ancho de 300 (150 a cada lado desde el eje central). Esta necesidad de prolongación de la pista es motivada con el fin de crear una zona de seguridad y obedece a unos criterios técnicos.

Lo que sí tiene que tener claro El Prat es que no debe permitirse de ninguna manera que la Granja La Ricarda sufra deterioro o sea derruida.

Que nadie olvide que junto a su pasado histórico (fue considerada la más importante, dentro de su especialidad, de nuestro país y una de las primeras de Europa), une la cualidad de ser un edificio singular en el aspecto arquitectónico. En resumen, una obra maestra del prestigioso y eminente arquitecto catalán Puig i Cadafalch.



## RESTAURANT - FRONTON

COCINA DE MERCADO  
CAZUELA VASCA



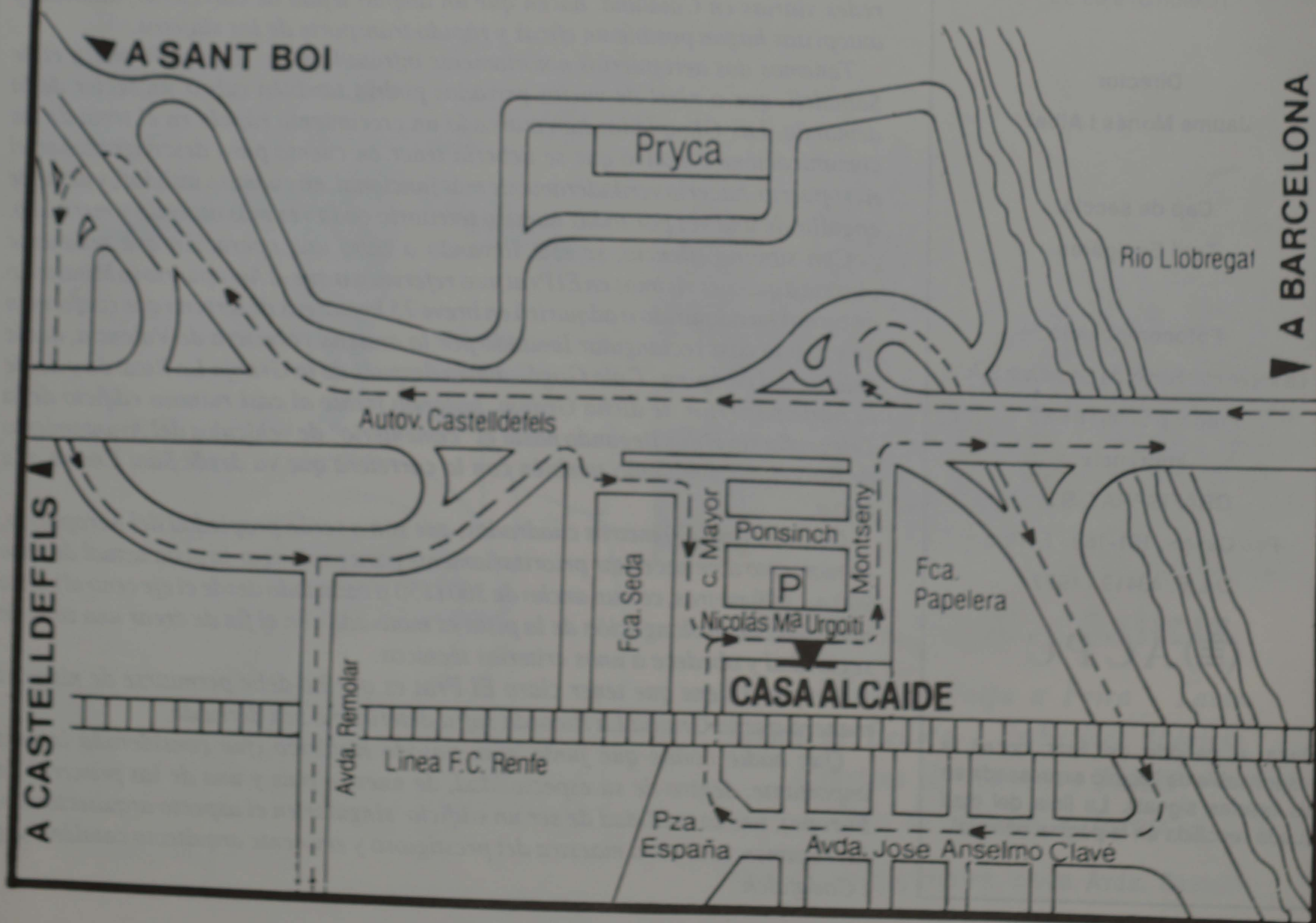
# CASA ALCAIDE, S. A.

(DESDE 1.929 A SU SERVICIO)

Nicolás M.º Urgoiti, 16  
Teléfonos 379 10 12 - 379 40 08

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

PARKING PROPIO  
SALONES CLIMATIZADOS

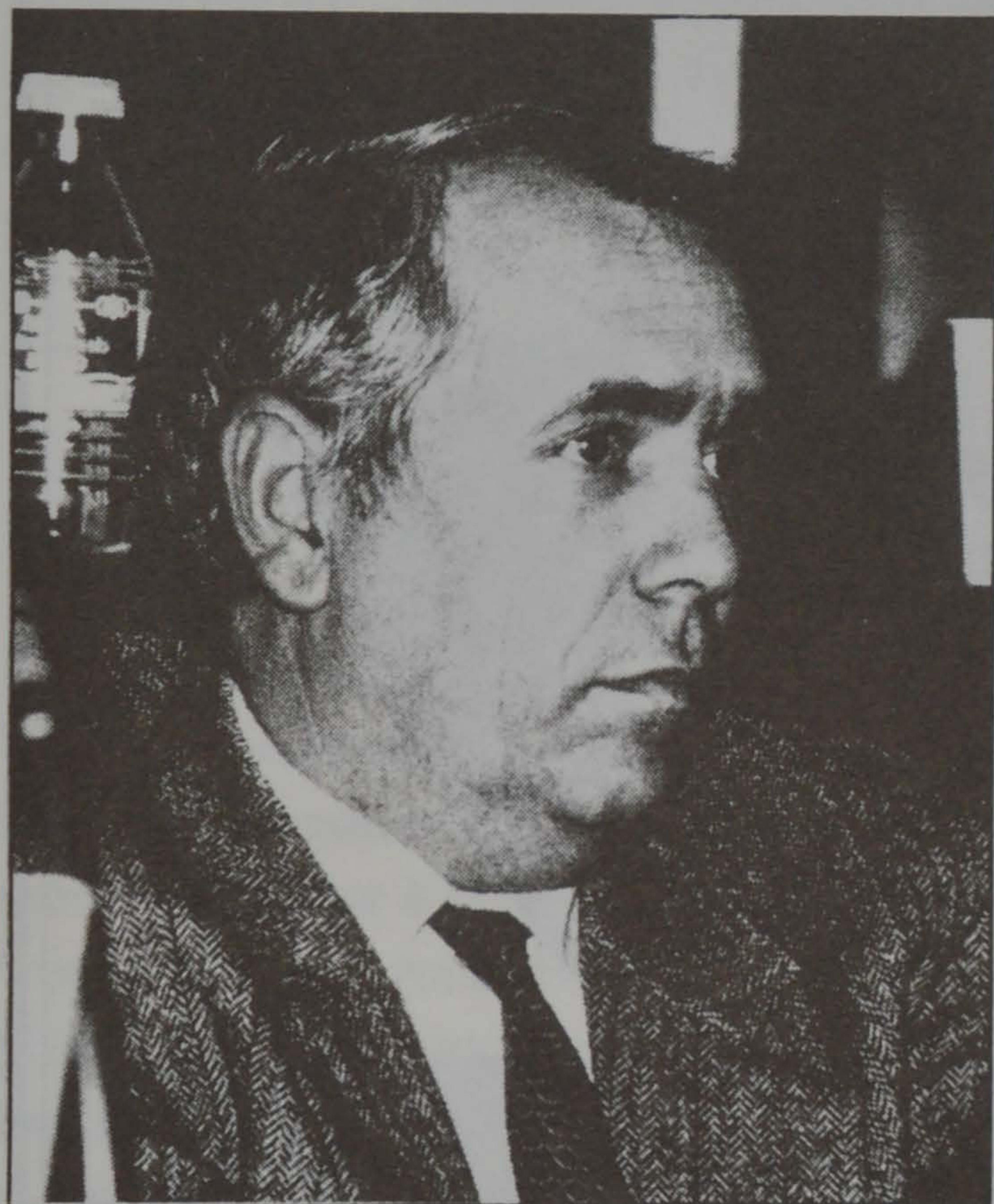


Con la excepción del P.P. todos los grupos votaron a favor de adoptar el título de ciudad para El Prat

## Las AA.VV. abandonan el Pleno al no haber consenso sobre el pago del agua

La espectacular subida del recibo del agua motivó la protesta, en forma de moción, de la Federación de Asociaciones de Vecinos del Prat en la sesión plenaria del día 4 de Junio. En un ambiente de crispación, numerosos vecinos abarrotaron completamente la sala de plenos con la intención de obtener el apoyo del consistorio a sus reivindicaciones. La Federación Local de asociaciones de Vecinos del Prat pide en la moción que la Junta de Aguas no actúe contra aquellos ciudadanos que decidan suspender provisionalmente el pago del recibo del agua.

Andreu Martínez, como vicepresidente



Joan Serret dijo: "No hay que pagar por lo que no nos da servicio".

de la compañía "Aigües del Prat", defendió que el aumento del recibo del agua que se ha producido en nuestra ciudad está por debajo del incremento del IPC. Martínez también informó a los vecinos que el agua es mucho más cara en otros municipios de la provincia de Barcelona y admitió que sólo el 50 % del recibo corresponde propiamente al coste del agua.

### Opinión de los portavoces

Pau Vilà, del PP, pidió una nueva reunión entre las AA.VV. y la junta de Aguas para, según dijo, "aclarar conceptos que no se entienden de la misma manera".

Pere Baltà, de CiU, calificó de "tendenciosa" la posición de Andreu Martínez.

El portavoz convergente manifestó que comparar el precio del agua del Prat con el del resto de poblaciones es acabar de desinformar. Baltà quiso saber qué tanto por ciento del recibo del agua ha repercutido en las obras de infraestructura hidráulica que se están haciendo en El Prat y, en función de la respuesta, su grupo se solidarizaría o no con los vecinos.

### Unos 200 vecinos acuden al Pleno para protestar contra el aumento del recibo del agua

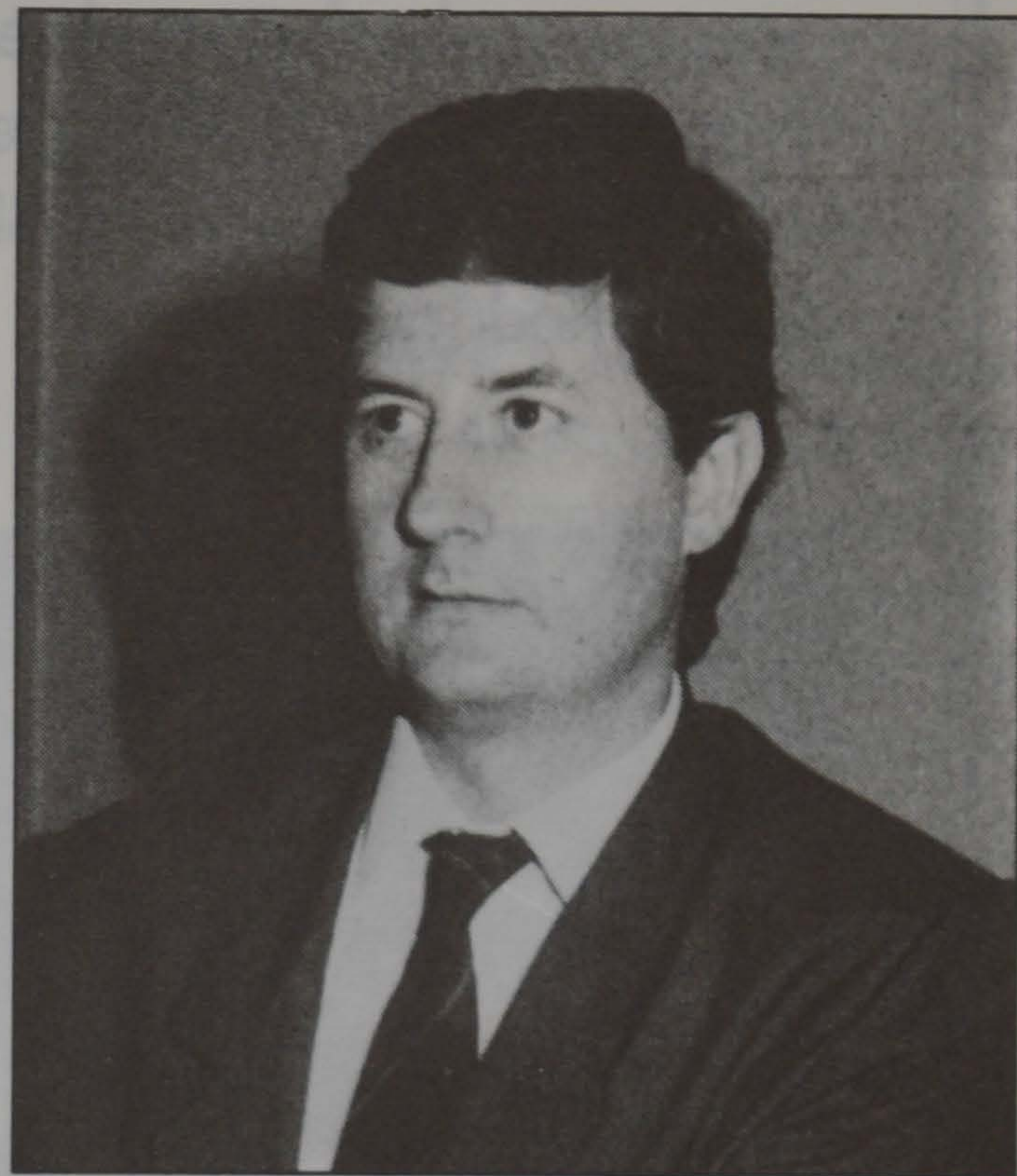
El portavoz socialista, Joan Serret, pidió la suspensión de los cánones hidráulicos y de saneamiento porque, según dijo "no hay que pagar por lo que no nos da servicio" y añadió que sólo se debería pagar por el consumo de agua. Esta propuesta arrancó los aplausos del público presente en la sala.

El primer teniente de alcalde, Josep Pérez, dijo que IC votó en contra de gravar el recibo del agua en el Parlament, "cosa que no hizo el partido socialista". Pérez propuso que los dos cánones deberían estar incluidos en los presupuestos de la Generalitat. El portavoz de IC dijo que la empresa municipal "Aigües del Prat" no tiene competencias para quitar ningún canon y que el problema no era sólo del Prat sino de toda Catalunya, por lo cual tendría que haber una negociación global. Para Iniciativa, el canon de saneamiento debería gravar a quien más contamina.

Por alusiones, Joan Serret pidió que el Ayuntamiento diera respuestas y se sumó a la propuesta de la F.L. AA.VV. de que no cortaran el agua a los vecinos que decidieran no pagar, como ha adoptado recientemente el Ayuntamiento de L'Hospitalet.

### Propuesta del Alcalde

En tan polémico debate quiso intervenir el alcalde, Lluís Tejedor, que se mostró tajante al afirmar de principio que no iba a permitir que no se pagaran los cánones. Tejedor insistió en que el canon de saneamiento deben pagarlo las industrias, que son las que más contaminan y que el de infraestructuras hidráulicas deben sufrir un aumento anual pero pagado desde los presupuestos de la Generalitat, mientras que el canon de residuos debería pagarse a parte del recibo del agua. Esta propuesta del alcalde recibió el apoyo de su grupo y del concejal no adscrito, Andreu Martínez, mientras



Lluís Tejedor afirmó que no iba a permitir que no se pagaran los cánones del servicio del agua.

que CiU y PP se abstuvieron y los socialistas votaron en contra. Estos quisieron que se introdujera el matiz de no sancionar a quien no pague, pero esta propuesta sólo recibió el apoyo de Pau Vilà. Ante este resultado, los vecinos, bastante alterados, abandonaron la sala de plenos.

En su intervención, Lluís Tejedor quiso dejar claros dos aspectos: Primero que "Aigües del Prat" hacía esfuerzos desde hace años para no caer en el monopolio de Aguas de Barcelona. Así citó como ejemplo que el agua de L'Hospitalet es el 60 % más cara que en El Prat. Segundo, que el Ayuntamiento no puede cobrar parcialmente el recibo del agua porque significaría cometer fraude, que sería detectado por la inspección de la Generalitat.

### El Prat, ciudad

Una vez tratado el tema del recibo del agua y ya con la sala de plenos vacía de público, todos los grupos del consistorio a excepción de la abstención del PP, decidieron votar a favor de adoptar el título de ciudad como forma habitual de trato de nuestro municipio. Pau Vilà, del PP, consideró que no era oportuno pedir el título de ciudad para el Prat en el "vergonzoso" estado en que se encuentra la población.

Imma JUNCA



discoteca  
Pim, Pam!!

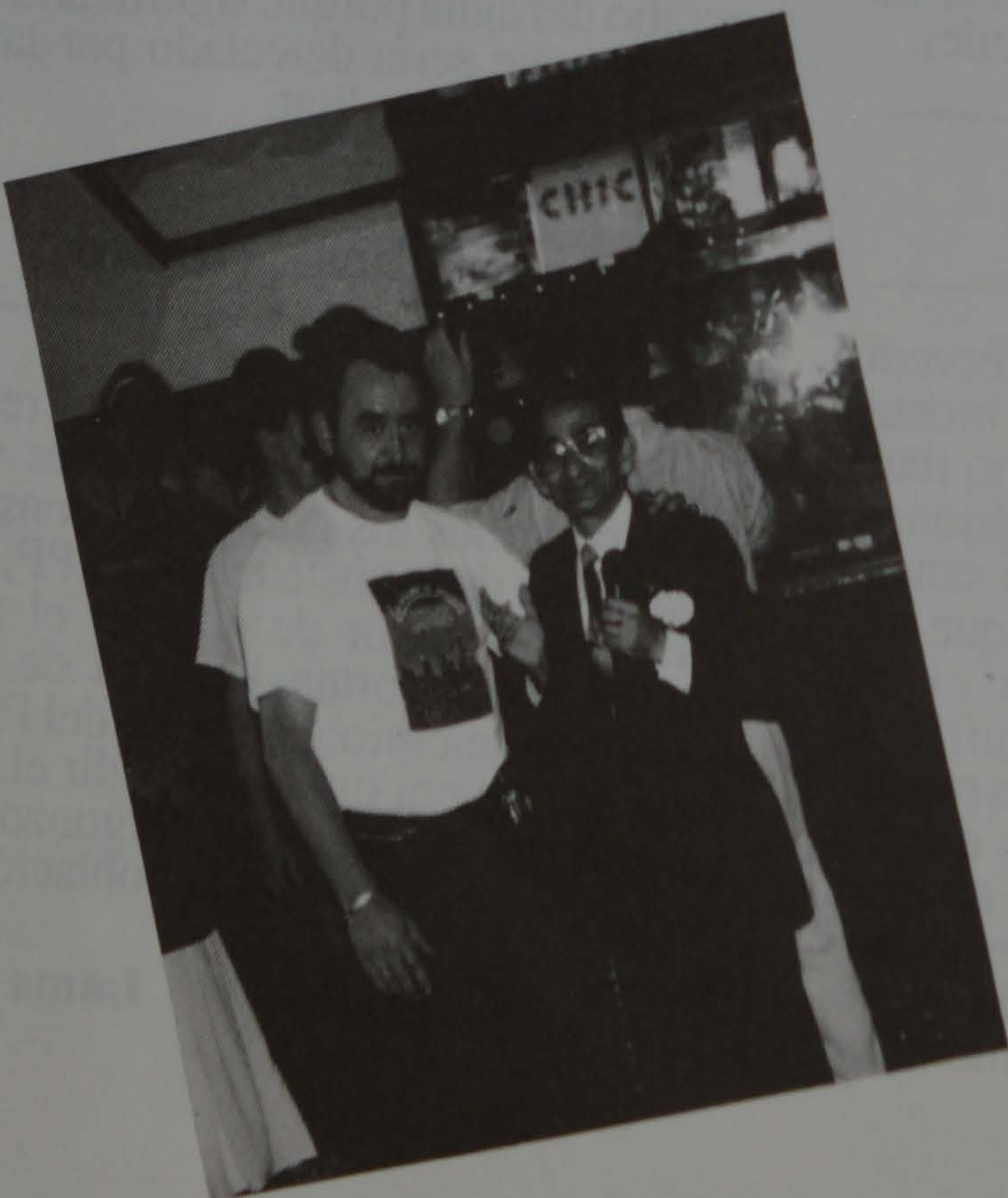
Tres acontecimientos importantes se han desarrollado en DISCOTECA PIM PAM en el pasado mes de Junio. El día 6 la elección de MISS PRIMAVERA, con la presencia de los ex-jugadores del BARÇA (en la foto Moratalla y Tente Sánchez). Fátima Boza (16 años) fue la afortunada ganadora. El día 20 la elección de MISTER PIM PAM, con el triunfo de MARCOS RUBIO (19 años). En ambas ocasiones cabe destacar la extraordinaria colaboración de CARY, Moda Joven (calle Lérida, 116). Y por último el día 27 la Fiesta del III Aniversario de la discoteca con la actuación memorable del popular cantante de Tele 5 BERNARDO CORTES, a quien vemos en la foto junto al director de la sala, Jacinto Rodríguez.



CHICAS: De izquierda a derecha  
SILVIA VEGA (Miss Simpatía),  
YOLANDA RAMOS (1ª Dama de honor),  
FATIMA BOZA (Miss Primavera 92) y  
YOLANDA LOPEZ (2ª Dama de Honor).



CHICOS: De izquierda a derecha  
ALEX VILA (Mister Cachondeo)  
DOMI MARTINEZ (2º Clasificado),  
MARCOS RUBIO (Mister Pim Pam 92) y  
JORGE JULIAN (3er. Clasificado).



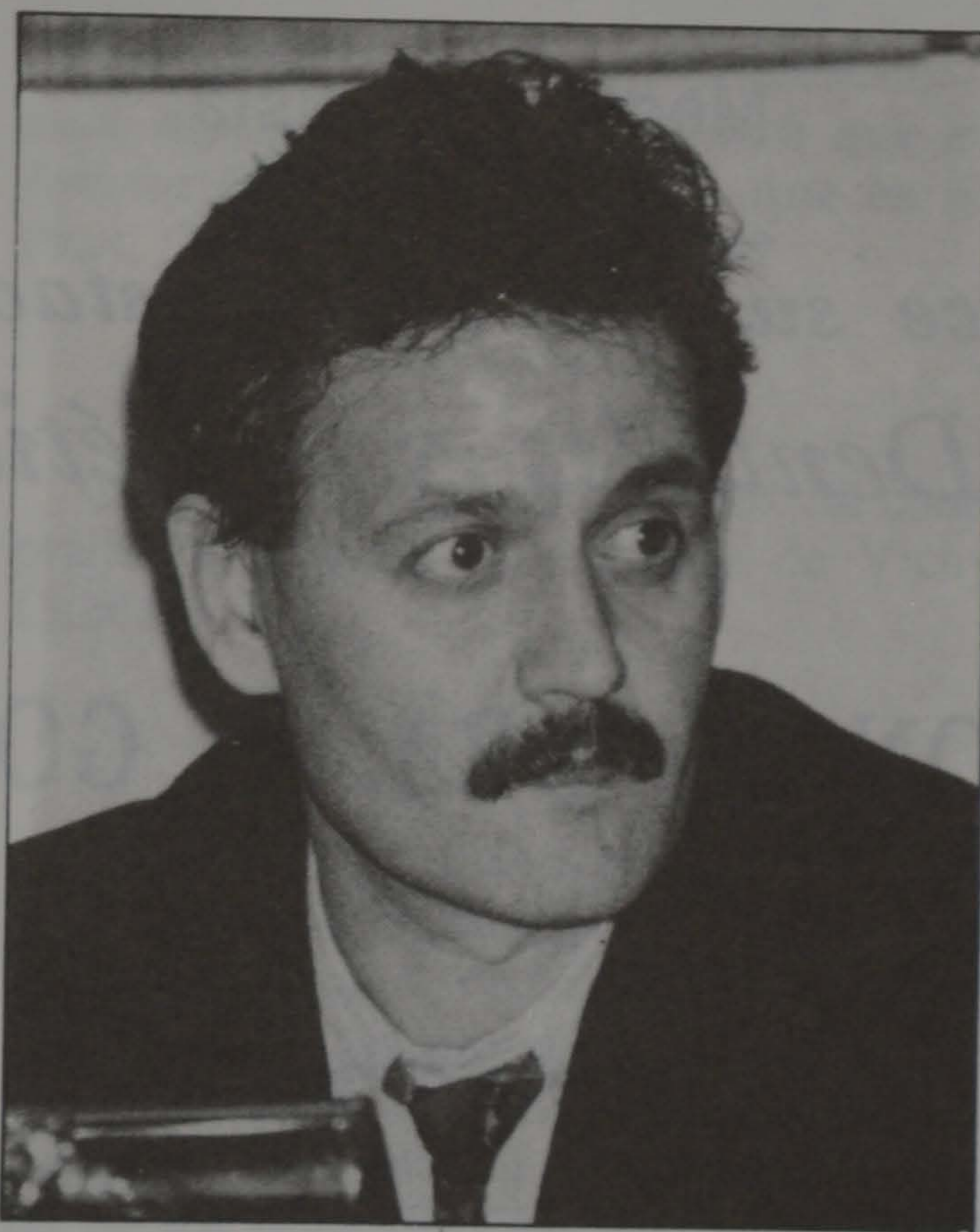
En el temps rècord de 15 minuts es van despatxar els 14 punts de l'ordre del dia

## L'oposició boicoteja el ple per un canvi de dates

El ple del dia 30 de juny pot haver passat als annals de la història local i potser, fins i tot, al llibre Guinness dels rècords, ja que en 15 minuts es van despatxar els 14 punts de l'ordre del dia. La raó cal buscar-la en l'absència de tota l'oposició que va boicotejar el ple per no celebrar-se el dia previst, el primer dijous del mes de juliol. Així doncs, l'equip d'IC i el regidor no adscrit Andreu Martínez van aprovar per unanimitat tots els punts previstos, alguns dels quals eren transcendents. El grup de CiU i el regidor del PP, Pau Vilà, van fer arribar a l'alcalde un escrit de protesta per aquest canvi de data. El portaveu d'IC, Josep Pérez, va dir que en la Junta de Portaveus anterior al ple ja s'havia anunciat que la sessió plenària se celebraria el 30 de juny.

### Pla bàsic d'emergència

Dins l'àrea d'alcaldia es va aprovar el pla bàsic d'emergència local. El director de serveis de seguretat ciutadana, Rafael Olmos, va explicar a DELTA que aquest pla "recull mitjans i recursos tan públics com privats dels quals pot disposar el municipi en cas d'inundacions, incendis forestals o catàstrofe industrial, que són els 3 riscos bàsics que s'han contemplat per al municipi". Així el document que recull el pla especifica



Manel Bou va qualificar de molt important el Pla Parcial de Ribera Baixa

les competències de cada grup que intervindria en algun dels supòsits citats i el mecanisme operatiu.

### A la sessió es va aprovar el pla bàsic d'emergència local i el pla parcial de Ribera Baixa

Per llei, l'alcalde de la ciutat, Lluís Tejedor, és el director del pla que compta amb recursos humans diversos: personal sanitari, d'ordre, tècnic, de serveis, grups jurídics,

etc. Els responsables del pla ja s'han reunit 3 o 4 vegades i, a partir d'ara, ho hauran de fer com a mínim una vegada cada 6 mesos.

### Endavant Ribera Baixa

A l'àrea d'urbanisme, es va tirar endavant l'aprovació inicial del pla parcial de Ribera Baixa. El regidor d'urbanisme, Manuel Bou, va qualificar aquest pla com molt important, ja que significa l'ordenació d'un sector molt ampli de la ciutat, concretament el delimitat pel polígon Sant Jordi, la Zona Esportiva Sagnier, l'Avinguda Onze de Setembre i la Terlenka.

També dins urbanisme, es va aprovar la reconversió d'uns terrenys del polígon Mas Blau II que, en principi, eren previstos per activitats lligades a l'aeroport com ara *caterings* o empreses de lloguer de cotxes. Aquesta decisió es justifica, segons Manuel Bou, en el fet que ja s'havia reservat un 17% dels terrenys de Mas Blau I per aquests usos. Al Mas Blau II els terrenys destinats a serveis aeroportuaris era superior al marcat pel pla parcial i, per tant, es decideix reconvertir la part de dalt de la superfície reservada, per indústries-aparador.

Imma JUNCA

# CARNICERIA

Centro Comercial "El Remolar" P/16  
PRAT DE LLOBREGAT. Tel. 370 87 51  
BARCELONA



# ANGEL TINA

Carnes Selectas  
Especialidad en ternera  
y buey de Galicia.



# CLINICA MEDICO-DENTAL

DR. I. BELTRAN DE HEREDIA

Médico Dentista

*Ofrece sus nuevas prestaciones  
Implantes Dentales y Estética Dental*

ORTODONCIA: DRA. M. GONZALEZ

*Horas convenidas*

C/. Mayor n.º 10 - Tel. 379 01 65 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

# CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA

DRA. C. OBRADORS GIRO

DR. I. BELTRAN DE HEREDIA

- *Liposucción con anestesia local*
- *Cirugía de los párpados, nariz, orejas, abdomen, etc.*
- *Cirugía Estética de la mama*

*Presupuestos sin compromiso*

C/. Travessera de Dalt, 56 Esc. A 6ª 3ª  
Tel. 379 01 65 - Tel. 219 29 24 - 08024 BARCELONA

# SAFAREIG OFICIAL

Aquest any, el Barça és massa! És tan apoteòsic l'èxit assolit la darrera temporada que inclús l'Ajuntament ha promès posar la bandera blaugrana junt a les tres banderes existents a la teulada: la senyera, la d'Espanya i la del Prat.

\*\*\*\*\*

Los ilusos creían que las obras en que se encuentran muchas calles pratenses estarán listas para las Olimpiadas, como las de la Ciudad Condal. Pues no, majos, no, habreis de esperar a quince días antes de que se celebren las elecciones municipales para verlas terminadas.

\*\*\*\*\*

Si se confirmase lo de la compra de La Seda por Hualon, no sólo los casets, televisores y videos de casa llevarían el "made in Taiwan". Ahora también tendremos camisas taiwanesas.

\*\*\*\*\*

Ja n'hi ha prou del picabaralla entre el Centre d'Estudis Llobregat i Dick Turpin! La próxima vegada que vagin al cinema (els nois del CELL), en lloc de projectar-los "Gorilas en la niebla" que els hi facin "Atila, rey de los hunos".

\*\*\*\*\*

¡Alucinen, señores, alucinen! Una compañera de fatigas nuestra, M<sup>a</sup> Angels Fernández, estuvo en Jolivud, nada más y nada menos que en la entre-

ga de los óscars, y como invitada en la sala de prensa. ¿Y saben con qué? Pues simplemente con el carnet conforme pertenece a DELTA. Como decía al principio, para alucinar. Ahora resultará que en Jolivud DELTA pesará más que en El Prat. ¿Nos leerá Julio Iglesias?

\*\*\*\*\*

Confirmado: Andrés Martínez ha comprado la mayoría de acciones de Vichy Catalán.

\*\*\*\*\*

Este año hubieron muchas sorpresas en la romería a Montserrat. "Salvado, noi de cal Mingo", no subió en bicicleta ni en automóvil, el que sí subió fue el culé Roman Farreras, que el domingo aún le duraba la resaca de felicidad por la subida de los jugadores barcelonistas el día anterior.

\*\*\*\*\*

Otra sorpresa fue la presencia de dos ttes. de alcaldes, Pérez y Rodes, que fueron muy madrugadores y a las ocho salieron de la basílica, donde prometieron a la Moreneta volver al próximo año en autocar rompiendo a ausencia de otros años.

Como es habitual, el edil Pau Vila se ocupó de la salud de los animales y el representante del PSC, Miñarro, subió en plan excursión encaramándose hasta San Jeroni, donde probablemente comentó con el Santo las discrepancias en su partido.

\*\*\*\*\*

Los carros de Igualada no estuvieron a la altura de los de El Prat y desentonaron un poco. Ya se sabe que para organizar estos avatares hay que ser muy ducho y contar con personas amantes de los animales. Bien el carro de Martorell. Los de Can PI dieron la nota pintoresca y la caravana con un precioso enganche fue muy aplaudida. El jefe de la misma, parecía sin embargo un yanki del oeste más que un pagés. Al hombre le hacía ilusión lucir su sombrero.

\*\*\*\*\*

Como otros veranos, volvemos a tener la playa más sucia de Catalunya, y como siempre se achaca a la desembocadura del río Llobregat. Hay una parte de razón. Sin embargo, el principal foco es, sin lugar a dudas, el colector que desemboca en la playa de los carabineros y el Ayuntamiento no hace nada por evitar que las aguas negras de la ciudad viertan al mar. Otro atentado contra la ecología y, además, municipal.

\*\*\*\*\*

Rectifiquem el que vem dir en el Safareig del mes de Maig. En tot l'any passat, dins aquests moments no s'ha presentat cap Policia Local a Mosso d'Esquadra. Sembla ser que en un futur pròxim, alguns sí es presentaran. També com a novetat, els salaris de la Policia Nacional s'equipararan als dels mossos d'escuadra, per allò de la igualtat "entre los hombres y las tierras de España"...

# LA TIRA



## La Penya Blau-Grana de El Prat de Llobregat

### Tot el camp és un clam...!

*El Barça aquest any ha donat la campanada. Campió d'Europa per primera vegada en la seva història i guanyador de la Lliga en unes circumstàncies miraculoses, a pesar de que havia fet mèrits suficients per merèixer-la molt més que el seu contrincant directe, el Real Madrid.*

*Aquests dos motius són més que suficients perquè DELTA entrevistés a la junta de la penya Blau-grana del nostre poble, i, concretament, ho fa amb les persones del seu president, Juan Antonio Aguilar Dolz, el Vice-president, Vicens Montull Blasco i el secretari, Esteve Martínez Egea.*

**DELTA-** Sr. Aguilar, quant temps porta presidint la penya?

**PRESIDENT-** Des de primers d'aquest any.

**D.-** Pensa que el Barcelonisme pratenc ha augmentat en els darrers anys?

**P.-** Sincerament, no em creia que hi haguessin tants barcelonistes. Fins el moment de guanyar la Copa d'Europa, i sobretot, en el màgic instant en que assolí el títol de Lliga, la confirmació del creixent barcelonisme arreu de Catalunya va quedar ben palès.

**D.-** Quants associats té la penya?

**P.-** Som un col·lectiu modest, però amb il·lusió de tenir una major incidència dins la vida esportiva local. Actualment, som vuitanta socis.

**D.-** Quants socis joves hi ha?

**P.-** Una vintena.

**D.-** Quines són les principals activitats que es realitzen?

**SECRETARI-** Dominó, escacs, tennis taula, i estem organitzant un equip de fútbol-sala.

**D.-** Econòmicament parlant, quin és el moment actual?

**S.-** Podem dir que, dins la modestia de la penya, el moment és bo.

El President intervé i diu que quan la nova junta a primer d'any va fer-se càrrec de la penya, no hi havia res. Més ben dit, sí hi havia deutes. El secretari segueix explicant:

**S.-** En el moment en que vàrem començar a comandar la penya, només teníem quaranta socis i una vintena d'ells no pagaven les



El Vicepresident de la Penya Blau-Grana d'El Prat de Llobregat, el Vicepresident, Juan Antonio Aguilar, i el Secretari, Esteve Martínez. (Foto: Oscar Casas).

quotes. Actualment, estem equilibrats econòmicament i no debem res a ningú.

**D.-** Reben algun tipus de subvenció per part d'alguna institució?

**P.-** Cap, en absolut.

**D.-** Hi ha algun tipus d'ajuda econòmica per part del Barça a les penyes d'arreu de Catalunya?

**S.-** De diners res de res. Això sí, ens faciliten entrades i tota classe de gestions amb temes referits a les activitats del club: Adquisició de carnets, organització d'actes esportius, etc.

**D.-** Quins són els projectes per a la temporada que ve?

**P.-** Organitzar campionats d'escacs, dominó, portar a terme la participació de l'equip de fútbol-sala, que ha esmentat anteriorment el secretari. I tot això no sols fer-ho en l'àmbit local sinó buscar la participació entre penyes. També pensem prioritzar l'adquisició d'una pantalla de televisió de les grans per a poder veure els partits amb molta més qualitat en el nostre local social.

**S.-** Necessitem més col·laboració, més participació i, sobretot, créixer. En definitiva, necessitem més socis. Si tenim en compte que existeix una quota anual de 4.800 pessetes que representen unes 400 mensuals, entenem que actualment és una quantitat molt mòdica que està a l'abast de totes les economies. Amb més socis conseguirem poder fer moltes més activitats, que donarien prestigi a la penya,

i, en conseqüència, podríem ampliar el cercle de les nostres activitats, inclús assumint actes de caire cultural: exposicions, terrades, conferències, etc.

**Vicepresident-** Aquest creixement de socis mportaria convocar una assemblea i constituir una nova junta, amb gent jove i amb ganes de fer feina.

**D.-** Com es celebraren els títols de Copa i Lliga?

**S.-** La penya va organitzar dos autocars, amb unes 120 persones per anar a Wembley. En Roman Farreres, el nostre relacions públiques, comandà l'expedició. Els que ens van quedar aquí, vàrem seguir amb expectació l'emocionant partit, omplint de gom a gom el local i esclatant d'alegria en assolir el títol. Pel final de la Lliga -perquè allò va ser una autèntica final-, ho vem passar més malament, donat que els últims moments van ser decisius. L'esclat va ser apoteòsic. El cava es va consumir amb abundó i la penya va convidar a tots els presents.

**D.-** Arrel d'uns incidents, amb intervenció de la força pública, que va esdevenir en picabaralles en front el local de la penya madridista, què n'ha de dir?

**P.-** Nosaltres, a nivell de penya no vàrem tenir cap tipus de relació amb aquests desagradables incidents, que per sort no van passar a majors, a més tinc entès que no es va trametre cap denúncia sobre els fets en qüestió.

D.- Quants socis del Barça hi ha a El Prat?

S.- Pel llistat que nosaltres tenim, uns sis-cents.

V.- El que és trist és que quan transmeten partits per televisió els que venen a veure'l omplenent el local, la majoria no són socis de la penya.

D.- La penya madridista, que tinc entès és de les més importants de Catalunya, a més del cava, tenia a la televisió de Catalunya el seu local el dia de la final de la Lliga, suposant amb la quasi certesa de que serien campions. El desencís els va afectar, com és lògic, molt. Vostès, com a penya barcelonista, tenen alguna relació o contactes amb ells?

P.- A nivell de penya, cap. A nivell personal i d'amistat, sí.

D.- Què en pensen vostès del sempre questionat Cruyff?

P.- Jo crec que el Barça està jugant un futbol espectacle i que de vegades les decisions de l'entrenador no ens han agradat, però que el resultat ha estat positiu, a pesar de que el factor sort podria haver estat advers, s'ha d'admetre que el fer espectacle comporta jugar quasi sempre a l'atac, i això



La Directiva de la Penya amb un moment de la entrevista. (Foto: Oscar Casas).

sempre és un risc que de vegades surt bé i d'altres, no.

V.- El Barça amb la Lliga ha arriscat al màxim, i en quant a Europa jugà amb més contenció.

Per cloure l'entrevista, demanem als membres de la junta presents, Srs. Aguilar, Montull i Martínez, com veuen el FC Barcelona de cara a la temporada que ve?

Esteve Martínez opina que la lliga serà pel Barça la Copa del Rey i la d'Europa ja es veurà.

El President intervé i diu que la final serà entre el Milà i el Barça.

El vicepresident manifesta que el Barça té molta força i ho guanyarà tot.

Qualsevol dels tres auguris seria bo, indubtablement.

Jaume MONÉS

## HOTEL ALFA



### AEROPUERTO

Salones Privados, Bodas, Banquetes, Convenciones  
Capacidad 200 comensales



Calle K, s/n (entrada principal Mercabarna)  
08004 BARCELONA Tel. 336 25 64  
FAX 335 55 92 TELEX 80820 HALFA

**Llibres**

**per al proper curs**

**Faci'ns  
l'encàrrec  
i aprofiti  
les avantatges  
del "Club del Llibre"**

**Club del Llibre**

**SERVEI SECRETARIA** Castella, 27 - Tel. 379 37 49 - EL PRAT

## Quince años de libertad por decreto

Ya se han cumplido quince años desde las primeras elecciones en 1977. Las primeras tras la Guerra Civil en 1936, la democracia pues estaba servida. Fue el final de un largo periodo de aislamiento impuesto por el mundo "civilizado" a una España Republicana que cierto día puso en un compromiso al mundo controlado por la oligarquía mundialista y con ello todo el esquema político y social que perpetúa la desigualdad social para siempre.

Personalmente, no me considero defensor del concepto Democrático por ser éste un término inventado por los mismos que velan para que nada cambien en esta sociedad. Tendríamos que preguntarnos: ¿Quién gobierna en realidad? ¿Existe la Democracia? Son preguntas que constantemente se hacen miles de personas que asisten a un constante retroceso en derechos y libertades, o al menos eso creyeron aquel 15 de junio de 1977. La Democracia, pese a lo que muchos opinen al respecto, no depende ni de las urnas ni de los electores, sino de una cuadrilla de no más de una docena de personas que se han apoderado del sistema parlamentario, donde se hace los que ellos dicen a través de los partidos políticos que componen el poder parlamentario sin olvidar que los partidos funcionan por mandato imperativo.

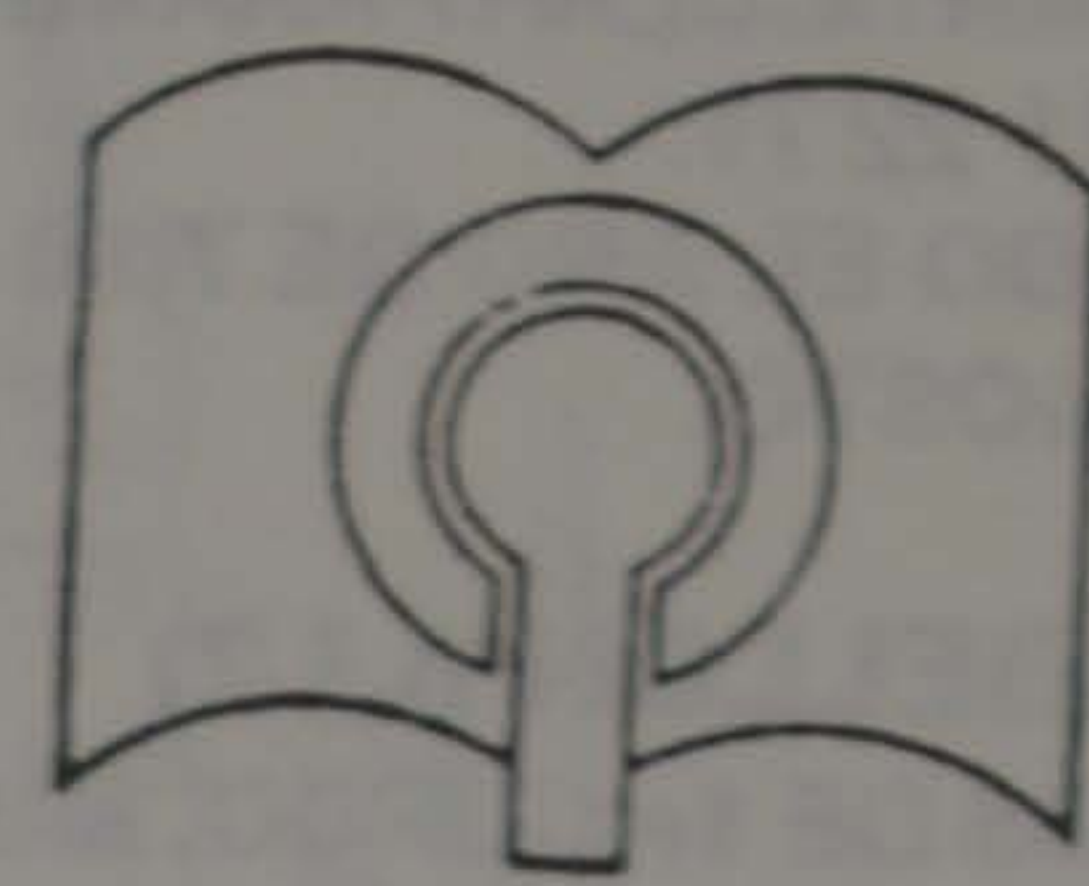
La Democracia es ya un régimen de poder que por decreto ley impone al pueblo todos y cuantos intereses exijan la clase oligárquica de siempre. Es un poder que

lucha por un voto estando más cerca de sus congéneres políticos que de sus votantes; se trata de un reparto de parcelas descarado, temiendo tan solo a la abstención, dado que los diputados son elegidos por sus jefes de partido y no por sus electores.

El 23-F legitimó la monarquía y con ello se inició el camino de integración al mundo "civilizado"... Mercado Común, O.T.A.N., etc.... el resto es ya conocido. Los garantes del sistema, o sea los políticos y sindicatos, dicen que la democracia fue votada por el pueblo y legitimada, pero se olvidan que también lo fue el régimen anterior a través de diferentes "referendums", lo que evidencia el cambio de chaqueta masivo. No es de extrañar que la corrupción se haya adueñado de las instituciones deseosas de integrarse en la oligarquía la misma que le ha aupado al poder por conveniencia de perpetuar la desigualdad.

La única forma pacífica de poder cambiar las cosas es practicando la abstención en contra de todos aquellos que dicen que votar es un deber. Nada más lejos de la realidad, es un derecho pero no una obligación, es un derecho político, no civil. O sea, que quien desee perpetuar la desigualdad tiene que votar pero... quienes no crean no tienen porque hacerlo, votar en blanco es también reforzar el sistema que hace quince años nos fue regalado por los de siempre y para siempre.

Joan MATEU



## Finalitat última del voluntariat

En unes jornades sobre el voluntariat, organitzades per l'Àmbit Maria Corral, amb el títol suggerent de "Voluntariat, dimensions inèdites", el Dr. Alfred Rubio manifestà en una de les seves conclusions:

"La finalitat última del voluntari conscient i lliure és que pugui arribar a establir un veritable vincle d'amistat sincera i en un plà d'igualtat amb les persones amb què tracta".

En la meua vida he pogut tractar molts voluntaris i molts professionals que treballen en el camp assistencial. I quanta veritat que hi ha en les paraules del Dr. Rubio! Aquests darrers dies, un xicot, que s'està recuperant de la seva drogodependència, em deia, commogut, que mai no s'hauria imaginat que les persones que l'han acollit el poguessin tractar com un amic de debò.

En ser considerat d'igual a igual, amb un amor benivolent, gens interessat, i amb un gran respecte per la seva persona, ha pogut copsar uns valors amb que viure. I en estimar i deixar-se estimar s'ha establert un corrent d'amistat i d'afecte molt gran entre els acollidors i l'acollit, que ha donat com a resultat sentir-se gairebé tots amics. I dic gairebé, perquè l'amistat, com tots els grans valors de la vida, s'han de treballar. Crec que han trobat uns i altres un tresor: la capacitat de poder esdevenir realment amics.

Ell, amb el seu llenguatge, deia com un elogi: "sou autèntics". Sí, em penso que l'amistat veritable sempre és autèntica, i que autentifica les relacions humanes.

Agustí VIÑAS i REXACH  
de l'Àmbit Maria Corral

## CONSULTA TOCO - GINECOLOGICA

Dra. Virginia Borobio

- Toco - Ginecologia
- Ecografia
- Planificació Familiar

Consulta lunes y jueves de 16 a 20h. Horas convenientes  
Carretera Marina 11, Entlo - Izq. Tf. 478 05 13. El Prat de Llobregat.

**PLAN DOCENTE  
MATERNAL Y PRE-ESCOLAR  
(PABELLON n.º 1).**

DESDE LOS 3 MESES CON SERVICIO MEDICO PERMANENTE, CONTROL DIETETICO DE COMIDAS E INFORME DIARIO, ESTA SECCION UBICADA EN ZONA INDEPENDIENTE ESPECIFICAMENTE INSTALADA, CON JARDINES Y PATIOS EXCLUSIVOS, ATIENDE A LOS NIÑOS, CON PERSONAL TITULADO Y ESPECIALIZADO.  
TELEFONO PARTICULAR PARA INFORMACION PERMANENTE 211 22 71.  
ABIERTA TODO EL AÑO DE 7,30 A 19, 30 H. EXCEPTO AGOSTO.

**E.G.B. (PABELLON n.º 2)**

LOS ALUMNOS DE 1º CURSO, MUCHOS DE ELLOS PROCEDENTES DE OTROS CENTROS, SON ATENDIDOS EN NUMERO REDUCIDO PARA CONSEGUIR UNA PREPARACION HOMOGENEA Y PODER SEGUIR ADECUADAMENTE EL PLAN DE ESTUDIOS. HASTA 5.º CURSO LOS ALUMNOS SON ATENDIDOS POR PROFESORES ESPECIALIZADOS DE E.G.B. A PARTIR DEL 6.º CURSO SU FORMACION CORRE A CARGO DE DOCTORES Y LICENCIADOS.

**B.U.P. Y C.O.U. (PABELLON n.º 3)**

UN MINUCIOSO CONTROL DE ASISTENCIA Y HORAS DE ESTUDIO DE LOS ALUMNOS, POR PARTE DE LOS TUTORES DE LOS DIFERENTES CURSOS, HA PERMITIDO CREAR UN AMBIENTE DE TRABAJO MUY SATISFACTORIO Y OBTENER EN LAS PRUEBAS DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD CENTRAL, PORCENTAJES DE INGRESO SUPERIORES AL 90 % EN LA CONVOCATORIA DE JUNIO, DURANTE LOS ULTIMOS DIEZ AÑOS, Y CON CALIFICACIONES GLOBALES MUY ELEVADAS.

**CONFESIONAL-PRIVADO  
COCINA PROPIA**

**COMPLEJO EDUCATIVO**



Avda. Tibidabo, 28

**ENSEÑANZA MIXTA  
E.G.B. - B.U.P. - C.O.U.  
RESIDENCIA INTERNADO  
MATRICULA ABIERTA  
PLAZAS LIMITADAS  
TELS. 417 15 31 - 212 43 91  
212 67 54 - 417 15 33**

**INGLES (OBLIGATORIO)**

DENTRO DEL HORARIO ESCOLAR Y A PARTIR DE LOS CUATRO AÑOS.

A TRAVES DE NUESTRO DEPARTAMENTO DE IDIOMAS, RELACIONADO CON ORGANIZACIONES DOCENTES DE INGLATERRA Y ESTADOS UNIDOS, LA MAYORIA DE NUESTROS ALUMNOS SIGUEN EL PLAN DE ESTUDIOS DE LA ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE BARCELONA (CINCO CURSOS), PARA OBTENER LA TITULACION UNIVERSITARIA CORRESPONDIENTE.

PARA ELLO SE EXAMINAN EN REGIMEN LIBRE, ALCANZANDO EN GENERAL EL CUARTO CURSO DE DICHO PLAN DE ESTUDIOS.

**DEPORTES  
(OBLIGATORIO)  
SIL-CLUB**

**ENSEÑANZA, INTRODUCCION Y FORMACION DEPORTIVA.**

DESDE LOS SEIS, HASTA LOS NUEVE AÑOS, LOS ALUMNOS RECIBEN LAS ENSEÑANZAS BASICAS Y FUNDAMENTALES EN ONCE DEPORTES POR PARTE DE MONITORES ESPECIALIZADOS OBTENIDA ESTA ENSEÑANZA, EL ALUMNO PASA A LAS ORDENES DEL ENTRENADOR DEL DEPORTE QUE ELIJA Y SU TUTOR DEPORTIVO ACONSEJE. NUEVE PISTAS DEPORTIVAS PERMITEN LA REALIZACION DE ESTE PLAN EN LOS SIGUIENTES DEPORTES.

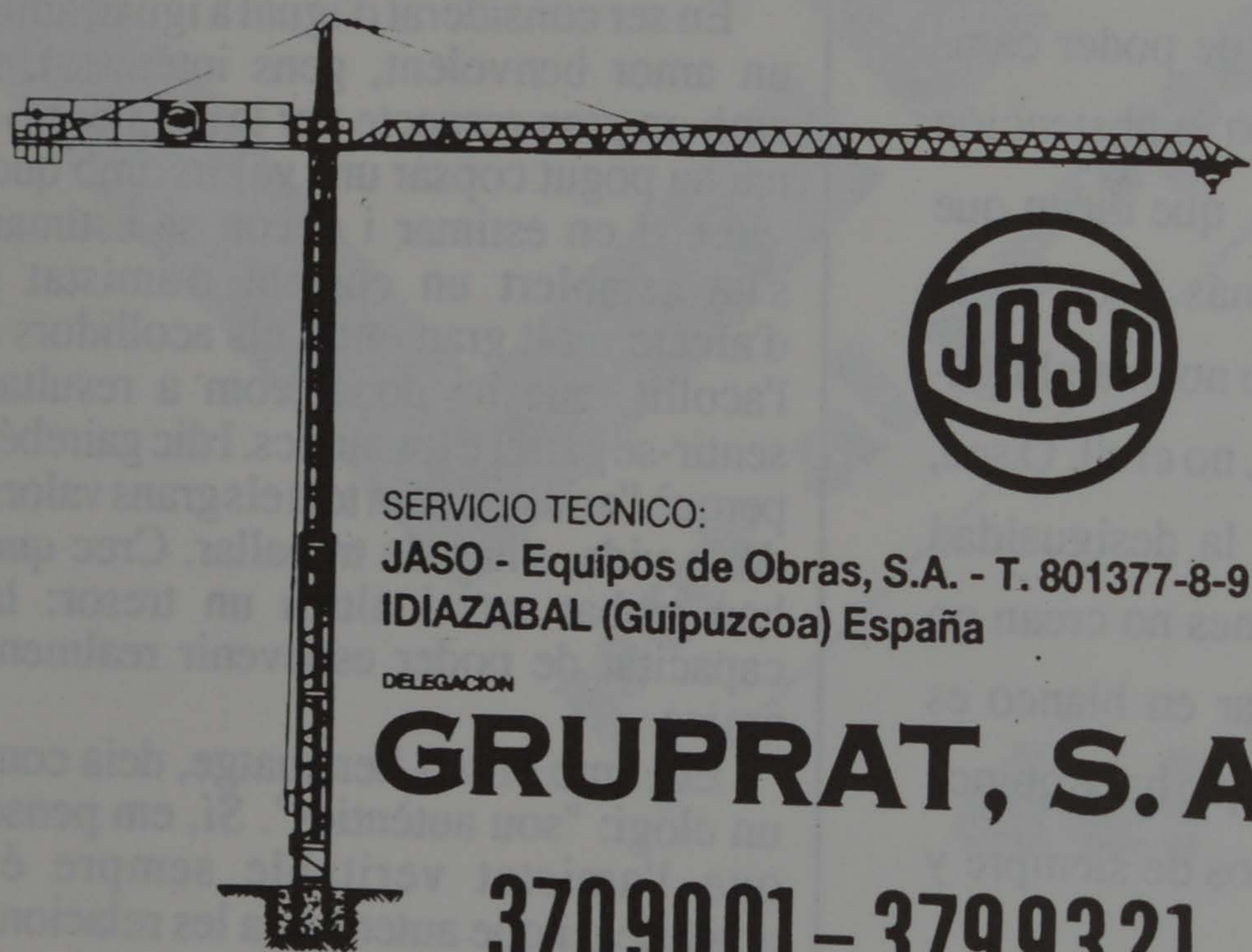
- ATLETISMO  
(ESCUELA DE SALTO DE ALTURA Y LONGITUD).
- BALONMANO
- BALONCESTO
- BALONVOLEA
- FUTBOL Y FUTBOL SALA
- GIMNASIA (RITMICA Y DEPORTIVA)
- HOCKEY SOBRE PATINES
- NATACION
- PATINAJE ARTISTICO
- TAEKWONDO

EL CLUB DEPORTIVO DEL COLEGIO, SIL-CLUB PERMITE MANTENER A NUESTROS ALUMNOS RELACIONADOS Y CREAR EL AMBIENTE DE CONVIVENCIA QUE LA JUVENTUD ACTUAL NECESITA. SIL-CLUB ES EL PRIMER CLUB ESCOLAR FEDERADO DE TAEKWONDO DE CATALUÑA. CURSILLOS DE ESQUI Y COLONIAS DE VERANO, COMPLETAN ESTA PREPARACION E INCREMENTAN EL ESPIRITU DE SOLIDARIDAD Y COMPAÑERISMO ANTES MENCIONADO.

**SERVICIO DE AUTOCARES  
PRECIOS RAZONABLES**

**SERVICIO ESPECIAL DE AUTOCARES FERSPRAT**

Con salida a las 7,15 horas aproximadamente para alumnos de BUP  
Con salida a las 8 horas aproximadamente para alumnos de Pre-escolar y EGB

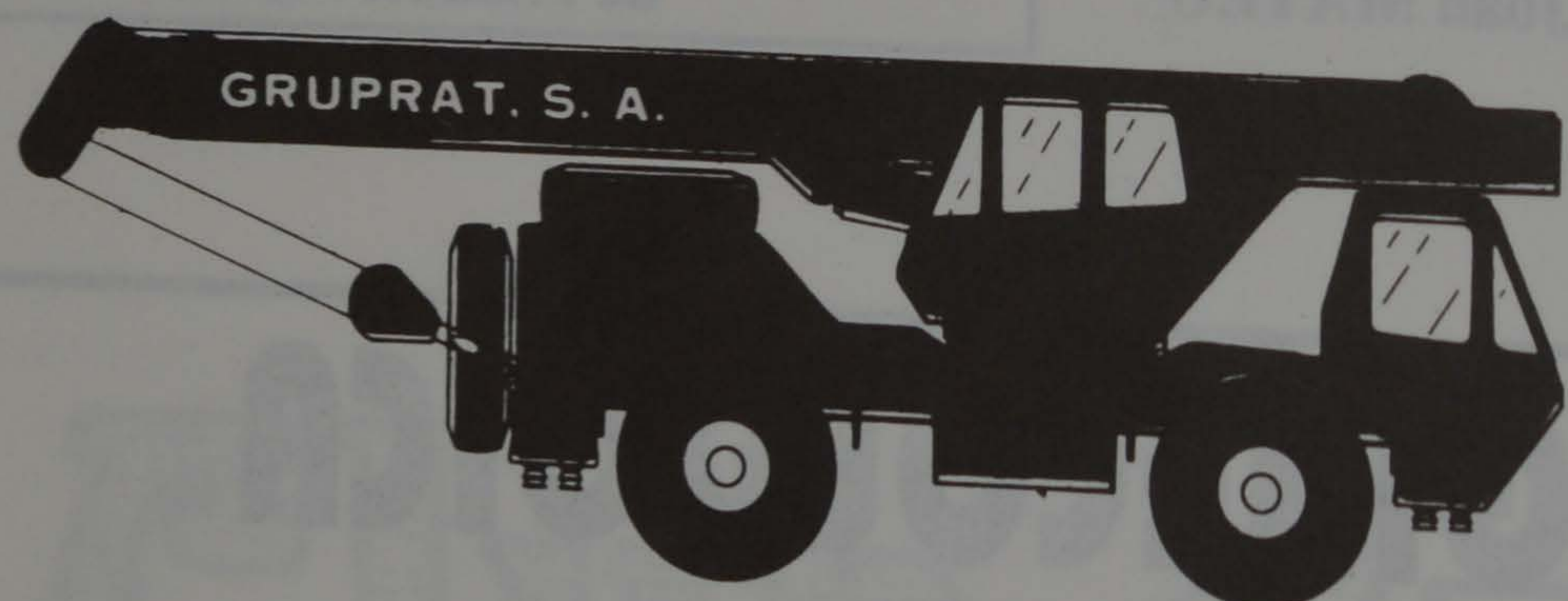


SERVICIO TECNICO:  
JASO - Equipos de Obras, S.A. - T. 801377-8-9  
IDIAZABAL (Guipuzcoa) España

DELEGACION

**GRUPRAT, S. A.**

**3709001 - 3799321**



**AUTO-GRUAS HIDRAULICAS**  
MASNOU, 18 LOCAL 2º PRAT DE LLOBREGAT

**3709001 - 3799321**



**Autocars FERSPRAT, S. A.**

*Li solventem les seves vacances.  
Reserves d'avió, tren, vaixell,  
autocar, hotels i apartaments.  
Viatges a Espanya i arreu del món.*

C/. Ferran Puig, 9 - Telèfon 370 64 07

C/. Narcís Monturiol, 64-66

(cantonada Av. del Canal)-Tel. 478 04 83

Autocars Tel. 379 38 84

## Aclaració de la U.E.C.

Sr. Mateu, havent llegit la seva resposta a la nostra carta publicada al nº 156 d'aquesta revista, tinc la impressió que no es va adonar de l'esperit que imperava en el nostre escrit. En ell dèiem literalment que no ens referíem a la crítica que es pugi fer a l'actuació de la regidoria d'ecologia de l'Ajuntament del Prat.

La nostra carta anava dirigida al Sr. Director d'aquesta revista, i li demanaven (també literalment) que desde les seves pàgines intenti concienciar als habitants del Prat, que tenim un delta, el qual té una gran vàlua ecològica, i que amb un mínim esforç aquesta vàlua es podria veure molt engrandida.

Crec que amb aquestes directrius no cal fer una lectura molt profunda per adonar-se que l'únic que volia la U.E.C. és aportar el seu granet de sorra per que els habitants del Prat comencem a valorar les coses boniques que tenim al nostre poble, i que evidentment la reserva natural és una d'elles.

Penso que aquesta petita aclaració l'ajudarà a creure en la bona fe de la U.E.C. quan intenta defensar la zona ecològica.

També li diré que la U.E.C. com a col·lectiu, en els seus 37 anys d'existència mai no ha tingut cap mena de partidisme polític i, per tant, molt menys servilisme.

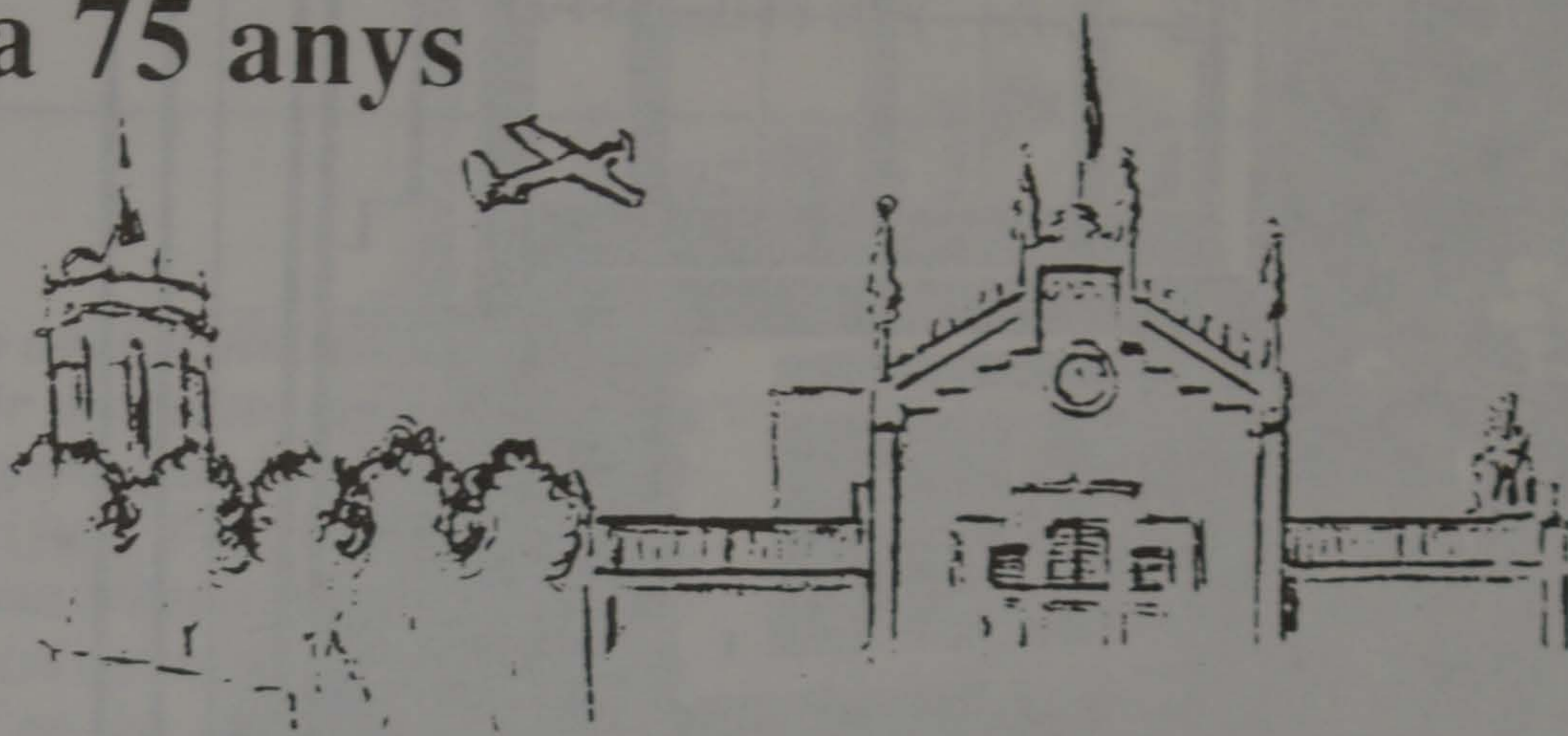
Li diré també que el fet d'opinar és una qualitat intrínseca del dret de la llibertat d'expressió, el qual és defensat per la Constitució, i que quan vostè ens demana que ens abstinguem d'opinar, ens està demanant que renunciem a un dret essencial per a la llibertat de les persones.

Potser no tinguem un coneixement ampli i concís sobre tota la problemàtica del delta del Llobregat, però si per això vostè considera que no s'ha d'opinar, he d'entendre, extenent el tema, que només els que tinguem un ampli i concís coneixement de política haurien de votar en unes eleccions.

I per últim, li informaré que la U.E.C. és una entitat dedicada a promoure l'excursionisme, els esports de muntanya i l'amor i respecte per la natura i, per tant, ens veiem obligats moralment a defensar el nostre delta sense tenir en compte si això beneficia o perjudica a una determinada opció política.

**Josep Ll. Fernández Parralo**  
President de la Unió Excursionista de Catalunya

## Ara fa 75 anys



Durant la segona quinzena del mes de juliol del 1917, s'efectuà l'"acopio" de 42 metres cúbics de "matxaca" destinada a pujar el nivell del carrer Ribera (actualment del Dr. Joan Soler).

Es gastaren un total de sis jornals "... en machacar la piedra procedente del derribo de la antigua casa en que habitaba el Alguacil".

Aquesta era una de les primitives cases que es construïren a la plaça i al poble.

**Josep Ferret**

## Terrorisme llingüístic

Segons l'opinió d'un General de l'Exèrcit de l'aire, José Pablo Güil Pijuán, reflectida en un article publicat a la revista militar *Aeronáutica y Astronáutica*, afirmava que la "puerilitat nacionalista, sense sang vessada, pot ser un instrument contra l'harmonia i la cultura". Güil qualificava de "terrorista" la política lingüística a Catalunya i Balears. Podríem deduir de les seves paraules que a Espanya tan sols existeix una cultura, la seva, la castellana. Les altres no tenen dret a manifestar-se i tenen que oblidar-se de la llengua materna -de la seva cultura i de la seva història milenària-. Si el referit general hagués nascut a Catalunya, seria capaç de titllar de terrorisme cultural la llengua de la seva

pròpia mare? (contant que fós catalana, és clar!). Miri, Sr. General, amb el degut respecte li dic, dins la meua modesta opinió, que vostè com a militar, té a Espanya una missió com a tal, i no té cap dret a posar a la "piqueta" als que hem parlat, parlem i parlarem, mentre Déu ho vulgui, la parla que la nostra mare ens ensenyà.

Crec que li fa un flac favor a l'opinió pública que vostè faci aquestes declaracions. La unitat dels que vivim a l'Espanya de les Autonomies no serà mai positiva amb criteris com els seus. Ho sento, però jo ho veig i ho sento així.

El meu respecte, Sr. General,  
**Un noi d'"Alcanar"**

## Cloenda d'una polèmica

Senyor,

Li agrairíem publicués la present, i per cloure, per la nostra part, la polèmica sorgida en relació als successos del Cinema Capri, l'opinió vers els quals vam manifestar, entenem que suficientment, en el nostre escrit publicat el passat mes de maig, la qual cosa agraim i palesa la voluntat objectiva de la Direcció i Redacció d'aquest diari.

De la rèplica que en fa l'anomenat "Dick Turpin", en la del passat mes de juny, simplement, dir-li, que veu fantasmes on no n'hi ha, i si va analitzar els fets del Cinema Capri en la forma que sintetitza i contrasta el

nostre escrit de rèplica, dir-li que estem plenament tranquils, quant a la subjectivació d'una opinió que nosaltres enteníem genèrica, però que llegint la rèplica de l'anomenat "Dick Turpin", veiem que la fa exclusivament "seva", i per tant més convençuts que el nostre treball ha de seguir en la línia que hem fet fins ara i ja expressada en el nostre anterior escrit.

Ben cordialment,

Claustre de professors del col·legi  
"Centre d'Estudis Llobregat"

ESTE VERANO,  
CIERRE LA VENTANA



Este verano, cierre la ventana. Al ruido. Al calor. A la contaminación. Este verano, instale Aire Acondicionado Roca y deje que entre en acción, controlando la temperatura con precisión, filtrando el aire, equilibrando la humedad, aislándole del exterior... creando primavera en su hogar.

Todo ello lo hace posible uno de los acondicio-

Disfrute todas las ventajas del Aire Acondicionado.

Roca lo tiene todo en Aire Acondicionado. Nosotros tenemos todo lo de Roca

nadores más silenciosos del mercado, de diseño agradable, bajo consumo y precio asequible.

Piénselo fríamente y verá como el buen verano tiene un aire Roca.

**Roca**

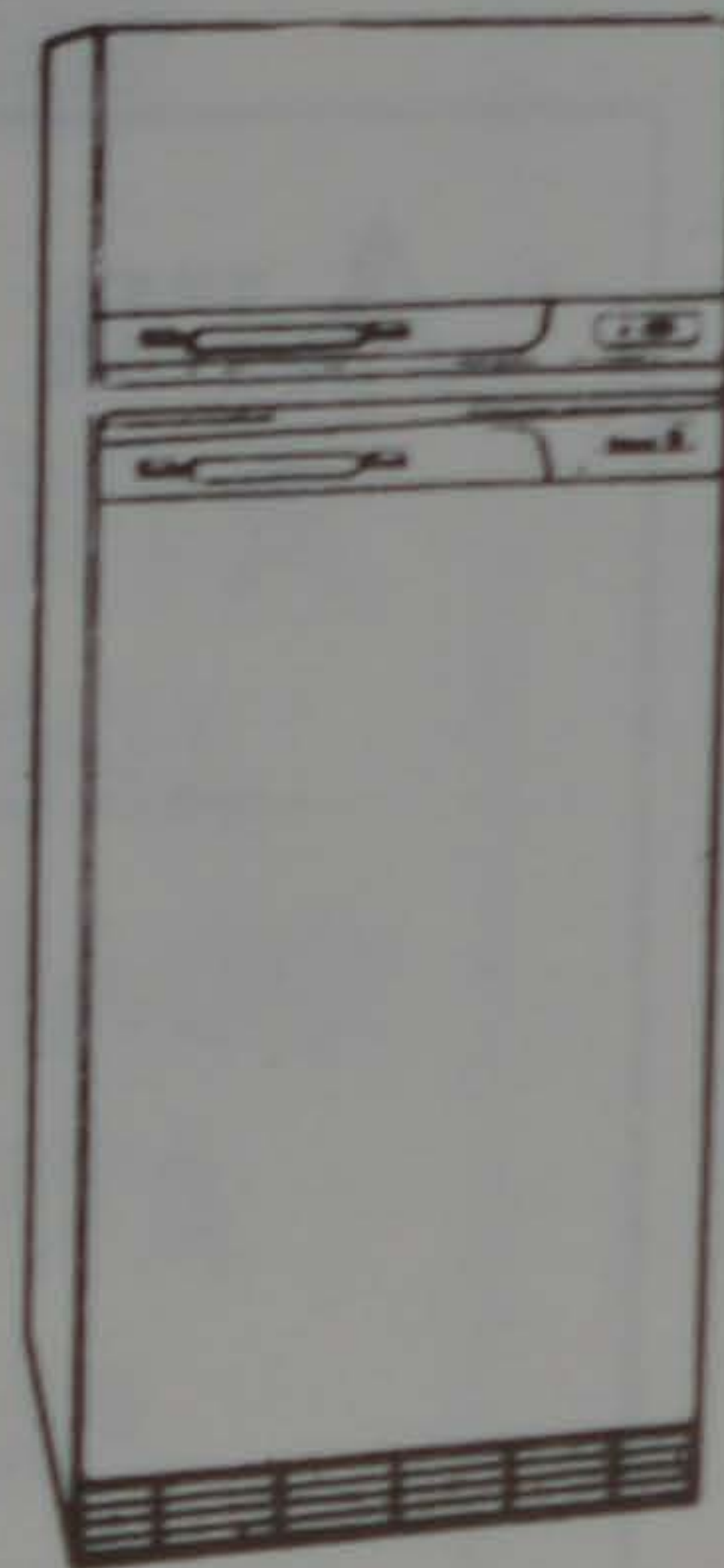
INSTALADOR OFICIAL DE ROCA

*F.I.C. FERNANDEZ J.L., S.L.*

Avd. Remolar, 91-93 TEL. 370 23 63 - 08820 El Prat de Llobregat

" Ofertas Temporada Verano "

**OLIVER  
HNOS.**



VENTA DE ELECTRODOMESTICOS

*Garantía Total*

**REPARACIONES  
Y RECAMBIOS**

SERVICIO POST-VENTA PROPIO  
POLIZAS MANTENIMIENTO

*Rosa Ribas Parellada, 27*

*TELEFONO 379 52 84*

*08820 EL PRAT DE LLOBREGAT*



**MONTEPIÓ DE SAN CRISTÓBAL**

CHÓFERES DE BARCELONA

Provenza, 173, pral. - Teléf. 253 40 05 (3 líneas) 08036 BARCELONA

**AUTOMOBILISTA**

LA MILLOR GARANTIA DE TOT CONDUCTOR ES  
ESSER ASSOCIAT DEL MONTEPIO

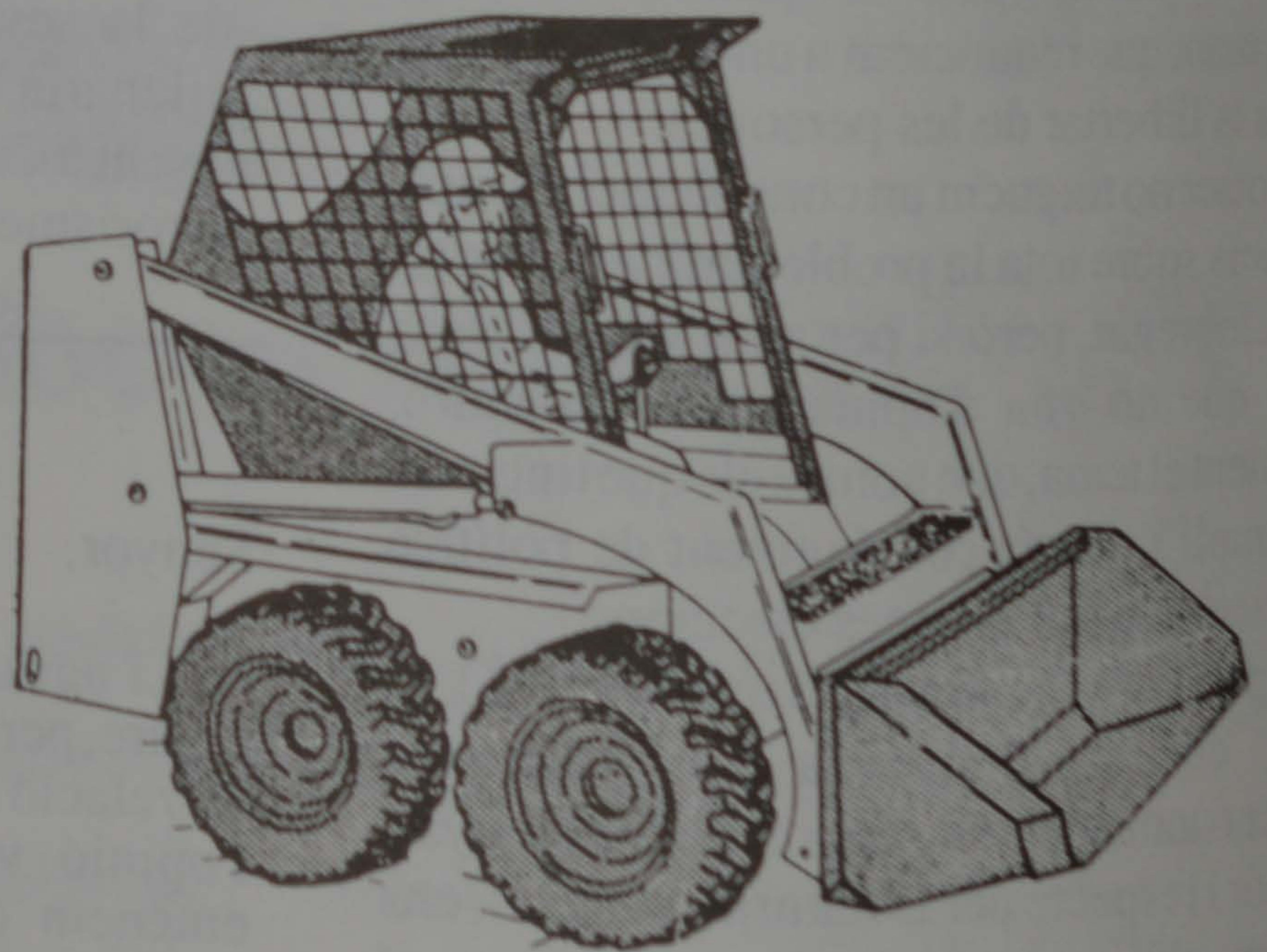
- DEFENSA JURÍDICA PER RESPONSABILITAT CRIMINAL
- RECLAMACIÓ DE DANYS AL VEHICLE
- AJUT A LA FAMÍLIA, EN CAS DE RETIRADA DE PERMÍS DE CONDUCCIÓ
- REMOLCAMENT DEL VEHICLE, I ALTRES SERVEIS MUTUALISTES

Per tal d'obtenir una informació més amplia adreçar-se a  
Delegació Baix Llobregat: Ferran Puig, 72 - Telèfon 379 18 02  
EL PRAT DE LLOBREGAT

HORARI: DE 18 A 20 HORES (DIMARTS I DIJOUS)

**CATALANA DE INSTALACIONES,  
CANALIZACIONES Y OBRAS, S.A.**

INSTALACIONES Y REPARACIONES  
DE AGUA, GAS y ELECTRICIDAD



**ALQUILER DE BOBCAT 543**

EQUIPADA CON:

**PALA, RETROEXCAVADORA Y MARTILLO  
COMPRESOR**

MANUEL BERTRAND, 48 - TEL. 370 66 76  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## El concepto de amor en las fiestas gitanas

Hablar generalizando de que todos los gitanos viven y piensan de la misma manera es caer en un error. Ellos saben distinguir entre los "payos", distingámosles nosotros a ellos y conseguiremos ser personas maduras.

La Verbena me abrió los ojos al invitarme a una fiesta entre payos y gitanos, la diferencia estriba en que yo era catalana y me sentía desplazada y fuera de lugar, pero descubrí en sus corazones que para ellos yo era una más, igual que mi amiga, aunque ella cantaba como ellos.

Su mesa era típica de verbena, coca de San Juan, patatas, bebida con y sin alcohol, no faltaba nada de nada, me obligaron a unir-me a ellos, pues se notaba en mis ojos el cansancio de las oposiciones.

En un momento determinado, me levanté con la intención de irme y me lo impidieron, se pusieron en mi lugar pero me atraparon con sus canciones románticas, nada más faltaba la "TUNA".

El amor para ellos es algo especial, cuando cantan con ese tono especial que les caracteriza no quieren ser interrumpidos con ningún ruido de charla, se olvidan de sus problemas totalmente y siempre sonrien y te animan si te ven mal.

Los hijos no son un problema demasiado grave, van limpios como cualquier hijo deseado, el pelo les brilla, la ropa limpia y van bien alimentados, que es lo principal para que bailen y canten como ellos.

Estoy hablando de seres humanos con corazón, no de razas y creo que este corazón cuando se abre difícilmente se cierra a los amigos que demuestran serlo.

Démosle un voto de confianza, apoyemos su manera de ser y por un momento seremos seres humanos, sin necesidad de avasallar y hundir sus costumbres ni evitarlos físicamente por la calle, en los colegios, vale la pena acercarse a ellos y ser uno más.

Su soledad es nuestra soledad, su dolor el nuestro y su alegría es la nuestra, porque ellos saben alegrar tu corazón.

M<sup>a</sup> Teresa CASANOVAS

## Agenda

*No, no m'he confós; no vull dir Hisenda per discutir impostos més o menys raonables, però que donen motius per omplir fulls i fulls d'escrits a on cadascú, segons els seus criteris i tractes d'aquesta institució, així opina d'ella; això meu és més senzill i no tinc que donar comptes a ningú, sinó a mi mateix de la forma que la porto.*

*L'administració de la vida d'una persona és una cosa rutinària, doncs a la llarga s'ha de fer sempre el mateix, amb els ulls closos ja la fas i cau pel seu propi pes, ja no la penses, doncs estariem apanyats si tinguéssim que pensar cada dia si et poses, després de treure't el pijama, primer els calçotets o la samarreta; si et poses primer el mitjó dret o l'esquerre si dorms amb la barba sota el llençol o destapada; la marca de sabó per rentar-te o afaitar-te...; això és per dir-ne alguns fets. Les altres coses de la llar, si tens qui te les fagi, ja són del seu compte i l'últim repàs de la teva persona te'l dona ella, si no te l'has de donar tu al mirall per si tot és conforme, inclús en sortir de casa tocar dissimuladament i digitalment la postura de la bragueta, ja que amb al panxa no te la pots veure.*

*El qui és potentat, l'agenda se la porta la seva secretaria i per aprofitar el temps i no quedar malament amb ningú, la porta al peu de la lletra; més jo no aribo a aquesta alçada i em faig un petit detall de la meva missió diària, esquema que*

*d'uns anys ençà em serveix de molta utilitat, ja que la memòria ens fa figa moltes vegades y no és la primera vegada que haig de tornar a pujar l'ascensor per no tenir la seguretat d'haver tancat la llum o el gas, o per les ulleres que s'han quedat entre el diari que llegia la nit anterior o alguna nota necessària pel meu comés.*

*A això també li he trobat la solució últimament, té una mica d'història. Jo recordo una pel·lícula espanyola, La Dolorosa, en què un frare canviava la cara de la Verge pintant-li la de la seva estimada, i ves per on, cert dia va passar aquella noia per les portes del convent i en veure-la un ajudant dels frares va dornar la veu tot esperat dient que havia arribat la Mare de Déu. Faig aquest comentari perquè encara que no sé pintar, a una estampa de la verge li he posat retallada la fotografia de la cara de la meva mare, que al cel sigui, i quan surto als matins de casa i abans de tancar la porta, mirant-la i fent la senyal de la creu, dono un repàs mentalment de que tot és conforme i que no em deixo res.*

*Naturalment, al darrera queda l'aixeta que goteja, la cadira que fuig un llistó, algun llibre o revista fora de lloc, o alguna cosa més que no és conforme, però això queda per la propera ocasió i forma part de la rutina.*

GENÍS

## Educar o promocionar?

Un mestre de F.P. rep expedient de censura per dur alumnes a un "Sex-Shop".

És evident que l'educació sobre el sexe, és inexistent en tot l'estat espanyol. Crec que una assignatura com aquesta és necessària i urgent. Molts joves no es donen compte del perill sobre l'ús indegut de la relació sexual, ni de la necessitat existent d'informar degudament als grups estudiantils, per part del professorat. Cal preguntar-nos si a una persona que fa un bé per la humanitat sense tenir una assignació oficial, se'l pot castigar per la seva acció.

L'acció del mestre és mereixedora d'una seriosa comanda d'anomenar-lo capdavanter de fomentar un curs a nivell Universitari per a tots els que es troben en l'edat d'assimilar llurs ensenyances sexuals.

Fer el contrari seria demostrar, per part

de les autoritats competents, no saber estar al dia, tant en el sentit d'ensenyament com en el de l'obligació que tots tenim de prevenir en el que poguem totes les enfermetats vingudes del sexe.

Molta joventut en particular i d'altres no tan joves, moren del Sida per no saber protegir-se en el moment del acte sexual. Altre porcentatge hauria esdevingut si tots nosaltres haguéssim tingut l'educació adient durant els anys escolars. Segons tinc entès, tan sols Rússia donava classes de sexe als seus nois i noies durant l'època escolar. Hem de reconèixer que el fet en si era cosa efectiva. A la resta d'Europa, era TABÚ el sol fet de parlar-ne. Així ens va amb al criminal "SIDA".

Un Noi d'El Prat

Tomàs Pujol i Font

## "El lideratge d'un metge republicà"

L'historiador pratenc Dr. Jaume Codina i Vilà, en una de les seves interessants publicacions (1), afirma que "... la transmutació al adveniment d'un món nou..." referit a El Prat de la generació del 1915-1920, "...és obra, en bona part, de joves estudiants, no tan escassos tampoc com fins llavors: germans Pujol, cosins Colominas, germans Guilera, Ramon Roigé, Pere i Jaume Xirinachs, Francesc Dalit..."

He cregut d'interès publicar un breu resum biogràfic del petit dels "germans Pujol", el meu oncle Tomàs Pujol i Font, durant els anys de la seva residència pratenca, subratllant particularment les seves principals actuacions en el període 1916-1936.

El Dr. Tomàs Pujol i Font nasqué el 24 de setembre del 1905, a El Perelló (Baix Ebre) (2), on el seu pare, el també metge Josep Pujol i Capsada, exercí durant uns anys. Era el fill cinquè dels sis fills que arribaren a adults, que tingué el matrimoni constituït pel citat metge i na Misericòrdia Font i Martí, ambdòs fills de Reus.

A l'abril del 1908, la família Pujol-Font es traslladà a El Prat de Llobregat, al bell mig de la plana deltaica del citat riu, amb la finalitat de facilitar els estudis dels fills. (3)

En Tomàs Pujol passà la seva infantesa i joventut a la citada vila del Prat, on cursà els estudis primaris amb el mestre E. Blasco.

De ben petit, ja es despertà la seva predisposició natural al lideratge, a l'edat dels 12 anys, a confeccionar i dirigir, conjuntament amb el seu amic Josep Colominas i Fabró, uns petits periòdics escrits a mà, "El estudiantil" i "La Veu del

Prat", que es venien pels cafès del poble. (4)

La constitució l'any 1919, del "Centre Autonomista del Prat de Llobregat", el portà a col·laborar en diverses seccions creades en el marc d'aquesta entitat, i particularment

i màxim divulgador de l'Aviació Civil Catalana, en Josep Canudas i Busquets.

L'any 1930, es casà amb n'Anna Bertran i d'Ossó, filla de Reus i germana del que seria després de la guerra metge d'El Prat, el Dr. Salvador Bertran.

El matrimoni passà a residir al carrer Flaquer, on establí la consulta. (8)

Josep FERRET i PUJOL

NOTES:

1) - CODINA i VILÀ, J.: "La Gent del Fang (El Prat, 965-1965)", Editorial Montblanc, 1971, p. 226.

2) - "Fulla d'Empadronament del 1916" (El Prat), Arxiu Històric Municipal d'El Prat (A.H.M.P.)

3) - FERRET i

PUJOL, J.: "JOSEP PUJOL-Metge, polític i Humanista", Ed. "Servei de Secretaria", El Prat, juny del 1989, p. 15.

4) - CASAS, A.; FELIP-NERI; RODÉS, A.; PUIG, J.; CASAS, G.: "LA PREMSA LOCAL 1916-1936", DELTA nº 50, El Prat, setembre-octubre de 1982.

5) - COMPANYY i PUGÈS, A.: "Assaig Històric dels Locals i Agrupacions Teatral d'El Prat de Llobregat (1853-1963)", Comunicació presentada a la XXV Assemblea Intercomarcal d'Estudis, El Prat 1980, i publicada en l'obra que recull els treballs, pel "Centre d'Estudis Comarcals" i "Amics d'El Prat", Nota 5 de la p. 595.

6) - FERRET i PUJOL, J.: "JOSEP PUJOL...", op. cit. p. 21.

7) - CANUDAS i BUSQUETS, J.: "Història de l'Aviació Catalana (1908-1936)", Edicions "La Magrana", 1983, p. 176.

8) - Dades facilitades per na Montserrat Pujol i Font, la seva germana.



En Tomas Pujol és qui té el braç fora e l'aeroplà.

en el "Grup Escènic Joventut", del qual havia estat un dels directors. (5)

Seguint la tradició familiar, cursà la carrera de metge, a la Facultat de Medicina de la Universitat de Barcelona, on es llicencià l'any 1928. (Cal destacar que cursà els dos darrers cursos de la carrera en un sol any). (6)

En Tomàs Pujol, de ben jove ja fou un gran afeccionat a l'aviació, visqué les fites més importants del naixement i evolució de l'aviació civil catalana, sobretot durant les dècades dels anys 20 i 30. A part de volar moltes vegades amb els cèlebres pilots catalans Josep Canudas, Josep Carreras, Guillem Xuclà, entre d'altres, participà molt activament en diverses organitzacions lligades a l'aviació.

El novembre del 1929, amb només 25 anys d'edat, ja dirigia el "Servei Mèdic" de l'"Escola d'Aviació Barcelona" de l'Aeròdrom Canudas del Prat de Llobregat (7), de la qual n'era Director el cèlebre pilot

Durant la cèlebre riuada de Sant Antoni (Gener de 1898) les actuacions dels Casanovas foren força remarcables

## Jaume Casanovas i Parellada (VII)

A la primavera del 1896, en Jaume Casanovas i la seva família, passen a residir definitivament a la Colònia Casanovas. No obstant, els seus quatre fills petits continuaren vivint a Barcelona on anaven a escola. (61)

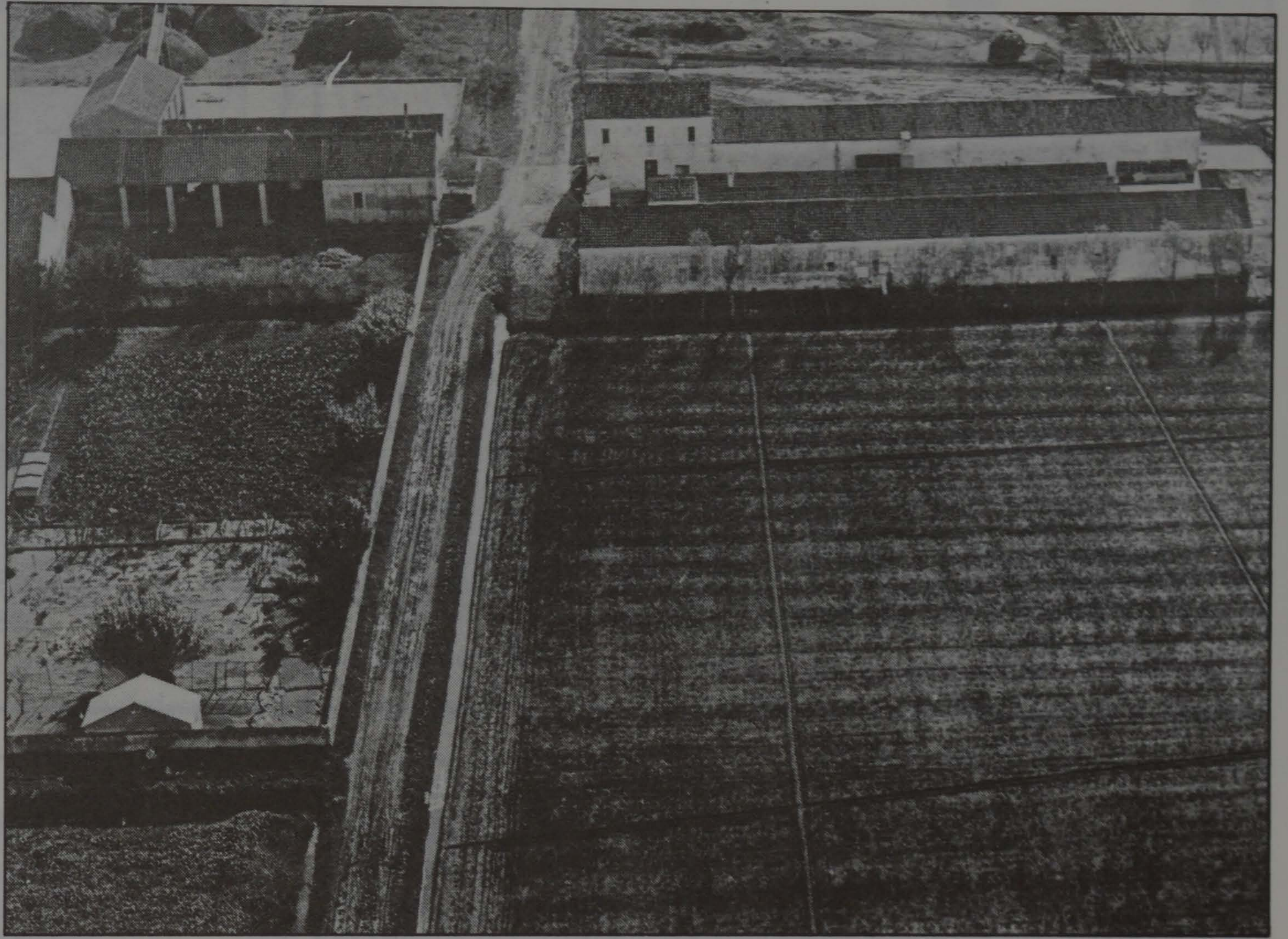
La presència d'en Jaume Casanovas, bo i que havia estat al marge de la vida política pratenca, (62) es fa més ostensible en diverses circumstàncies de la vida local, a partir del seu retorn a El Prat.

Durant la cèlebre riuada de Sant Antoni, esdevinguda entre el 15 i el 17 de gener del 1898, les actuacions dels Casanovas fóren força remarcables. Aprox. a quarts de dotze de la nit del dia 15 de gener, es rebé la notícia de que baixava una forta riuada, a través de l'únic telèfon que hi havia a El Prat, que era, com hem dit, el de la Colònia Casanovas. Tot seguit, en plena tempesta, en Jaume Casanovas envià un genet al poble d'El Prat per tal d'advertir a les autoritats locals de la proximitat d'una gran riuada. (63) Això permeté al veïnat, salvar alguns bens materials, alhora que es reduïren les pèrdues humanes.

El dia següent, amb tot el terme ja inundat, mantingué informades a les autoritats barcelonines, tot comunicant-lis que l'aigua arribava també a la Colònia a una alçada d'un metre. (64) Envià també una barca d'auxili amb el seu fill Miquel i d'altres homes, però aquesta naufragà quan tot just arribava a les primeres cases del poble. (65)

També a la primavera del 1898, degut a les guerres colonials d'Ultramar, es constituí a El Prat la "Junta Municipal para el Fomento de la Marina y Gastos de Guerra", a proposta sembla de l'autoritat governativa, de la qual en Jaume Casanovas és nomenat tesorer. (66)

Les noves riuades de principi de segle, i sobretot les cinc fortes avingudes de l'octubre del 1907, provocaren una forta sensibilització pública, en relació a la necessitat de cercar-ne una solució. A tal fi, es constituí l'any 1908, la "Junta de Defensa de Inundacions del terme del Prat de



La Colònia Casanovas tenia l'únic telèfon que hi havia a El Prat.

Llobregat", de la qual en Jaume Casanovas ostentava el càrrec de vocal. (67)

També, en Jaume Casanovas fou un dels socis fundadors de l'"Asociación de Propietarios de la Comarca del Prat de Llobregat" (68), la qual es constituí igualment a l'any 1908, pel "... mejoramiento moral y material de la comarca de Prat de Llobregat", contribuint sobretot en els treballs i obres de protecció del riu i en el projecte d'endegament del mateix. En la Memòria del 1911 de la citada entitat (69), es destaquen les gestions realitzades per en Jaume Casanovas, en els següents termes: "... seria prolijo enumerar todos y cada uno de los servicios que a utilidad de la comarca prestó como propietario allí residente y como Diputado Provincial".

Pel que fa als aspectes culturals, cal recordar que en Jaume Casanovas havia estat nomenat "President d'Honor" de la coral pratenca "Lo Llobregat" (70), i molt probablement era també soci del "Centro Artesano".

Josep FERRET i PUJOL

### NOTES:

61) - Padró Municipal del 1898 (A.H.M.P.)

62) - CODINA i VILÀ; "Les generacions pratenques", op. cit. p. 218.

63) - CODINA i VILÀ, J.; "Inundacions al delta del Llobregat", op. cit. p. 58.

64) - "LA VANGUARDIA", 17 de gener del 1898.

65) - "Inundacions..." op. cit. p. 60.

66) - FERRET i PUJOL, J.; "Les guerres colonials d'Ultramar a El Prat (1897-1899)", DELTA nº 110, març 1988.

67) - Relació d'Ingressos i despeses de la "Junta de Defensa d'Inundacions del terme de Prat de Llobregat". Desembre 1808.

68) - Dades extretes dels "Estatutos de la Asociación de Propietarios de la Comarca de Prat de Llobregat".

69) - MEMÒRIA de "Los tres primeros años de existencia de la Asociación de Propietarios de la Comarca de Prat de Llobregat" 1911.

70) - COMPANYY i PUGÉS, A.; "El Cant Coral al Prat de Llobregat, 1873-1985", p. 282.

# EL PINGÜINO, S.A.

hiper congelats

ESPECIALIDAD EN TODO TIPO  
DE CONGELADOS

- Verduras
- Carnes
- Pescados
- Mariscos
- Precocinados y ...

Ctra. de la Marina, 34, local 2  
Tel. 379 12 04

08820 El Prat de Ll.  
(Barcelona)



REPARACION Y MANTENIMIENTO  
DE CARRETILLAS ELEVADORAS

SERVICIO OFICIAL DE



FIAT



PIMESPO



Calle Tarragona, 152

Tels. 379 99 22 - 379 99 51 - 379 22 12 - FAX 370 37 56

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



SERVIMATICA-PRAT, S.L.

INFORMATICA-OFIMATICA-VENTA-REPARACION-MANTENIMIENTO

## INFORMATICA:

Ordenadores, Impresoras, Plotters de dibujo  
Programas (standard y medida), Papel continuo,  
Impresos, Diskettes, Mobiliarios, Libros, etc.

## OFIMATICA:

Máquinas escribir, Calculadoras, Registradoras,  
Fax, Fotocopiadoras, Destructoras de papel,  
Encuadernadoras, etc.

CONCESIONARIO OFICIAL BAJO LLOBREGAT  
SERVICIO DE ASISTENCIA TECNICA

Avenida Virgen de Montserrat, 212 - Teléf. y Fax 370 80 57  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



AZU MODA JNTJMA

Boutique de Lencería, Corsetería

Baño y Complementos

AZUCENA MINGOTE MARTIN

Av. Montserrat, 19  
El Prat de Llobregat

(Esquina Av. Libertat)  
Tel. 370 22 52

## Disminución de la presencia policial en el Barrio

### Sant Cosme se moviliza otra vez

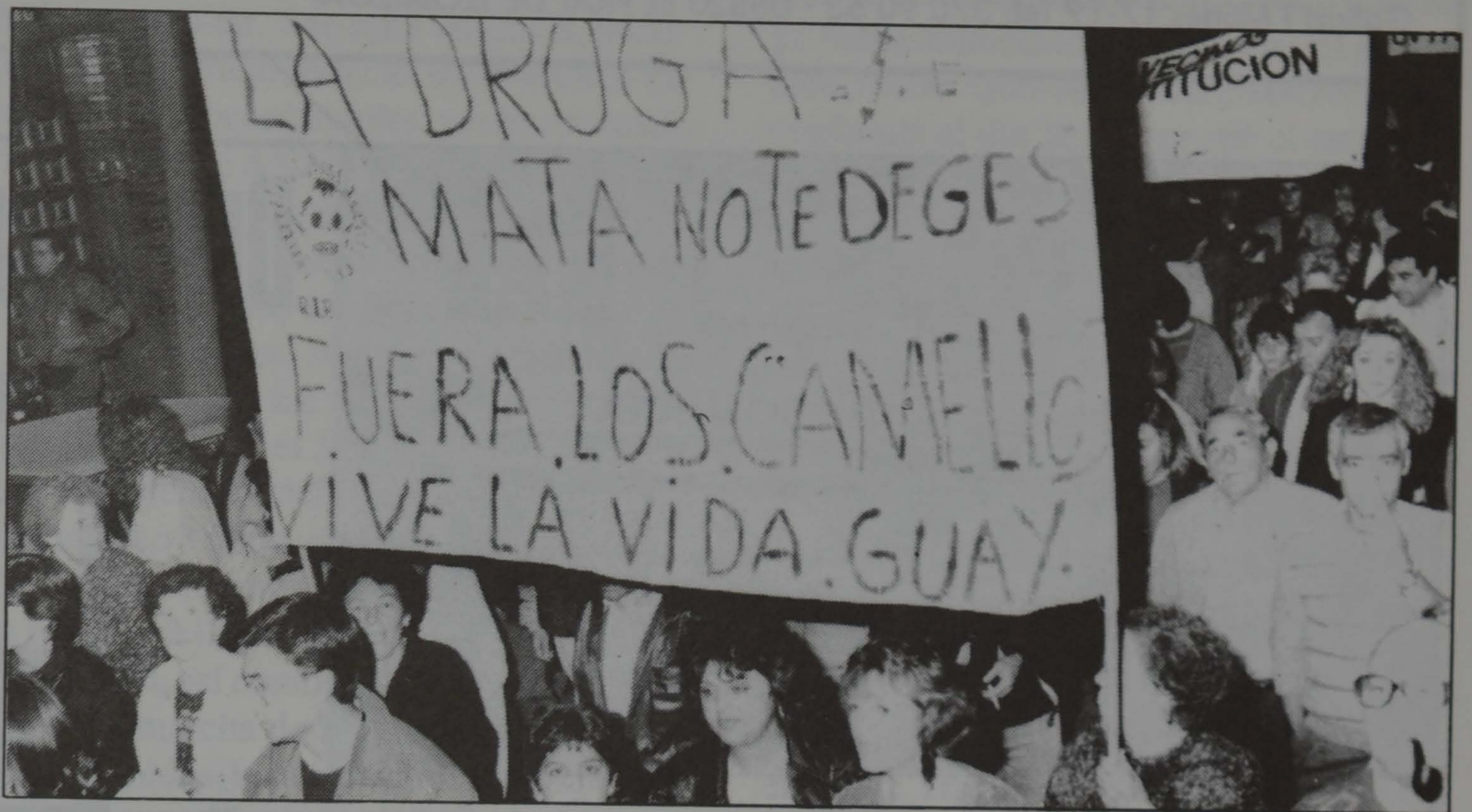
Los vecinos del barrio de San Cosme protagonizaron nuevas movilizaciones durante la primera quincena de Junio debido al constante deterioro que el barrio sufre al disminuir la presencia policial que la aparición de las patrullas urbanas provocó. El gran número de drogadictos que acudían al barrio de San Cosme en busca de sus "dosis", concretamente en el grupo de viviendas conocidas por las "801", pendientes ya de un proceso de remodelación que de una vez por todas elimine el problema del barrio, o al menos eso creen los responsables de los diferentes estamentos oficiales directamente o indirectamente relacionados en el tema. Los vecinos opinan otra cosa bien diferente, vecinos vinculados a la AA.VV. 26 de Septiembre, asociación promotora de la mayoría de movilizaciones relacionadas con el problema del tráfico y consumo de drogas en el barrio.

#### La disminución de la presencia policial contribuye al aumento de la drogadicción en el barrio

La disminución de la presencia policial en las últimas semanas en el barrio ha conllevado el aumento de drogadictos y con ellos los problemas con los vecinos, según manifestó a este periódico el portavoz de la asociación de vecinos, Vicente Pérez, quien añadió que eso significaba el incumplimiento de la promesa que en su día hizo el Gobernador Civil, Ferran Cardenal, en el sentido de que habría policía en el barrio mientras hubiere comercio de droga.

Las movilizaciones del día 11 en El Prat y el posterior intento de ocupación del Ayuntamiento, ocupación que fue abortada violentamente por la policía nacional a instancias del requerimiento del primer teniente de alcalde, José Pérez Moya, es, según el portavoz de los vecinos, Vicente Pérez, muestra del cambio de actitud del equipo de gobierno municipal con los vecinos de este barrio. Como lo prueban los diferentes testimonios de los numerosos contusionados en el violento desalojo del edificio consistorial.

Vicente Pérez continua insistiendo en el problema de la disminución de la presencia policial en el barrio de San Cosme como un



hecho decidido a espaldas de los vecinos. En otro orden de cosas, el portavoz de los vecinos apunta el riesgo que suponer la remodelación del grupo de viviendas conocidas como las "801" si previamente, tanto ADIGSA como el Ayuntamiento y la policía no realizan una exhaustiva identificación de todos y cuantos vecinos ocupan las viviendas en las "801", ya que de unas seiscientas familias, que aproximadamente forman ese sector del barrio, cuatrocientas son de raza gitana provenientes de lugares lejanos que se instalaron en el barrio llamados por sus familiares, ocupando ilegalmente las viviendas construidas por la ya desaparecida Obra Sindical del Hogar. Dichas viviendas, al proyectarse su demolición, permanecieron cinco años cerradas; muchas familias sin recursos, las ocuparon derribando las puertas de las mismas. La mayoría de estas familias gitanas, a su vez llamaron a otros miembros de su raza, no sin antes desguazar los pisos llevándose tuberías e instalaciones eléctricas. Situación que con los años ha empeorado hasta estar totalmente fuera de control, hecho que reconocen vecinos e instituciones.

#### La solución del "destierro" como se aplicó al delincuente precoz "El perejil" es una alternativa que apuntan los vecinos

Portavoces de los vecinos insisten en que si no se asume el compromiso de identifica-

ción de todos y cuantos viven en el sector de las "801" viviendas en base a justificar sus medios de vida y sus ingresos, se corre el riesgo de transformar una situación ilegal en legal, y con ello el problema del tráfico de drogas y otras actividades de difícil justificación- que ahora están localizadas pero no controladas en el sector de las "801", se extenderían al resto del barrio y con ello el problema, lejos de solucionarse, se volvería endémico para el barrio y el pueblo del Prat. La solución del "destierro" tal y como ya se aplicó en el pasado, en el problema del delincuente precoz "El Perejil", que tanto dió que hablar, es otra de las alternativas que apuntan los vecinos. De no ser así, se evidenciaría la inexistencia de voluntad política para erradicar el problema de la droga en el barrio y en El Prat, afirman las mismas fuentes. Los vecinos han criticado con dureza la actitud de los políticos, que sólo muestran interés por el barrio en vísperas electorales o cuando se producen situaciones como la de las patrullas de vecinos.

La AA.VV. ha confirmado a este periódico los preparativos para dar a conocer a la opinión pública de todo el mundo aprovechando la celebración de las Olimpiadas en el mes de Julio y la proximidad del Aeropuerto, la problemática del barrio mediante la edición de miles de folletos, en diferentes idiomas, así como la posibilidad de contactar con Agencias de Viajes y efectuar unos recorridos por el barrio de San Cosme acompañados de miembros de la AA.VV.

Joan MATEU

## GABINET DE PSICOLOGIA INFANTIL I ADULTS 12 anys d'experiència AL PRAT

- Problemes de parla i llenguatge
- Fracàs escolar
- Tècniques d'estudi
- Assessorament familiar
- Problemes de personalitat
- Depressions i angoixes

Gallart i Monès 17-19 Tel: 370 90 53 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

**Consol Fernàndez**  
PSICÒLOGA I LOGOPEDA

**Irene Vicente**  
PSICÒLOGA I LOGOPEDA

**Magne Fernàndez-Marban**  
PSICÒLEG CLÍNIC. DE LA SECCIÓ  
DE CATALUNYA DE L'ESCOLA  
EUROPEA DE PSICOANALISIS



Ramón Llull, 4 y 6  
Teléfono 370 91 01

Coronel Sanfeliu, 9 y 11  
Teléfono 379 14 84

San Joaquín, 76  
Teléfono 379 01 84

## Droguería y Perfumería

PINTURA Y LIMPIEZA

# Tarridas

EL PRAT DE LLOBREGAT



## MONTEPIÓ SAN CRISTÓBAL

### AUTOMOBILISTA

CHÓFERES DE BARCELONA

- DEFENSA JURIDICA PER RESPONSABILITAT CRIMINAL
- RECLAMACIÓ PER DANYS AL VEHICLE

Delegació Baix Llobregat: HORARI: de 18 a 20 Hores (dimarts i dijous).

Ferran Puig, 72 - Telèfon 379 18 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Barcelona: Provenza, 173 pral. - Tel. 253 40 05 (3 líneas) - 08036 BARCELONA



## SERVICIO OFICIAL

## SERVICIO GRUA PERMANENTE

Teléfonos 379 16 55

379 32 23

# ^ CITROËN ^

## TALLERES J. GARCIA

Catalunya, 59-61  
EL PRAT

## La Seda continua teniendo dos direcciones y dos consejos de administración

Tal y como el refranero popular expresa, "La pelota continua en el tejado de La Seda", como lo demuestran las dos últimas convocatorias de juntas de accionistas, que a finales de mes se celebraron en Barcelona los días 27 y 30, convocatorias hechas por los diferentes consejos de administración existentes en la empresa desde que se celebró la junta de accionistas por vía judicial el pasado 9 de Abril. En ésta surgió una nueva junta afín a los intereses del propietario del 57'5 % de las acciones, Jacinto Soler Padró, el cual había comprado la participación de AKZO en LA SEDA.

La convocatoria de Soler Padró tuvo lugar en el Hotel Hesperia a las 8'30 de la mañana del sábado día 27, bajo un fuerte dispositivo policial que controlaba las entradas del hotel. Sólo un reducido número de accionistas acudió a la llamada iniciándose el acto con la lectura de la memoria-91 del anterior consejo de administración que, pese a haber sido cesado por el actual consejo, continua ejerciendo de hecho sus funciones como tal, desoyendo todas y cuantas notificaciones en ese sentido ha recibido. Con ello, se ha iniciado un pulso de interpretación jurídico-administrativo sin precedentes en este país. Mientras tanto, LA SEDA languidece, a pesar de los esfuerzos que tanto trabajadores como estamentos públicos están realizando para evitar una tragedia de dimensiones desconocidas, en especial en la comarca del "Baix", que podría sentar precedente entre otras multina-

cionales instaladas en la comarca.

Las constantes interrupciones de los accionistas minoritarios encrespaban los ánimos de los que presidían la mesa y poco más hay que resaltar. Salvador Anglada, presidente del consejo, arreció sus críticas a los accionistas, recordándoles que poco o nada dijeron cuando AKZO vendió por una peseta la empresa CYANENKA. Anglada continuó su exposición aportando datos de operaciones parecidas en otras empresas.

Finalmente, se sometió a votación la memoria, la cual fue rechazada por la mesa que representaba el 57'5 % de las acciones, con la abstención del resto de los presentes. Los más de 8.000 millones que se perdieron durante los últimos veinticuatro meses, por la gestión del consejo presidido por Lorenzo Gascón, así como el entorpecimiento de la buena marcha de la empresa por grupos bien definidos, hicieron afirmar a los miembros del consejo surgido el 9 de Abril, que se iniciarían las acciones judiciales oportunas.

---

### Días 29 y 30, convocatoria "continuista"

---

El Consejo de Administración en funciones desde el abandono de AKZO el año pasado y único de momento inscrito en el

registro mercantil, convocó la preceptiva Junta General Ordinaria en la que, entre otros temas, se propuso renovar la composición de la misma, dado que Lorenzo Gascón ya había anunciado su dimisión. El primer día no hubo "Quorum". En la 2ª convocatoria, celebrada el día 30, se aprobó el estado de cuentas que había rechazado el otro Consejo. No se pudieron aprobar los nuevos estatutos de la compañía de acuerdo con el nuevo reglamento mercantil en vigor, ya que sólo estaba presente el 4,5 % del capital en la Junta.

Según declaró Lorenzo Gascón ante la Junta de accionistas, su marcha se debía a la necesidad de dejar paso a otros miembros del Consejo de Administración para demostrar la inexistencia de un enfrentamiento personal entre Padró y Gascón, asegurando con ello una continuidad en la gestión de la empresa. Tras estas declaraciones, se pasó a nombrar la propuesta de los nuevos consejeros a cuya cabeza estaba Rafael Amezola y Manso de Zuñiga, veterano directivo de LA SEDA durante treinta años, habiendo desempeñado los cargos de vice-presidente del Comité Internacional de la Rayonne et des Fibres Synthétiques, Presidente de PROFIBRA y Director de la empresa IBERENKA. Los otros consejeros son José Mª Villamarín, Jaime Rubio Álvarez (Director de BURES S.A., empresa del grupo KIO); anteriormente fue gerente del Plan de Reconversión durante la década de los ochenta y en los que LA SEDA fue agraciada con una ayuda de 10.000 millones, Juan Esteve Oriol (ex-parlamentario), autor del reciente plan de viabilidad de LA SEDA. José Mª Alonso y Francisco Moreno fueron los otros consejeros propuestos por L. Gascón durante la Junta de accionistas última.

La incertidumbre en La Seda es algo a olvidar, si nos atenemos a un no disimulado estado eufórico de los sindicatos y las instituciones, que auguran un próximo final para doce meses de angustia, aunque por otras fuentes la satisfacción se producirá en los próximos días, cuando las instituciones jurídicas se manifiesten de forma firme sobre quién es titular de la mayoría de acciones en LA SEDA.



RAFAEL AMEZOLA Y MANSO DE ZUÑIGA



LORENZO GASCON

Joan MATEU



# FINCAS MIRÓ

JOAQUÍN MIRÓ TRASSERRA

**FINCAS MIRÓ**  
Avda. V. Montserrat, 145, bajos  
Tels. 379 36 30 - 39 66  
FAX. 379 52 00  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

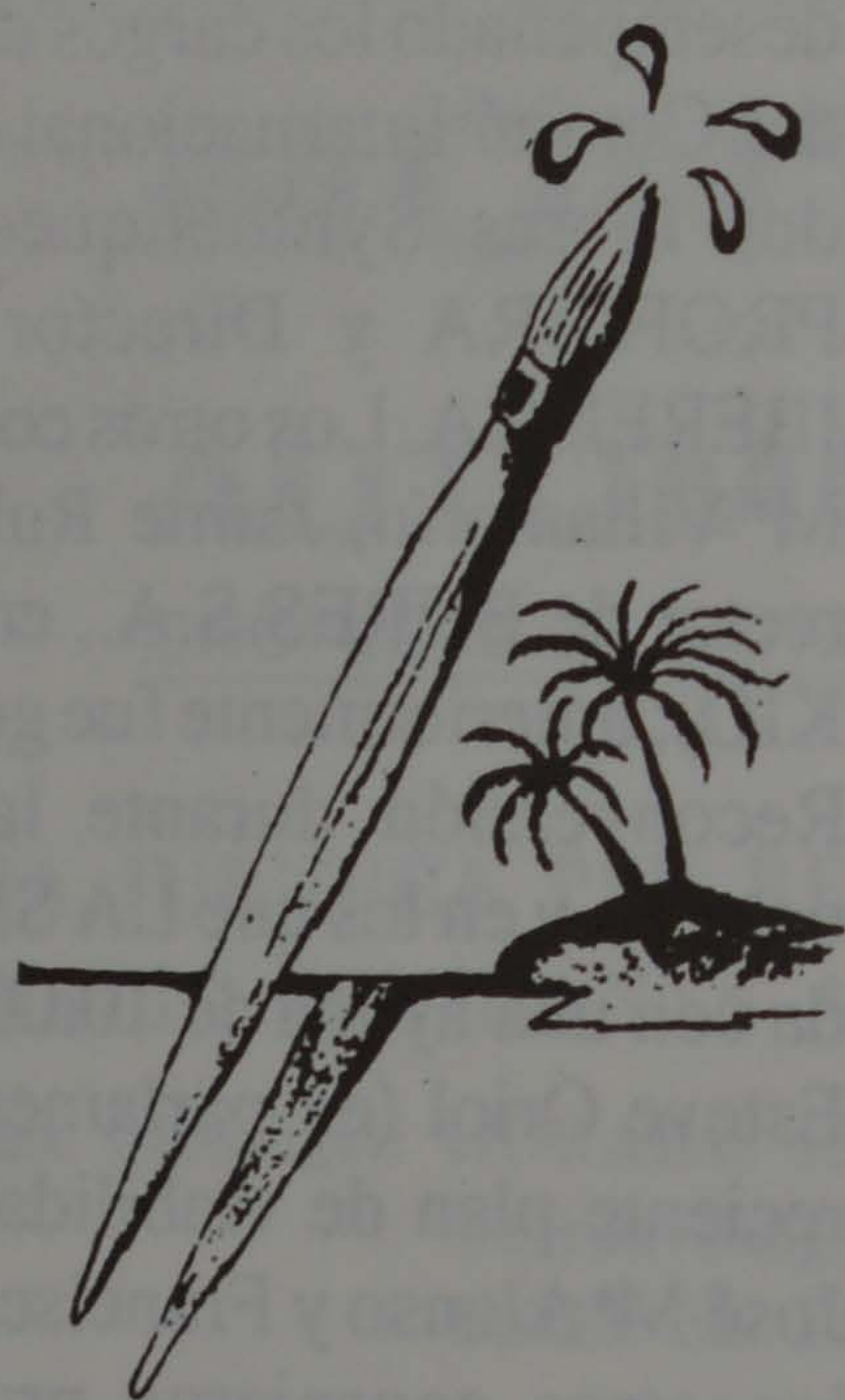
**GESSBANK 3**  
Valencia, 247, 1.ª, 1.ª  
Tel. 215 81 33  
FAX. 487 17 58  
08007 BARCELONA



## ESPECIALIDAD EN MEZCLAS:

- C oscorrones
- C erebros
- C ucarachas, etc

Todos los días de 19.00 a 2.30h.  
*Algo diferente en el Prat*



# J. M. AZUAGA

## RÓTULOS AEROGRAFÍA

Cascos, motos, vehículos, etc.

## MURALES

C/. Enric Borràs, 82 Tel. 478 57 64  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

# CUINART

COCINAS - BAÑOS - GRIFERIA - CERAMICA  
ACCESORIOS DE BAÑO

Solicite presupuesto sin compromiso



Exposición y venta:  
Castilla, 21  
El Prat de Llobregat  
Teléf. 379 40 34

Expertos especialistas  
diseñarán su cocina y  
cuarto de baño de acuerdo  
con sus gustos y necesidades

## La família centenària Portillo-Balletbó una vegada més torna a ésser notícia

El passat 28 de juny, la família Portillo-Balletbó, procedent de la Masia de Cal Monjo i constituïda pels seus 249 membres, es reuniren, una vegada més, per celebrar el seu centenari de germanor.

Aquesta família, com ja és de costum, es reuneix cada 25 anys. Aquesta vegada, la trobada es donà lloc a l'església de Sant Pere i Sant Pau de El Prat de Llobregat, i més tard, després de la celebració eucarística, es reuniren a l'Hotel Sant Just, de Sant Just Desvern, on es va fer el dinar de cloenda, en el qual no hi va faltar el ball.

Joves i grans de les cinc generacions existents sortiren a la pista per celebrar aquell valuós dia; ells bé savien que aquell 28 de juny de 1992 el tenien que aprofitar, doncs un cop passin 25 anys més, els joves ja no ho seran tant...

En el dinar hi assistí també la Sra. Enriqueta Portillo, de 94 anys d'edat, última dels 12 germans i fills del matrimoni fundador d'aquesta entrançable família.

Tot dinant, els uns amb els altres feien una sèrie de petites bromes: uns reien en veure's tan canviats després de 25 anys i d'altres, amb to més sarcàstic, xiuxejaven "fa 25 anys en darrera jo seia a la taula dels petitons, ara sec a la dels grans, i dintre de 25 anys més on seuré?". Tots es miraven i reien.

També n'hi havia que no es coneixien i aprofitaven l'avinentesa per iniciar l'amistat.

Com a fet anecdòtic, us diré que fins i tot n'hi va haver un que es desplaçà expressament per assistir a aquest sopar des de New York.

També hi assistí la criatura més jove de la família, un nen de pocs mesos.

Un dels records que van entregar als cosins directes de la família van ésser tres fotografies pertanyents a les tres diferents trobades anteriors i un esplèndid pergami en el qual hi anava imprès tot l'arbre genealògic de la família.

Família Portillo-Balletbó, per molts anys.

**Maria del Mar B.**



Gener de 1935. La 1ª Trobada es realitza a la Masia de Cal Monjo, en la qual hi són presents els fundadors, Srs. Joan Portillo i Camila Balletbó, juntament amb els seus 12 fills i demés familiars.



Febrer de 1968. A la 2ª Trobada es van perdre alguns dels seus membres però també se'n guanyaren d'altres.



Juny de 1992. 3ª Trobada, la darrera del moment.

# Neón Alarcón

## RÈTOLS LLUMINOSOS

FABRICACIÓ PRÒPIA TUB DE NEÓ

PRÒXIM TRASLLAT ANSELM CLAVÉ, 54

Tel. Oficina 370 87 56  
C/. Castella, 53  
Telèfon 478 12 34 - Fax 370 87 56  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

VEDELLA DE GIRONA

# Carnisseria Montserrat

*La nostra qualitat és tradicional*

HAMBURGUESES - RESTAURANTS - SERVEI A DOMICILI  
MERCAT MUNICIPAL 2-5-7 TELÈFON 379 03 47 - MAGATZEM FRIGORÍFIC: MAURICI VILOMARA, 97

## SUEPRAT, S. L.

Subministraments Elèctrics EL PRAT, S. L.

C/. Ribas de Fresser, n.º 7  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**Distribuidors de les principals  
marques de material elèctric**

Tel. 370 83 11 Fax 370 43 42

**OSRAM  
SIEMENS  
ALCATEL**



Calle Casanova, 64 - Teléf. 451 59 52 - BARCELONA  
Carrer de l'Amor, 19-21 - 08700 IGUALADA (Barcelona)

# CFR

CENTRE DE FISIOTERÀPIA  
I RECUPERACIÓ FUNCIONAL

## Nova Adreça

Penedès, 80, baixos Telèfon 478 48 48  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona).

**Hores convingudes**

Director **M. LLOPART**

## TRACTAMENT DE:

- TRAUMATISMES
- REUMATISMES
- ARTROSI
- LESIONS ESPORTIVES, ETC.

- ELECTROTERÀPIA
- CINESITERÀPIA
- MASSATGE
- SOFROLOGIA
- AURICULOTERÀPIA

## La Unió Musical d'Alcoi al Prat



El passat dia 24 de Maig, l'Associació Musical del Prat va portar al nostre poble una Banda de Música centenària, La Unió Musical d'Alcoi (Alacant). Una formació important dintre de les bandes de música del veí País Valencià, composta per uns 60 membres d'excel.lent qualitat.

Estava tot preparat per animar-nos amb una cercavila i un concert a l'aire lliure a la Pl. Pau Casals, però la pluja és la que mana i a les 12 del migdia es varen veure molts músics corrent en busca de refugi.

Finalment, dintre del Casal de Cultura, ple de gom a gom, es va poder fer l'acte. La primera part del concert, a càrrec de la

Banda de Música Unió Musical d'Alcoi, la segona part per la Banda de Música del Prat i, com a cloenda, les dues formacions agermanades, més de 100 músics plegats varen interpretar una Marxa Mora (típica d'Alcoi) i la sardana d'Enric Morera "La Santa Espina".

Tot un èxit, malgrat la pluja, de l'Associació Musical del Prat, que l'any passat ens va portar la Banda de Música d'Ulldecona i pel proper any tenen previst que ens visiti dintre d'aquest cicle de bandes de Música forànies, la Societat Musical "El Valle", de Càrcer (València).

## Mayol exposa a Vilanova

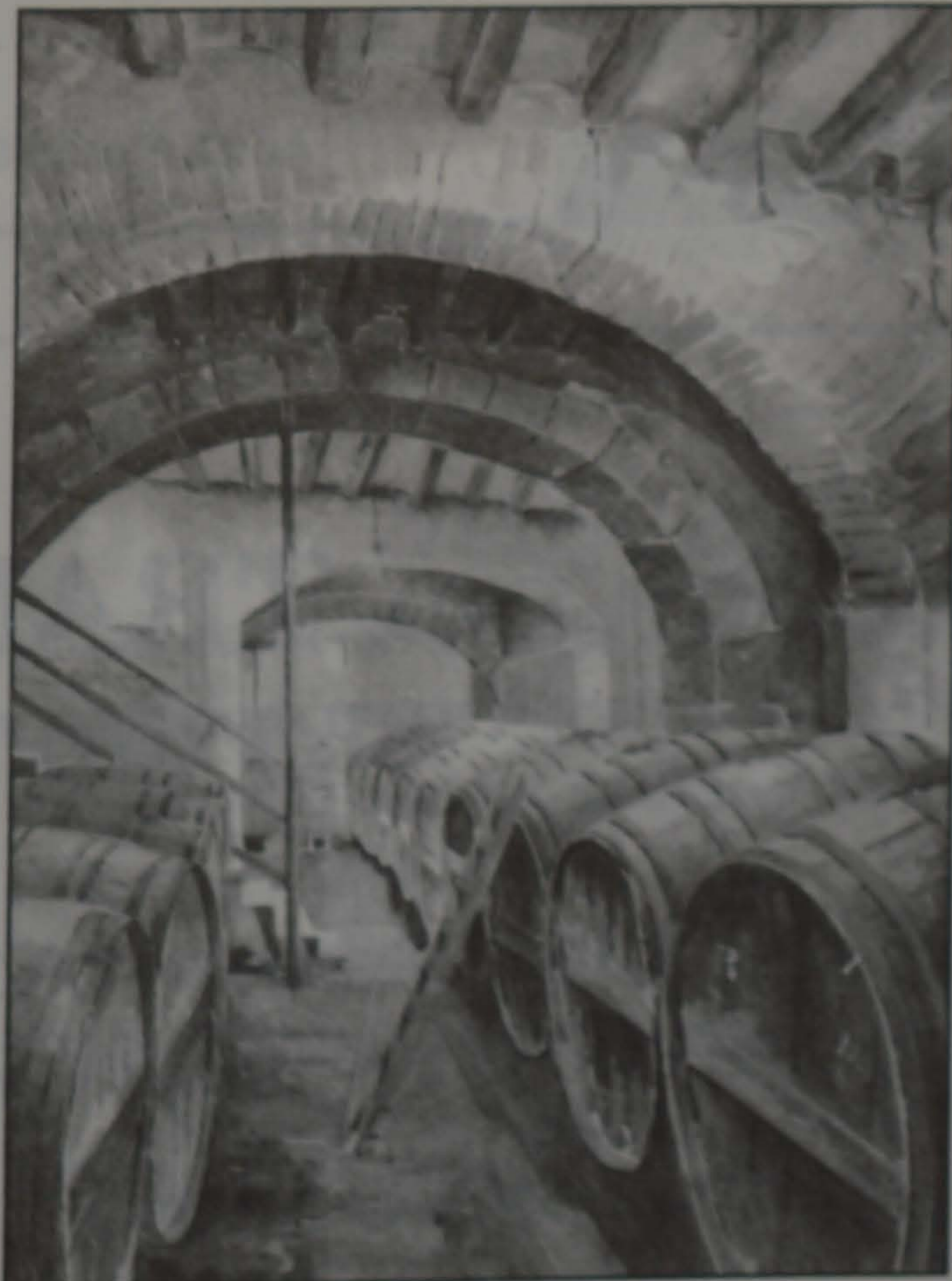
Josep Mayol torna a exposar a Vilanova i La Geltrú. Aquesta vegada ho fa amb una col.lecció d'aquarel.les.

Bàsicament, el que tracta en aquesta exposició són paissatges olotins, cellers antics i veremes.

Utilitza tons clars i suaus, transmetent en tot moment la serenitat i tranquil·litat del pas del temps.

El pintor no oblidava els detalls, com és el cas de la reproducció de les escletxes de la paret d'un celler, tal com ens ho mostra la fotografia.

Com era d'esperar, l'exposició va tenir un gran èxit, mereixedor de les grans qualitats del pintor pratenc.



## Reflexiones culturales y pedagógicas

### Pedagogía inspirada en la Biblia

El capítulo 3 del "eclesiástico" es toda una página pedagógica. Está referida a las relaciones de padres e hijos.

Su contenido, a pesar de su antigüedad, tiene un valor perenne y de actualidad, sobre todo por estar impregnado por un sentido religioso que vale en el tiempo y en el espacio para todo ser humano.

La transmisión de la vida constituye a los padres en vicarios del amor creador de Dios. Las obligaciones derivadas de esa fecundidad no son fruto de un esquema autoritario, sino de una convivencia. La pareja constituye una célula abierta a la sociedad, tanto en sus relaciones personales como en la educación de sus hijos, que son su proyección social.

Una pedagogía familiar enseña que se debe honrar al padre y a la madre, no sólo en aquellos detalles y matizaciones insinuados por los manuales que explican relaciones humanas, sino en las esencias del auténtico amor hacia los progenitores. Ese amor pasa por encima de las exigencias de la cortesía, del simple respeto a la persona, porque sale del fondo natural del ser a manera de instinto. Ese instinto debe ser educado, como todo instinto, es misión tanto de los padres como de los educadores trabajar esa "fuerza innata" del ser humano al nacer.

Los mecanismos propuestos por la Biblia, en el libro citado, son el respeto, la honra y la ayuda, factores contenidos en el Decálogo. Eso debe crecer durante toda la vida y mientras vivan aquellos que nos dieron el ser.

Jaume ESTRUCH

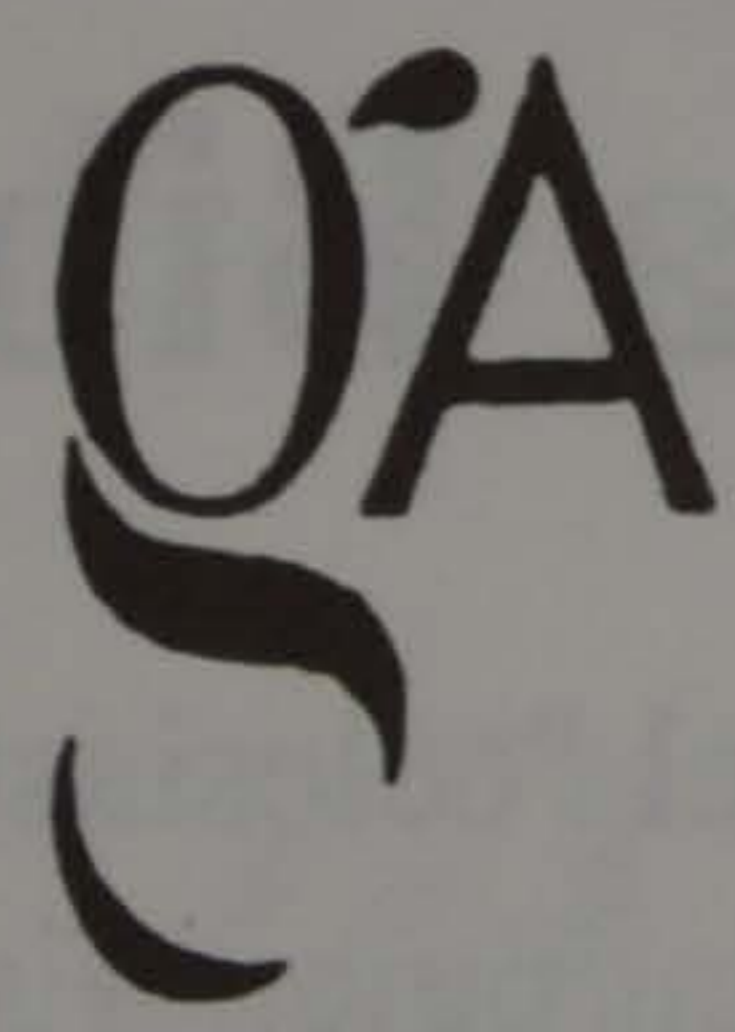
CRISTALERIA  
METALISTERIA

**PEDRO**

*Le ofrece su experiencia  
y buen servicio*

Coronel Sanfeliu, 51  
Teléfono 370 17 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)



## GESTORIA ASESORIA

F. de la Cámara

- Transferencias
- Vehículos
- Contabilidad - Eos
- Aperturas
- Tarjetas de Transporte
- Carnet de Conducir
- Contabilidad - Sociedades
- Seguros Soc.

**UNICA GESTORIA ADMINISTRATIVA DE EL PRAT**

V. de Montserrat, 132, 1º, 4ª - Tels. Gestoría 379 21 28 - Asesoría 370 21 60



**BRASSERIA JOVI**

ESPECIALIDAD EN JAMONES, QUESOS, PATES  
Y CARNES A LA BRASA

**CARNES A LA BRASA**

ESPECIALIDAD:

Jamones, Quesos, y Embutido  
Ibérico

Avda. Remolar, 127-129 - EL PRAT DE LLOBREGAT



N.º 20.642

**SDAD. COOP. IND. TRANSPORTES**  
**"EL PRAT"**

CAMIONES GRUA - CAMIONES - CAMIONETAS - FURGONETAS - PUERTA ELEVADORA  
SERVICIOS A TODA ESPAÑA

Enrique Borrás, 2-6  
Tels. 379 54 00 - 379 54 04 - Fax 370 31 52  
08820 El Prat de Llobregat

**SEUPRAT**

Servicio Urgente  
BARCELONA ↔ MADRID

## La Asociación de Vecinos de Sant Cosme y su primer Concurso Literario

A continuación reproducimos el trabajo ganador del primer premio. Las otras narraciones serán publicadas en próximos números.

TRIPTICO DE SONETOS (En triángulo)

Cómo hablaría San Cosme, co-patrono de los médicos, a un drogadicto. Con un soneto como coda.

I

- Sobre un campo de espigas y amapolas, caballos de dolor y de la muerte. Qué pena de mirarte y de no verte y estar contigo y con tu muerte a solas.

Sobre esta orilla azul baten las olas y apenas tiene luz la sangre inerte. Pues los números, todos, de la suerte, te llegan con rumor de caracolas.

Mi muerte vino a mí por un destino. La tuya, por tu falta de consciencia y tu ausencia de amor. ¡Qué desatino!

Cuanto crees gozar es fantasía. De tí, surgirán focos de violencia. Yo no cambio tu muerte por la mía.

II

Yo no cambio tu muerte por la mía, ni el dolor que te venden camuflado, esas gentes, que se han encanallado y que te van matando a sangre fría.

Te has dejado robar la luz del día, y los que sin piedad te la han robado, cuando vas a morir te dan de lado desviando su tren hacia otra vía.

A tí sólo te queda la impotencia, o una dosis mortal adulterada y una muerte sin honra ni decencia.

Quizás dejes detrás, desesperados, a unos padres en una barriada apartados de amigos y humillados.

III

Apartados de amigos y humillados, aquí se quedarán tus familiares, roto el amor y rotos los hogares y en medio del amor desesperados.



Por este caminar descaminados.  
¿Detrás de qué camellos? ¿De qué ardores?  
¿Detrás de qué tremendos sinsabores,  
de qué invisible fuerza esclavizados?  
Colegas del dolor y de la pena,  
los que van junto a tí por los senderos  
que sólo son de arena y más arena.

Trágicas piruetas. Cabriolas  
que forman un tremendo basurero  
sobre un campo de espigas y amapolas.-

### SONETO-CODA

San Cosme, de los médicos patrono,  
tal vez viendo su nombre difamado,  
quizás, que se sintiera avergonzado  
de tanto orangután y tanto mono.

Cocaína, heroína, porro, encono.  
Hacia una muerte absurda encaminado.  
Por un trágico fin sacrificado  
y el San Cosme de Prat en abandono.  
¿Habrá más comprensión? ¿Habrá más vida?  
¿Quién tiene solución para el problema?  
¿Quién cierra la abertura de la herida?

¿Por dónde caminar? ¿Por qué sendero?  
Vencer o ser vencido. Hé ahí el dilema.  
Y entre tanto dolor, siempre, el dinero.

"MIGUEL"

(Cristóbal Benítez Melgar)

### Fallo del Concurso Literario del Barrio de San Cosme

REUNIDOS

D. Francisco Candel Tortajada, escritor  
D. Francisco Mármol Moreno, poeta  
D. José Alonso Carrasco, Presidente de la AA.VV. Sant Cosme  
y D. Jaime Monés Albert, Director del periódico "DELTA"

se constituye el Jurado Calificador del I Concurso Literario del Barri de Sant Cosme, actuando de Presidente, con voto de calidad, D. Francisco Candel y de Secretario D. Jaime Monés.

Vistas y leídas la totalidad de las obras presentadas y previas las consideraciones pertinentes, se emite unánimamente el siguiente veredicto:

**Primer premio:** al trabajo "Tríptico de Sonetos" del que es autor D. Cristóbal Benítez Melgar.

**Segundo premio:** al trabajo "El Buscador" del que es autor D. Xavier Otero Moratiel.

**Tercer premio:** al trabajo "Sant Cosme: Escribir y fotografiar" del que es autor D. José Manuel Torres.

Pese a los méritos del trabajo literario "Despojos de vida", del que es autora D<sup>a</sup> Eva María Baos Ruiz, el Jurado considera que no se ajusta a las bases, al no hacer ninguna referencia al Barrio de Sant Cosme, tal como se especifica en las mismas, por lo que no puede aceptarse para concursar.

### NOTA ALS SUBSCRIPTORS

Ens adrecem a vostès, als subscriptors que pagan la quota anual pel banc, que aquest any trobaran dos rebuts.

El rebut passat en Gener correspon a la subscripció de 1991 i el de Maig a l'any 1992.

Davant qualsevol dubte, trucar al telèfon del Delta 379 05 33 o bé adreçar-se a les oficines de Pau Casals, 47.

Demanam disculpes per les molèsties que aquest fet els pugui ocasionar. El proper número de Delta sortirà el setembre, ja que a l'Agost fem vacances.

## III Certamen de poesía "Rafael Alberti"

### Éxito sin precedentes en la noche del "Rafael Alberti"

El día 20 de junio se celebró en un céntrico restaurante de la localidad la entrega de premios del "III Certamen de Poesía Rafael Alberti". El organizador del Certamen es la Casa de Andalucía de El Prat de Llobregat. El acto, que fue concurridísimo -demostración de la importancia del Certamen, por una parte, y por otra, del dinamismo y eficacia de una de las Casas Regionales que cuenta con más asociados y simpatizantes en la población-, se inició con un aperitivo, siguiéndole una cena para pasar posteriormente al acto de entrega de premios a los galardonados.

En primer lugar, dirigió la palabra al auditorio el Presidente de la Casa de Andalucía, Manuel Martínez Porcel, quien agradeció la presencia al acto del Conseller de Benestar Social de la Generalitat, Antoni Comas, así como de los representantes del Ayuntamiento Pérez Moya y Antoni Rodés, Diputado Provincial. Joan Serret, Pablo Martínez, Coordinador de las Casas de Andalucía, Ignasi Riera, escritor y ex-diputado del Parlament de Catalunya y especialmente el prestigioso cantaor de flamenco José Meneses, que representaba a Rafael Alberti.



Una vista de la presidencia de la mesa (foto Oscar Casas).

#### Manuel Martínez, Presidente de la Casa de Andalucía de El Prat, constató el éxito de participación al certamen, con más de 170 trabajos

Manuel Martínez puso el énfasis en el número de concursantes al Certamen, que había sido de 172, de los que 40 pertenecían a El Prat, destacando que cada vez iba a más el interés por la poesía y que a nivel de población era estimable la cifra de concursantes que denotaba la existencia de una gran sensibilidad, augurando un esperanzador futuro para este género literario en el ámbito local.

El Conseller Antoni Comas manifestó estar dispuesto a contribuir -a pesar de que este tema correspondía de una forma más directa a la Consellería de Cultura- a la publicación de las poesías premiadas en los distintos certámenes celebrados. También el Diputado Joan Serret se ofreció, en nombre de la Diputación, para colaborar en la edición de este resumen poético y señaló que aquella noche era "la noche de los participantes al certamen y no de los políticos".

Pérez Moya, Primer Teniente de Alcalde

del Ayuntamiento, resaltó que los más de 500 socios de la Casa de Andalucía cubrían eficazmente un gran número de actividades culturales, folklóricas y lúdicas, y que ello era motivo de orgullo para los que vivimos en El Prat, siendo el denominador común la consecución de una mayor cultura y un relacionarse mejor entre todos.

El escritor Ignasi Riera se dirigió a la concurrencia con su verbo fácil y su clásica jocosidad, mencionando que en un artículo publicado en el "Diario de Barcelona" escribía sobre el símbolo y el signo del exilio, refiriéndose al aviador republicano Ignacio Hidalgo de Cisneros, quien recordaba a nuestra población con entrañable cariño por aquello de que era "desde donde salen los aviones". También apuntilló que se estaba elaborando una nueva mitología de la poesía y que siempre se escribe desde la nostalgia, terminando con las siguientes palabras: "Amigos i amics del Prat, a prop del mar hem aprés la cultura del vi al cos i de l'alegria".

Pablo Martínez, Coordinador de las Casas de Andalucía, felicitó a la del Prat por su trayectoria ascendente en mantener la cultura y las raíces de su tierra, haciendo votos para que ello significara un mayor entendimiento entre todos los que vivimos en Catalunya.

El presentador del acto, el poeta local



Alfredo Macías Macías, de Huelva, recibe el primer premio del certamen (foto Oscar Casas).

Francisco Mármol, leyó el acta del Jurado, destacando el que el tercer premio fue otorgado a Nuria Casellas Álvarez, de El Prat, por su trabajo "Beatitudes", así como la mención especial, al autor, también local, Ángel Giménez del Campo, por su obra "Viento verde de Andalucía".

**El autor del primer premio ha obtenido más de 500 galardones en certámenes literarios y el del segundo, más de 700**

Es de destacar que el autor del primer premio, Alfredo Macías Macías, ha obteni-

do más de 500 galardones en certámenes literarios y el del segundo premio, Manuel Terrin Benavides, más de 700.

El actor pratense Armando Aguirre recitó las populares poesías "La Profecía" y "Mi novia", siendo muy aplaudida su actuación.

Como colofón de la simpática fiesta, no faltó la pincelada de flamenco, con la magnífica actuación de "La Tani" y su cuadro flamenco.

En resumen, la fiesta literaria con ribetes de flamenco dejó sabor a poco y significó un nuevo y meritorio éxito de la Casa de Andalucía en El Prat. ¡Enhorabuena, amigos!

**Jaume MONÉS**

## Núria Casellas, una poetesa d'El Prat

Núria Casellas és una noia de 23 anys, estudiant d'història. És la guanyadora del tercer premi del certamen de poesia "Rafael Alberti", organitzat per la Casa d'Andalusia d'El Prat.

La poesia és, per la Núria, un acte íntim, la llibertat en la que pots expressar els sentiments propis.

La Núria és una noia exigent, mostra d'això és la seva petita obra. Només porta cinc anys escrivint poesia, i en aquest temps ha escrit unes setanta obres. La seva font d'inspiració és, bàsicament, la lectura.

La seva obra és qualificada per ella mateixa com "difícil, breu i concisa", tal i com ho feia el seu autor preferit, Juan R. Jiménez.

La Núria valora la síntesi reunida en una paraula més que les formes, d'aquí que utilitzi la rima lliure.

Ella creu en la inspiració espontània i ens diu: "Són les ganes de sentar-se davant d'un paper". A més, considera que no podria escriure altres gèneres literaris, doncs busca la brevetat. Per ella, la poesia significa una satisfacció: "Quan escric penso en mi i no en el públic, sinó no sortiria res de dins. Seria vanitat, i no és aquesta la missió del poeta".

Transmetem una part de l'obra guanyadora "Beatitudes", que consta de cinc poemes que expressen Glòries de la vida quotidiana, com la pluja, el passeig, l'art representant en Rembrandt, la llum d'una espelma i els arbres.



### UNA VELA

La llama  
es el centro  
por donde traza la luz  
su círculo  
prendido  
dentro,  
el diálogo:  
la vela  
y el testigo.

**Mònica i Jaume**

El Prat de Llobregat, 15 de Junio de 1992

## Resultado del III certamen de Poesía "RAFAEL ALBERTI" convocado por La Casa de Andalucía del Prat de Llobregat.

Han sido galardonados los siguientes trabajos:

**1<sup>er</sup> Premio:** CANCION PARA PILAR

Alfredo Macías Macías (Huelva)

**2<sup>o</sup> Premio:** REFLEXIONES FRENTE AL ESPEJO

Manuel Terrin Benavides (Albacete)

**3<sup>er</sup> Premio:** BEATITUDES

Nuria Casellas Álvarez (El Prat de Llobregat)

**1<sup>er</sup> Accésit:** A LA MEMORIA DE MIGUEL HERNANDEZ

Roberto Bermejo (Barcelona)

**2<sup>o</sup> Accésit:** ELEGIA PARA UN CUERPO Y UN ADIOS

Mariano Mateos de Pablo-Blanco (Sevilla)

**Menciones especiales a los trabajos:**

**Autor local:** VIENTO VERDE DE ANDALUCIA

Ángel Giménez del Campo (El Prat de Llobregat)

SUEÑO DE LIBERTAD

Sebastián Antonio Ramis (Palma de Mallorca)

El jurado estuvo compuesto por los Sres. Ignasi Riera (Escritor, ex-diputado al Parlament de Catalunya), Juan Miguel Portal (Vicepresidente de Cultura de la Casa de Andalucía de Barcelona), Alfonso Alegre (Poeta-Escritor y Profesor de Literatura en el Instituto Baldiri Guilera de El Prat), Juan de Dios González Valdés (Pintor y Poeta de El Prat) y actuando como Secretario Coordinador, Francisco Mármol.

**SEAT****Llobrecar, s.l.**

C/. CERVERA, 17-19 - ESQUINA CTRA. AVIACION - TEL. 370 28 02 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

**PARA UN MUNDO  
EXIGENTE****BAR RESTAURANTE  
SIBO**

- BOCADILLOS
- MENU DIARIO
- PLATOS COMBINADOS Y CARTA

C/. de la Barceloneta n.º 16 - Tel. 379 92 76

**AUTO SONIDO**

Accesorios y Recambios automóvil  
AUTORRADIOS - ALARMAS - BICICLETAS  
MONTAJE Y REPARACION

S.L.

LERIDA, 73 - Tel. 478 37 09 - 08820 EL PRAT DE LLOBR. (Barna)

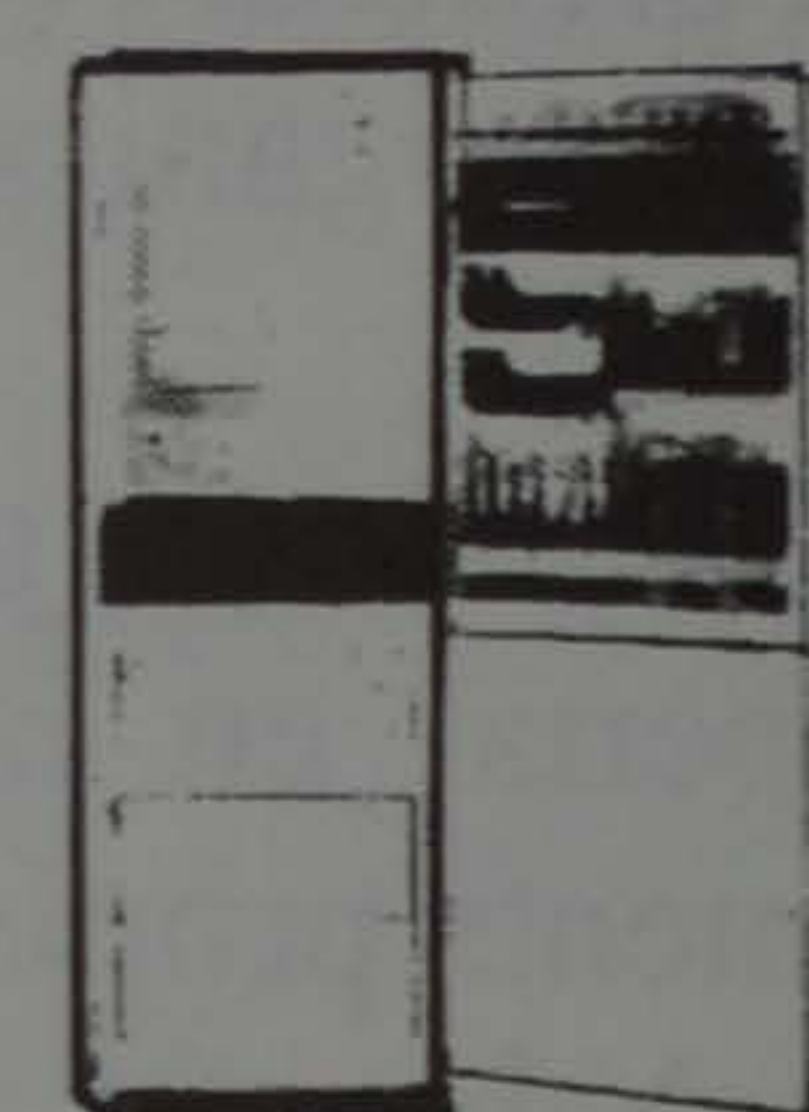
**CLINICA DENTAL**

**Abierto en Agosto**  
**Presupuestos sin compromiso**

Avda. Virgen de Montserrat, 99, 2º 3ª  
Teléfono 370 33 06  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



Tel. 478 36 43

**Electro Lérida**

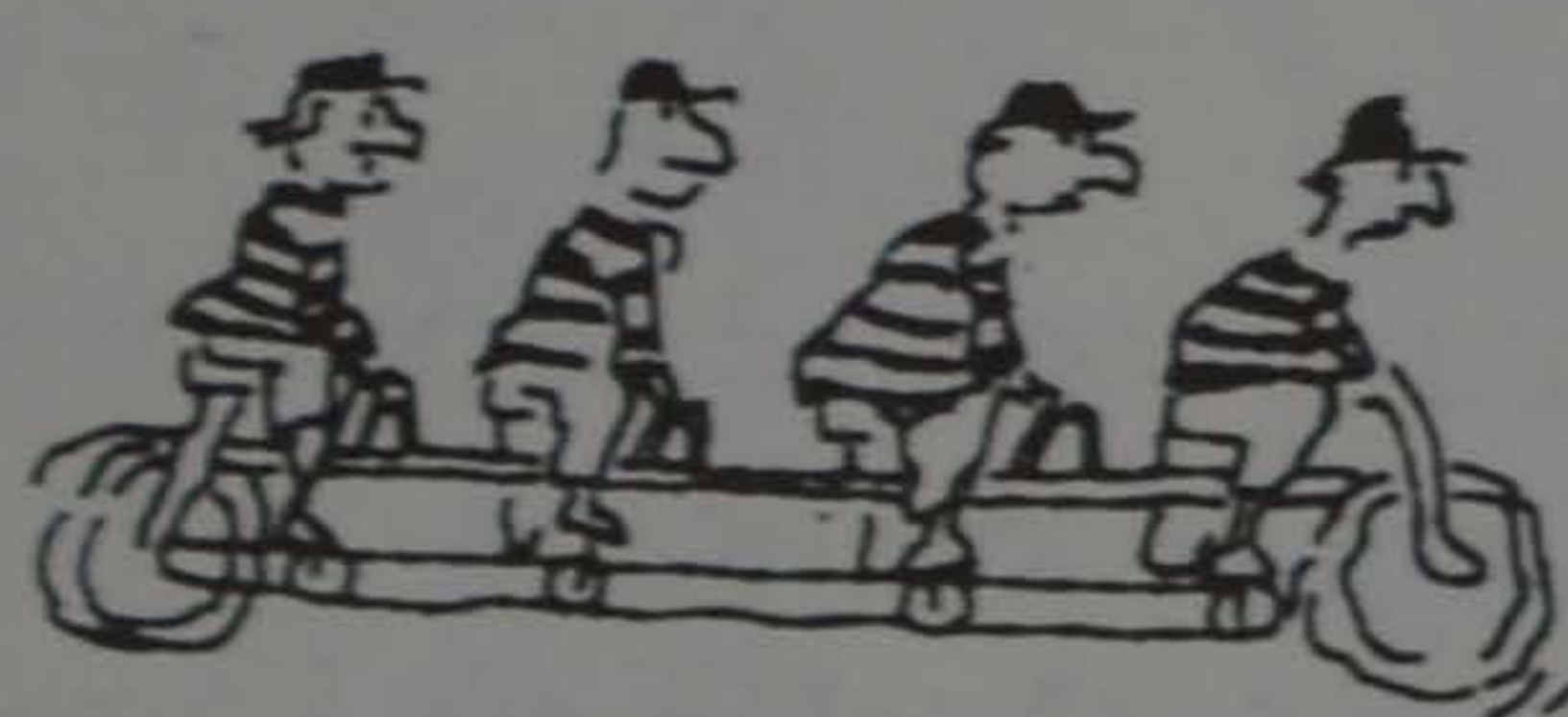
SERVICIO TECNICO  
REPARACIONES DE ELECTRODOMESTICOS

Lavadoras	Cocinas
Frigoríficos	Estufas
Calentadores	Placas eléctricas

VENTA DE RECAMBIOS DE TODAS MARCAS

C/. Lérida, 94

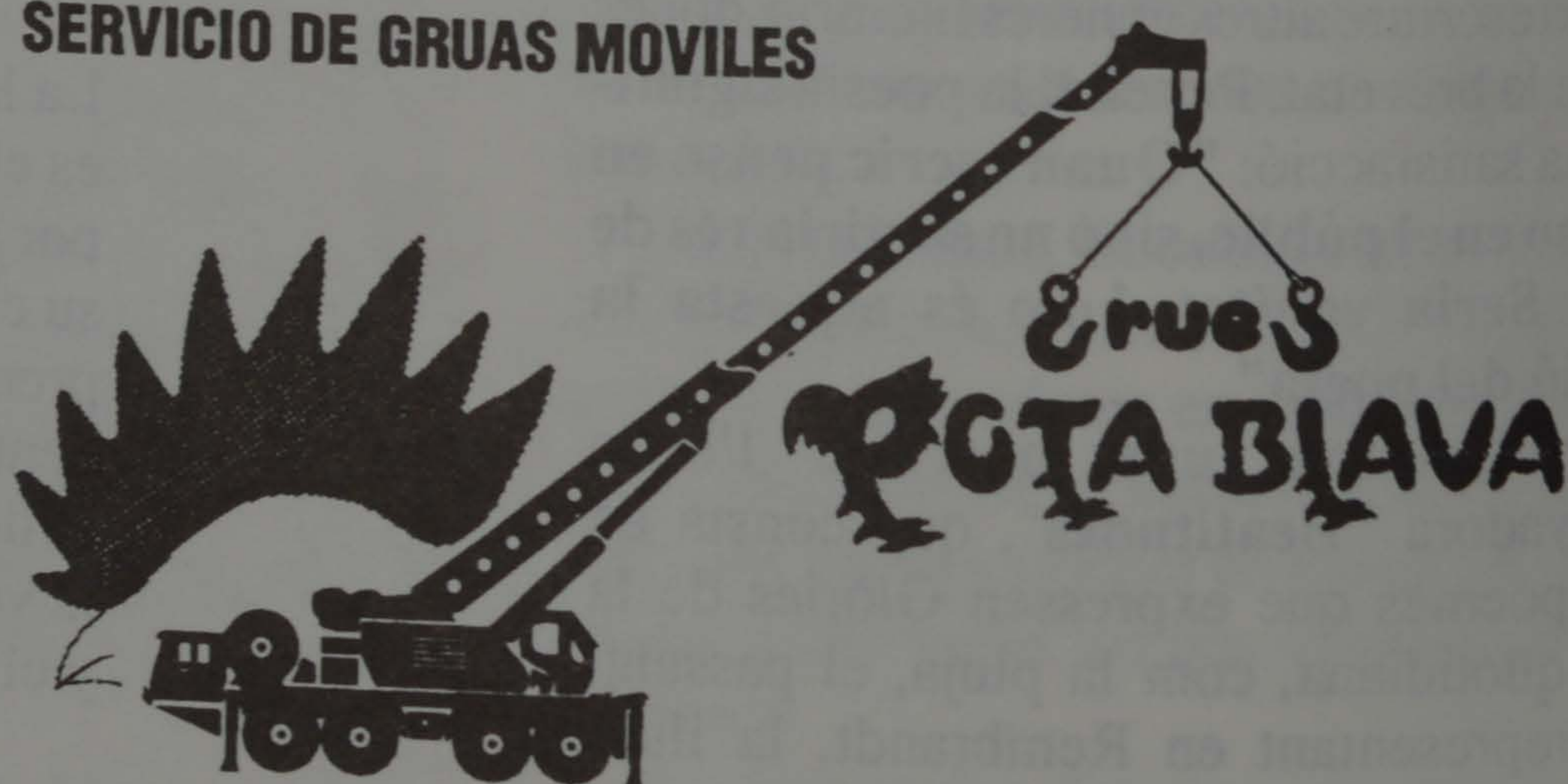
EL PRAT DE LLOBREGAT

**COMERCIAL BALAGUÉ**

Venda de:

- MOTOS: Derbi, Motogac, Honda ...
- BICICLETES: BH, Peugeot, Scott, Cannodale ...
- MAQ. AGRÍCOLA: Benassi
- RECANVIS I ACCESORIS

C/. J. Casanovas, 95-97 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Tel. 379 04 77 (Barcelona)

**SERVICIO DE GRUAS MOVILES**

Plaza Constitució, bjos. 1ª Tel. 379 82 81 - Móvil 908 14 38 08 - 08820 PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

## Fiesta Mayor de Sant Cosme 1.992

El barrio de San Cosme celebró su segunda Fiesta Mayor durante los días 26, 27 y 28 de junio.

Destacamos de entre los diversos actos que se celebraron, la inauguración del nuevo local de la Asociación de Vecinos San Cosme, "26 de Septiembre".

La entrega de llaves fue realizada por el representante de la Generalitat de Catalunya Agustín Torrens, y posteriormente se inauguró la Exposición de Fotografía cuyo tema versaba sobre el barrio de San Cosme, en la que han colaborado, junto a la Asociación de Vecinos, "DELTA", el periódico del Prat, "Agrupación Fotográfica Prat" y el Departament de Benestar Social de la Generalitat de Catalunya.

Tanto en el acto de entrega de llaves de los nuevos locales de la Asociación, como en la inauguración y visualización de la exposición fotográfica -que, por cierto, tienen una gran calidad las obras presentadas, estuvieron presentes además del Sr. Agustín Torrens, en representación del Conseller de Benestar Social de la Generalitat, Antoni Comas, el Teniente de Alcalde de Cultura y Deportes del Ayuntamiento, Sr. Antoni Rodés, el Diputado del PSC, Sr. Joan Serret, el Regidor de CiU, Jordi Torrent, la Presidenta de CiU en el Prat, Sra. Ramona Duch, y regidores del Ayuntamiento del PSC y de I.C., así como el Director de "DELTA", Jaume Monés.

Dirigieron la palabra al auditorio, que abarrotaba la sala, los Sres. Agustín Torrens, Antoni Rodés, el representante de la

Asociación de Sordo-mudos de El Prat, Sr. Joaquim Sarrià, quien hizo entrega de un cuadro al Presidente de la Asociación de Vecinos, y el propio Josep Alonso, que tuvo unas palabras de agradecimiento para los estamentos que habían contribuido a la realización de las diversas actividades, así como para todos los amigos y compañeros del barrio, que con su colaboración, trabajo y entrega habían contribuido al esplendor de la Fiesta.

Después de los tradicionales Correfocs a cargo de Los Diablos del Prat, el poeta Francisco Mármol nos leyó un emotivo Pregón de Fiestas, en el que glosó, con verbo sencillo y directo la problemática del barrio, resaltando la ferviente esperanza de un futuro mejor. Sus palabras calaron hondo en el auditorio que aplaudió el sentimiento y el cariño que puso el pregonero en su cometido.

Durante los días 27 y 28, se celebraron de forma continua una serie de actividades propias de las fiestas: Pasacalles a cargo de los Gigantes y Cabezudos del Prat, actividades infantiles, sardinada popular, conciertos a cargo de la Banda Musical del Prat y por diversos grupos musicales y foráneos, salida a la playa en bicicleta con guerra de agua, torneos de básquet y de fútbol-sala, concurso de pesca y, como remate final, bailes regionales a cargo del Cuadro de Baile de la Casa de Andalucía.

El último día de las Fiestas, tuvo lugar la entrega de trofeos a los participantes de los distintos concursos y torneos.

Destacamos, por su importancia cultu-



ral, la entrega de premios del Primer Concurso Literario del barrio, organizado por la Asociación con la colaboración del Departament de Benestar Social de la Generalitat de Catalunya y el periódico "DELTA", cuyo fallo del Jurado hacemos público en el presente reportaje.

Felicitemos a la Asociación de Vecinos de San Cosme por el éxito obtenido en su segunda Fiesta Mayor y, de una forma especial, al buen amigo Josep Alonso, Presidente de la Asociación, y a todos sus colaboradores. Habéis hecho San Cosme y estáis haciendo Prat.



## Festes de Sant Pere i Sant Pau

Tot i la indignació generalitzada pel fet que enguany la festa dels patrons del nostre poble Sant Pere i Sant Pau no fos dia festiu, els veïns del nucli antic, feren la seva primera aparició pública, organitzant un modest programa de festes que consistí en un espectacle infantil, als jardins del cementiri vell, una cercavila pels carrers del barri amb els gegants i una cantada d'habaneres al Centre Artesà. Els actes els organitzà l'Associació de veïns del Nucli Antic i comptà amb el suport de l'Ajuntament i el Departament de Benestar Social de la Generalitat de Catalunya.

### Actes a la parròquia

## Homenatge a Joaquim Subirats

La parròquia també celebrà la festa dels titulars i patrons d'El Prat, Sant Pere i Sant Pau, amb una solemne missa concelebrada, que fou presidida pel rector Mn. Josep Maria Jubany, que estigué acompanyat pels rectors de Sant Cosme i Ntra. Sra. de la Mercè, Mn. Oriol i Mn. Ruben, i una dotzena més de sacerdots, entre els que hi havia els ex rectors Mn. Salvador Albuxech i Mn. Lluís Portabella.

En finalitzar l'acte religiós, es tributà un senzill homenatge al bon amic Joaquim Subirats, en complir-se el seu cinquantè aniversari ininterromput com a membre del Cos de Portants del Sant Crist de la parròquia. En Quimet, acompanyat d'altres membres del Cos, pujà al presbiteri, visiblement emocionat, i rebé de mans de Mn. Jubany una artística placa commemorativa i un obsequi dels seus companys. Un a un, els concelebrants felicitaron al "Subi", mentre els assistents en peus esclataren en un fort aplaudiment. Posteriorment i com ja es tradicional, es celebrà un senzill refrigeri, durant el qual els feligresos aprofitaren l'ocasió per saludar als diferents mossens.

A l'edat de 83 anys, el dia 2 de juny, morí la senyora Maria Simon i Castell.

El dia 7 de juny, fou enterrada la senyora Pilar Rodríguez Rodríguez, vídua de 92 anys.

Als 61 anys d'edat, morí la senyora Rosa Balmes Insa, esposa d'en Josep Centelles, el dia 8 de juny. Francisco Rodríguez Dolz, de 94 anys i casat amb Marcelina López, morí el dia 11 de juny.

Juan Centelles i Escrich, natural d'Adzeneta (Castelló) i casat amb Trinitat Gasset, morí el dia 12 de juny a l'edat de 87 anys, com a conseqüència d'una insuficiència respiratòria.

Joaquim Beltran Salvador, casat amb Laura Tregon, morí el dia 13 de juny, a l'edat de 72 anys.

Josepa Casanovas Bertomeu, vídua i de 78 anys, morí el dia 18 de juny. Joaquim Pauner Bonet, vídu de 72 anys, morí el dia 29 de juny.

Ens cal també mencionar al mort del matrimoni de 31 i 21 anys d'edat, format per en Bernardino Puertas Hernández i Mercedes Enrich Ramírez, el dia 13 de juny a la ciutat aragonesa de Calatayud.

Als 78 anys d'edat, morí en Pascual Bartolomé i González. El senyor Pascual, que estava casat amb Dolors Flores,

participà entusiasmament en l'activitat política a les darreries del franquisme, donant suport als regidors democràtics. L'acte d'enterrament es celebrà el dia 14 de juny.

El dia 27 de juny, morí en Juan Antonio Gálvez Peralta, solter, a l'edat de 31 anys, després de llarga malaltia.

Finalment, diguem que el dia 26 de juny, fou enterrat en Manuel Aycart i Sospedra. El senyor Aycart, que tenia 62 anys, estava casat amb Carme Vinuesa i des de feia algun temps tenia problemes cardíacs. El darrer li sobrevingué a primers de juny durant un casament. Una

vegada recuperat, es traslladà amb al seva esposa a descansar a Alcocever a la costa de Castelló, a on la tarda del dia de Sant Joan un nou i definitiu fallo cardíac, li causà la mort malgrat el seu trasllat a l'hospital de Castelló. En Manuel Aycart ocupà durant anys la màxima responsabilitat de la companyia d'electricitat, aquí a El Prat. L'acte d'enterrament constituí una veritable manifestació de dol, que aplegà a nombrosos amics i coneguts que ompliren el temple de Sant Pere i Sant Pau, on es celebrà la cerimònia.

## Òbits

## La platja d'El Prat, l'únic punt negre de la costa catalana



A la platja d'El Prat continuarà l'ordre de prohibició de banyar-se degut a la insuficiència de garanties sanitàries per la proximitat de la desembocadura del riu Llobregat.

La nostra platja continuarà així fins que no s'ubiqui una depuradora a la desembocadura del riu.

El Departament de Medi Ambient de la

Generalitat ha establert onze punts de control a les platges del Baix Llobregat. La intenció és la de vigilar i informar periòdicament de la qualitat de l'aigua i la sorra mitjançant un sistema de qualificació.

Una de les novetats del pla és el vaixell que recorrerà el litoral català amb sistemes de neteja de la superfície per actuar en casos puntuals d'abocaments contaminants.

Amb sol i sense gota de pluja, malgrat les previsions de l'home del temps

## Romeria a Montserrat

Malgrat les nefastes previsions meteorològiques per aquell cap de setmana, la tradicional romeria a Montserrat, es desenvolupà amb un excel·lent sol i sense una gota de pluja.

Divendres dia 12 a les deu de la nit, uns vuitanta joves iniciaren al so de les campanes, el camí, tot caminant, cap a Montserrat. El recorregut es complí sense dificultats dignes d'esmentar i els valents caminants arribaren el matí del dissabte sans i estalvis al santuari, mentre d'El Prat sortien tres autocars i una trentena de carros i tartanes que per onzè any consecutiu farien el recorregut fins al monestir.

La presència d'un grup de jugadors del Barça, que pujaren en bicicleta des de l'estadi fins a Montserrat, aplegà durant el matí del dissabte tal generació, que possiblement, des de la visita del Sant Pare, no s'havia vist mai a Montserrat. Per la tarda, tot tornà a la normalitat i l'escolania sortí a rebre als romeus d'El Prat i per la nit es celebrà la vetlla, que enguany, es celebra el quatrecentès aniversari de la dedicació de la basílica, tingué per lema: "som una església de pedres vives".

Diumenge al matí, els pratencs prengueren literalment el monestir. Prop de dues mil persones del nostre poble, passejaven amunt i avall, entraven i sortien de la basílica i saludaven els pagesos que



feien la seva entrada a la plaça de Santa Maria, on foren rebuts pel Prior del monestir pare Daniel Codina, que els saludà un per un, tot agraint-los una vegada més el seu esforç. Durant la missa conventual, s'oferiren els presents que el poble d'El Prat lliura cada any a la Moreneta, entre els que hi havia com és normal, carxofes i un pollastre pota blava. Cal destacar enguany, la presència a Montserrat d'en Josep Pérez i l'Antoni Rodes, tinent-alcalde i regidor de cultura de l'Ajuntament, respectivament, que també foren saludats pel pare Prior.

Diumenge per la tarda, la majoria de romeus retornaren cap a casa i dilluns, davant la dificultat d'anar a la santa cova, per causa d'un esllavissament de roques que malmeteren el funicular, es celebrà la missa a la cripta de la basílica i per la tarda el comiat al cambril de la Verge.

Mn. Josep Maria ha manifestat que se sent molt satisfet i que si bé sempre hi ha la possibilitat de canviar alguna cosa, val la pena mantenir les bones tradicions i aquesta de la romeria n'és una.

OLIMPIADA

VACANCES

1

BUTXACA

2

3

Pere



PORTEROS ELECTRONICOS  
ANTENAS COLECTIVAS  
ALARMAS ANTIRROBO

Av. Montserrat, 233-235 - Tel. 379 18 29 - EL PRAT

AUTOESCUELA



**Aeropuerto**

EXPEDIMOS TODA CLASE DE PERMISOS DE CONducIR Y TODO LO RELACIONADO CON EL AUTOMOVIL

Industria, 27 - Teléf. 630 15 66 - SANT BOI  
Industrias, 5-7 - Teléf. 370 74 95 - EL PRAT

CRISTALERIA

**Sarabia**

INSTALACION DE VIDRIOS, CRISTALES  
GALERIAS DE ALUMINIO, VENTANAS GRAVENT  
MAMPARAS BAÑOS Y DUCHAS

Avda del Canal, 189 - J. Anselmo Clavé, 31 - Telf. 379 82 03  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**Churreria**  
**MARI CARMEN**

Churros - Porras - Patatas

Avda. de Montserrat, (Esquina Canal)  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

**cuibany**

CUINES I BANYS

CADA REFORMA UNA CREACIÓ  
moquetes, parquets i paviments plàstics

Coronel Sanfeliu, 34  
Telèfon 379 52 48

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

**GRUP 3 ASSESSORS**

Gabinet comptable fiscal i laboral

- Organització i planificació comptable
- Gestió i liquidació d'impostos

SOCIETATS

RENDA

PATRIMONI

I.V.A.

SUCCESSIONS I DONACIONS

TRANSMISIONS PATRIMONIALS

- Administració i Gestió de Personal

Carrer Castella, 9 - Telèfon FAX 379 85 66  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



AGENTE CITROËN



AUTOS PRAT, S. L.

C./ Urgel, 36

Tel. Taller: 370 41 03 Tel. Ventas: 379 09 79  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

Pere

**Casanovas**

MERCERIA - GÈNERES DE PUNT

Frederic Soler, 27 bis - Telèfon 379 09 71  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**TRANSPORTS**  
**PUGES**

Serveis de:

CAMIONS I FURGONETES  
DISTRIBUCIÓ TOTA ESPANYA  
DISTRIBUCIÓ ESPECIAL CATALUNYA  
DIPÒSIT - EMMATZEMATGE

SERVEI REGULAR DIARI  
PRAT ↔ BARCELONA

CASA FUNDADA L'ANY 1.870  
A BARCELONA

**GRUPATS**

Bolivia, 46 - 52

Anselm Clavé, 17-19 - Tel. 379 02 32 - Fax 379 02 32 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



## La mezquita del Prat en el Barrio de Las Palmeras



El cada vez más numeroso colectivo árabe en El Prat, estimado en unas doscientas personas, tras años de esfuerzo finalmente ha visto realizado su más ferviente deseo, tener su propia mezquita, inaugurada a primeros de mes en el barrio de las Palmeras.

En la inauguración asistieron representantes del Ayuntamiento del Prat a cuya cabeza estaba el primer teniente de alcalde, José Pérez Moya y representantes del consulado marroquí en Barcelona en la persona de Ziane Mustapha, cónsul en funciones, el vice-cónsul Aouad Mohamed Moad y el presidente de Amigos del Pueblo Árabe, Abair Ahmed, que junto con otros invitados entre los cuales estaba el autor de estas líneas- recibieron leche y dátiles en el momento de cruzar el umbral de la mezquita a modo de bienvenida, para posteriormente cumplir el protocolo de descalzarse y posteriormente asistir a la ceremonia, que varios Imanes venidos de la comarca oficiaron entonando diferentes salmos del libro sagrado, El Corán, que devotamente los asistentes sostenían entre sus manos.

Los dulces típicos árabes y bebidas no alcohólicas servidas con delicadeza, así

como la ceremonia de té aromático típico, fueron motivo para que durante unas horas los allí presentes nos sintiéramos transportados al ambiente de las mil y una noches, tan conocidas en las fábulas orientales. La mezquita, de reducidas dimensiones, es reflejo de todo el encanto árabe. El suelo cubierto de alfombras y en las paredes tapices con frases extraídas del libro sagrado, bordadas en hilo de oro y plata que hacen de la mezquita del Prat una pequeña joya.

Todo fue posible por la donación que hizo el súbdito marroquí Rifemo Hamed, de cincuenta años y veinte de trabajo en El Prat, quien adquirió la finca por algo más de cuatro millones de pesetas y que, según confesó a este periódico: "Cuando mueres, los bienes terrenales se quedan, por lo tanto, ¿qué mejor que dejarlo a mis hermanos de fe?"

El colectivo árabe ya ha anunciado la segunda fase de las obras en la mezquita que comprendería la construcción de una cúpula y un minarete que la identifiquen a cuantos fieles acudan al Prat en busca de paz y meditación.

Joan MATEU

## Festa Major del barri de la Barceloneta

L'associació de veïns de la Barceloneta ha celebrat un any més la seva festa major. Ball, concurs de coques, missa i homenatge als avis, gran paella d'arròs i molta animació. El bon temps ha acompanyat les celebracions i un dels barris més peculiars d'El Prat, ha

viscut la seva festa amb cercavila i música pel carrer. Enguany l'acte d'homenatge als avis, que es celebrà el dia de sant Joan estigué presidit pel director general d'acció cívica de la Generalitat de Catalunya.

## Historias consagradas

Frágil i de estatura media, vistiendo impecablemente al margen de cualquier moda del momento. Por El Prat se pasea un "anacoreta" urbano, un auténtico "altruista" de finales de siglo XX, cuando todos los esquemas educativos o de comportamiento social tiende a que el individualismo "chovinista" y "consumista" sea la religión a seguir.

Verlo es ya motivo de interés. Cuando una impenitente gorra de patrón de yate hace que se le identifique con facilidad, no así su poco conocido "altruismo" que hace de él un personaje más interesante en constantes actos de caridad, en una absoluta discreción para evitar agradecimientos u obligaciones innecesarios.

Las constantes muestras de su "altruismo" van más allá de la lógica materialista a la que estamos acostumbrados. Ha llegado incluso a desprenderse de enseres personales sin tan siquiera volverse a preguntar. Se trata de un "solitario", de los que aparecen en la literatura pero que en esta ocasión es real... Muchos dicen que está loco, quienes le conocen bien saben que es muy inteligente como lo prueban sus esporádicos escritos, reflejo de todo cuanto observa desde su jubilación anticipada por su precaria salud, observaciones mordaces casi siempre dirigidas a nuestra impresentable clase política, blanco de este "anacoreta" urbano, que a su vez es del Prat como lo son otros personajes del entorno.

Dicen que el personaje en cuestión es un redomado amante mientras los maridos trabajan, y no hay motivos para dudarlo, es el resultado de una depurada técnica madurada a la sombra de los plátanos del Ayuntamiento, marco en el que una variada "fauna" de personajes locales de lo más divertido y esquizofrénico jamás visto, lubrican sus "fantasías-exóticas".

Dick TURPIN

## Cloenda del curs d'alimentació

Va acabar el curs d'alimentació dirigit a les mares que tenen nens en edat escolar.

El curs va ser organitzat per la Generalitat de Catalunya a través dels col·legis per ensenyar a les mares quins aliments són els adequats i més nutritius pels seus infants.

La festa de cloenda va tenir lloc al pati de l'Artesà, amb una gran paella i un concurs de patissos fets per les pròpies alumnes.



## Finalitza el curs de pastisseria

El passat dia 18 de juny va tenir lloc la festa de clausura del curs de pastisseria que organitza l'oficina de Benestar Social.

L'acte, organitzat per la Casa de Cadis, va ser amenitzat per un grup de ball propi de la Casa i acompanyat per refrigeris preparats pels alumnes del curs.

Entre les vuitanta alumnes i un alumne van preparar diferents pastissos i plats freds. En aquests no hi faltava cap detall.

Els premis van ser entregats per la Ramona Duch, directora de Benestar Social i el Sr. Calvo, subdirector d'Acció Cívica.



## BREUS

### La demanda feta per Soler Padró, arxivada

El titular de jutjat d'Instrucció nº 23 de Barcelona ha arxivat la denúncia presentada per Soler Padró contra l'anterior Consell d'Administració presidit per Lluís Gascón. Aquest era acusat de falsedat contra els membres de l'altre Consell. Padró demanava la suspensió de la Junta d'Accionistes.

### NO a les prostitutes a la Zona Franca

L'Ajuntament d'El Prat està en contra del possible trasllat de les prostitutes a la Zona Franca, tenint en compte que estarien a un kilòmetre del nucli urbà.

Les associacions de veïns s'han manifestat en contra, ja que donaria mala imatge i seria un perill pels treballadors.

### Els carretons de l'Aeroport despertan interès

La instal·lació de màquines de lloguer de carretons a les diferents terminals, ha despertat l'interès dels treballadors de l'aeroport, taxis i veïns d'El Prat.

El lloguer del carretó és de 100 pessetes a totes les terminals, excepte a Internacional, que són de franc; això feia que aquests fossin passats per la màquina que torna els vint duros, els que es trobaven abandonats, tots.

Una senyora es va arribar a treure unes 20.000 pts. en un parell d'hores. Cal dir que el frau ha estat controlat per l'empresa instal·ladora i que s'han presentat denúncies.

### PIZZES WORLD al Baix Llobregat

L'empresa Agroalimen, responsable de Pizzas World, s'instal·larà en el mes de Juliol a El Prat, Gavà i Castelldefels. S'ha invertit uns 3.000 milions de pessetes per a

completar entre 1992 i 1994 la seva cadena de distribució.

### Josep Costa inicia un cicle teatral Gay

El pràctic Josep Costa va estrenar en el Palau de la Virreina "Les Maladies de l'Amour", que versa sobre la homosexualitat.

Aquesta lectura forma part del cicle de teatre llegit sobre els Gays.

### El teatre Kaddish ja té una sala

Les reformes d'un edifici de començaments de segle han permès habilitar les seves sales a les activitats de la companyia de teatre, per sala d'exposicions i de taller de ceràmica.

L'edifici municipal té capacitat per a 100 persones, les grades són adaptables i l'escenari mòbil, ideal per a representacions petites.

La inauguració de la nova sala coincidirà amb les festes del Prat.

## Campaña "Bandera Blanca"

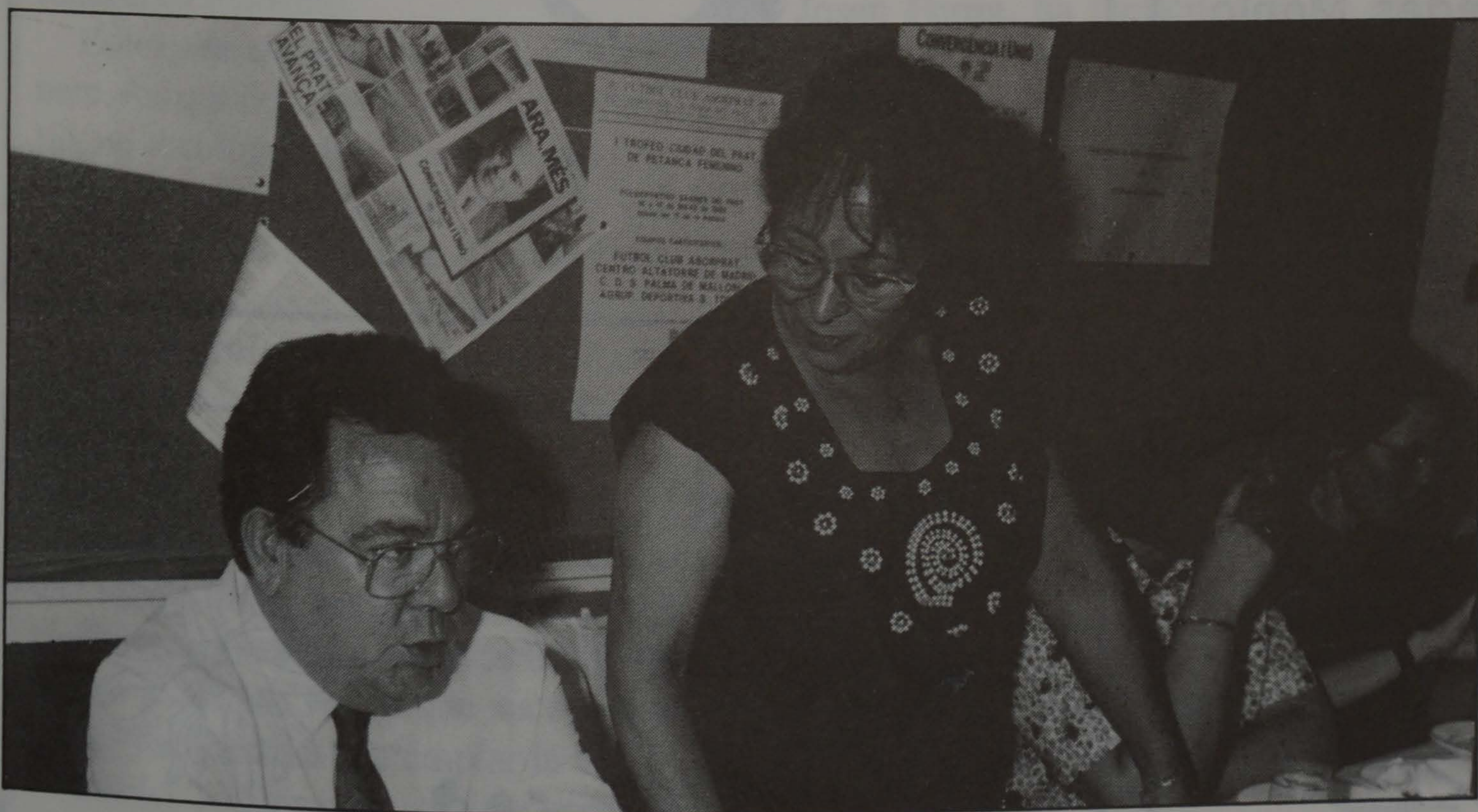


El pasado día 13 de Junio, a petición de la DIRECCIÓN GENERAL D'ACCIÓN CÍVICA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA, y a través de la Oficina de Benestar Social, la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Público "VENTURA GASSOL" de esta población, organizó la Campaña "BANDERA BLANCA" (NO A LOS ACCIDENTES DE TRÁFICO).

Hay que destacar la Colaboración de la Dirección del AEROPUERTO de Barcelona y la Dirección del P.R.Y.C.A. y a su vez, también el soporte eficaz de la Cruz Roja Local.

Todo se desarrolló con normalidad, habiéndose repartido más de 15.000 pegatinas entre los conductores.

## Sopar col.loqui a CDC



Arrel de la llei que els sindicats van popularitzar com "el decretazo", CDC organitzà un dels seus sopars-col.loquis a l'entorn del diputat Rafael Hinojosa, portaveu de "Política Social al Congrés", qui després d'una interessant xerrada contestà les nombroses preguntes dels militants i simpatitzants convergents que omplien la sala d'actes de la seva seu social.

## BREUS

### Els veïns de Sant Cosme intentaren ocupar l'Ajuntament

Un grup de veïns van entrar a l'edifici de l'Ajuntament, aprofitant la sortida d'un treballador municipal. Aquests no van poder entrar a la sala de plens, com tenien previst, ja que segons fonts de l'Ajuntament "qualsevol demanda per molt legítima que sigui, no justifica un tancament en la casa consistorial". Varen ser desallotjats immediatament per membres de la policia nacional.

Aquest intent de tancament és una mesura de les que es pendran per reclamar major vigilància policial, els veïns assenyalaren la possibilitat d'acabar amb la lluita pacífica.

### Declaracions de Josep Alonso, President de l'Associació de Veïns 26 de Setembre, de Sant Cosme

J. Alonso assenyalava que l'augment de venda de drogues és evident des de la disminució de la presència policial, que en el mes d'octubre era de 7 cotxes i en aquests moments només patrullen dos.

També diu que, com a associació de veïns, s'ha adreçat al Governador Civil i no ha rebut una resposta adequada. Assenyalava que la major part d'efectiu policial està destinat a la seguretat dels Jocs Olímpics.

El President de l'associació no descarta el perill de que es creïn patrulles ciutadanes davant la situació d'indefensió que es viu al barri.

### L'Ajuntament rebutja la moció contra el rebut de l'aigua

Unes cinc-centes persones van manifestar-se pels carrers i van ocupar la sala de plens. El ple de l'Ajuntament va rebutjar la moció presentada per la Federació Local d'Associacions de Veïns, en la que es demanava la no actuació per part de l'ajuntament contra els veïns que no paguessin el rebut de l'aigua com a protesta de l'augment del rebut.

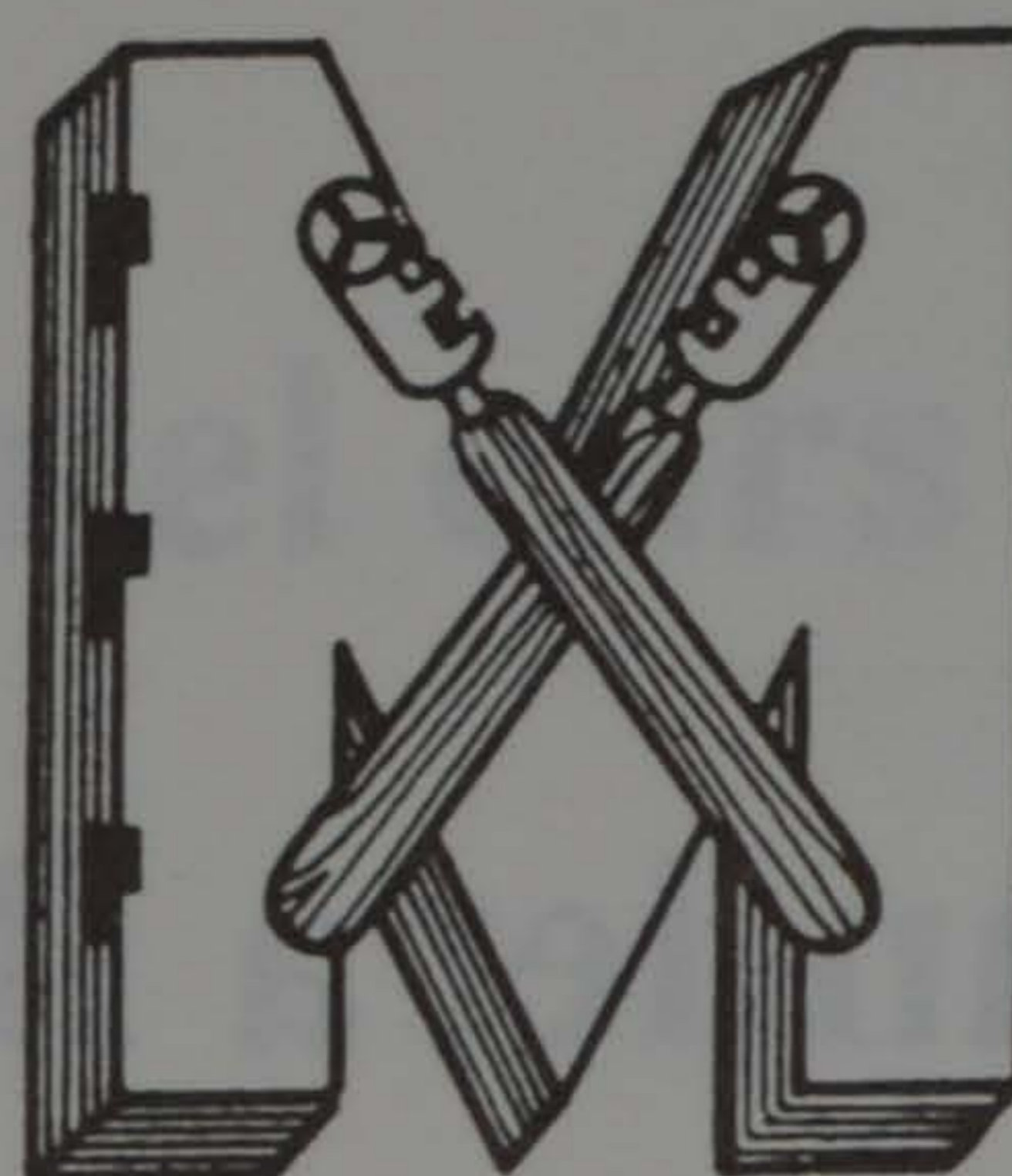
Lluís Tejedor va intentar que es votessin altres alternatives.

 RESTAURANTE   
**CATALUÑA Y ARAGON, S.L.**

- **BODAS**
- **COMUNIONES**
- **CONVENCIONES, ETC.**

Ctra. Buñola, 46 - 48  
 Tel. 370 22 50      08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

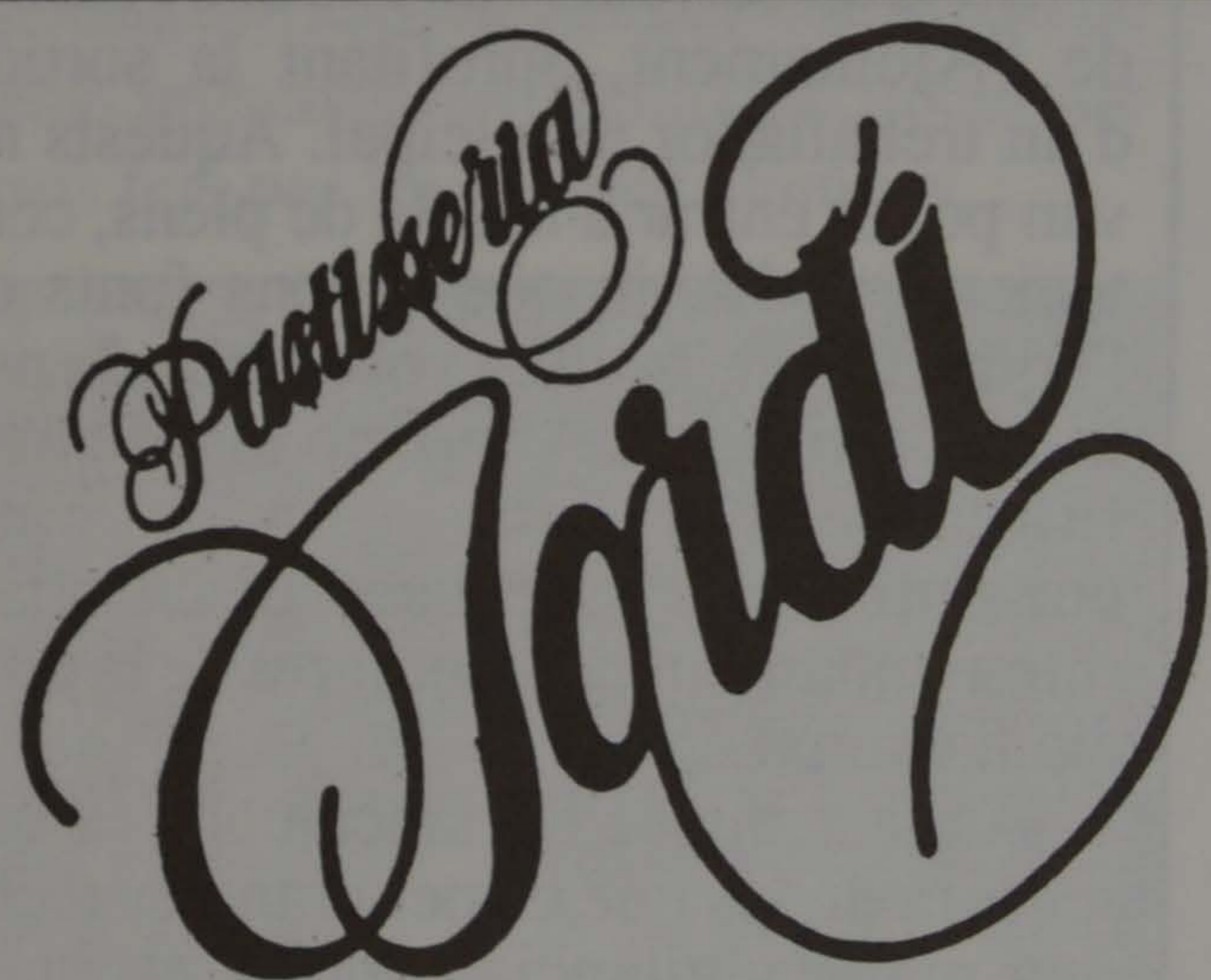
*Cristaleria*



**MEDINA**

ESPECIALIDAD EN ALUMINIO.  
 VIDRIERAS EMPLOMADAS  
 VENTANAS GRAVENTY VIDRIOS  
 EN GENERAL

C./ Jaime Casanovas, 201  
 Tel. Taller: 370 76 07 Tel. Oficinas: 379 28 31  
 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



d'en  
**J. Torren**

Jaume Casanovas, 169 - Tel. 379 33 45  
 Carretera Marina, 43 - Tel. 370 22 01  
 EL PRAT DE LLOBREGAT

*Esports*  **PEDRO**  *Esports*

**Esports: Caça, Tir, Pesca, Trofeus**  
**Accesoris, Reparacions**  
**Esquers vius per a pesca**  
**Tramitacions, Permissos, Llicències**

Pau Casals, 34  
 Telèfon 370 08 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
 (Barcelona)

**GABINETE DE PSICOLOGIA EL PRAT**

- ✓ Diagnòsticos
- ✓ Psicoterapias
- ✓ Reeduaciones
- ✓ Logopedias
- ✓ Asesoramiento Familiar

**Mercedes Monjo**  
 Tel. 321 01 17  
**Margarita Ruíz**  
 Tel. 215 57 23

*Sant Pere, 5 - 08820 El Prat de Llobregat*

**CENTRO DE  
 BELLEZA**



**ISNE**

Penedès, 117 1.º 4.ª  
 Tel. 370 87 41

EL PRAT

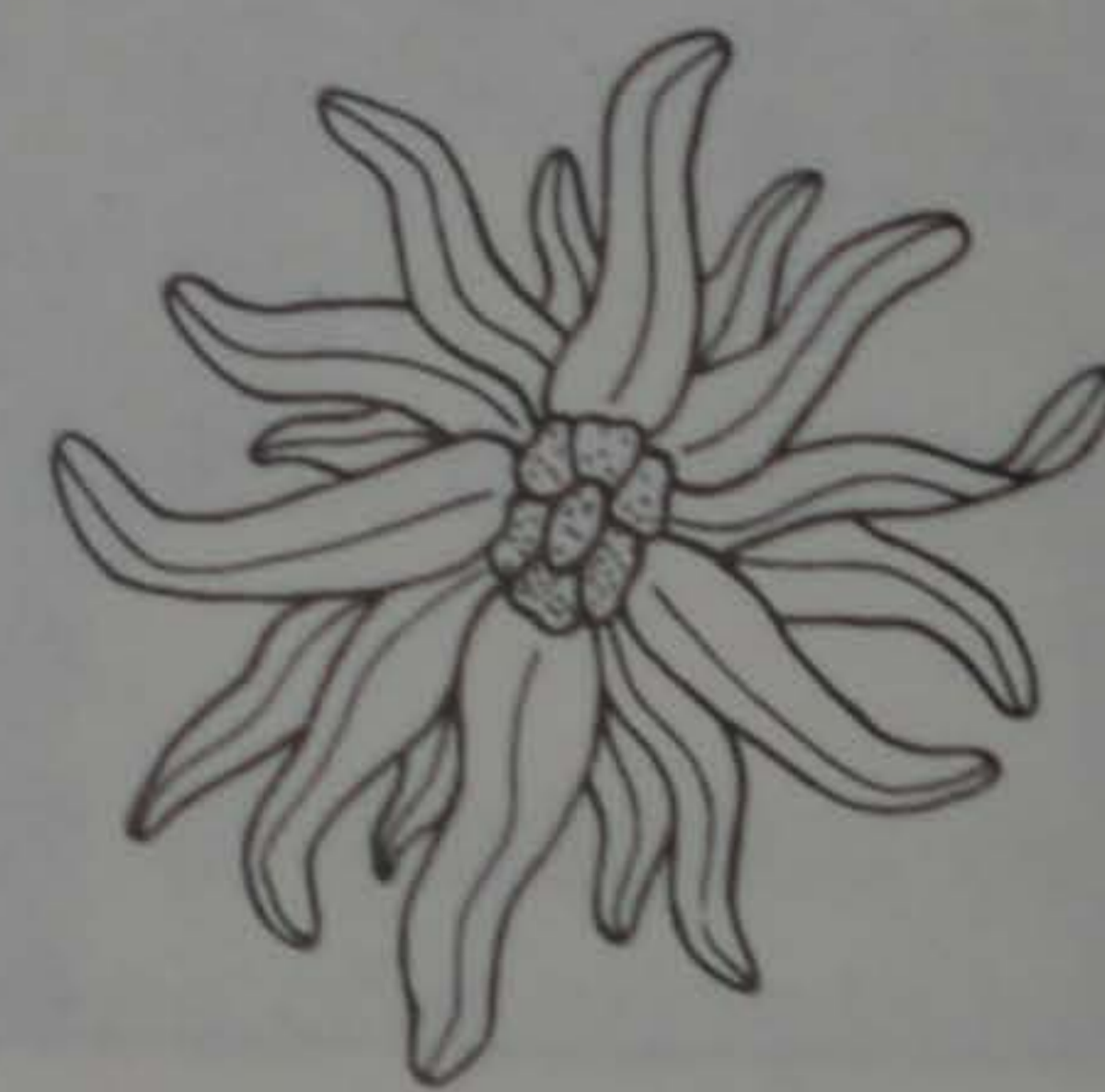


**ACULLILLAS**  
 MARMOLES, PIEDRAS  
 Y GRANITOS

PENEDÈS, 66  
 POL. IND. FONDO D'EN PEIXO

TELEFONO 370 15 14 - FAX 370 18 61  
 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**TORRADES  
 I CAFÈS**



**Edelweiss**

Avinguda del Canal, 138 - Telèfon 370 73 60  
 08820 El Prat de Llobregat

## Horòscopos del mes

**Aries:** Los demás no te van a ver como una gran persona si tú no te das cuenta primero de que lo eres. Estabiliza tus emociones, busca en tu interior, comprendete a ti mismo y los demás llegarán a comprenderte, aunque sólo sea un poquito.

**Tauro:** Tienes buena salud, energía y fuerza para superar lo que te propongas. Necesitarás de algo o alguien que te dé ese pequeño empujón.

**Géminis:** Si crees que debes hablar, hazlo, pero di siempre la verdad. Sé fiel contigo mismo. Si construyes sobre algo falso, no tardará en derrumbarse.

**Càncer:** Lo más caro de la vida no se adquiere con dinero. ¿Comprendes este pensamiento? Así que aunque te vaya bien, no te dejes deslumbrar por unas cuantas monedas.

**Leo:** Lo que más miedo te produce es pensar que algún día puedas llegar a sentirlo. No pienses tanto en el mañana y vive más a fondo el presente.

**Virgo:** Si antes de emprender cada aventura haces caso de lo que van a decir tus vecinos, nunca moverás un solo dedo. Muévete.

**Libra:** Nadie puede privarte del pensamiento y de tu propia búsqueda. Si te gusta la armonía y la belleza, empieza por sentirla en ti mismo.

**Escorpio:** Amas la libertad, no el dinero. Así que deja de envidiar al millonario, no seas hipócrita. Vive y deja vivir.

**Sagitario:** ¿Crees que todo lo que dices es bueno? Prácticalo. Quizás callarás algunas cosas y repetirás otras.

**Capricornio:** Renueva tus ilusiones, lucha por tu felicidad. Tu mayor virtud es recapacitar y seguir por el mejor camino. Sigue así.

**Acuario:** Porque vayas a más velocidad no significa que llegues antes. Ten cuidado, caminando a veces se llega más pronto y además ves lo que sucede a tu alrededor. Párate a contemplar la vida.

**Piscis:** Te hieren al caminar, pero tu sonries porque caminas. Es un buen punto de vista. Es una buena forma de ser feliz. Sigue sonriendo.

Eva TORRES GALLARDO



## Els Potes Blaves a Tarragona

Els pollastres Raça Prat van participar a la 4a Mostra de Peix Blau de la Ciutat de Tarragona, en la qual els productes són qualitat Q, denominació d'origen.

A la presentació van assistir el Conceller de Governació, el President del Port de Barcelona, l'Alcalde de Tarragona...

Els pots blaves estaven morts i empaquetats, complint el requisit que la mostra exigeix, no com a la nostra ciutat, on eren ben vius.

## Nova conferència d'en Josep Ferret

El nostre col.laborador i particular amic, en Josep Ferret, ha participat en la Jornada celebrada a Barcelona, relativa a l'Estalvi d'Aigua, la qual ha estat organitzada pel Servei del Medi Ambient de la Diputació Provincial de Barcelona.

El tema tractat per en Josep Ferret, el qual actuava en qualitat d'Assessor Tècnic de la Comunitat d'Usuaris d'Aigües del Delta del Riu Llobregat, ha estat el de l'"ÚS RACIONAL DE L'AIGUA SUBTERRÀNIA EN EL MARC DE LA COMUNITAT D'USUARIS D'AIGÜES DEL DELTA DEL RIU LLOBREGAT". En aquesta conferència, en Josep Ferret exposà les tècniques i estratègies més habituals emprades per les indústries d'El Prat i de la Zona Franca, per reduir el consum d'aigua, l'aplicació d'algunes de les quals han suposat quantioses inversions.

Ens congratulem, una vegada més, de l'aportació del nostre amic, en el coneixement de l'actualitat de la gestió de les aigües subterrànies del delta del Llobregat, tema que ha merescut l'atenció dels organitzadors de la citada Jornada.

## Felicitats, Imma!

Amb la finalització del curs, la Imma Juncà acaba d'obtenir la llicenciatura en Ciències de la Informació.

La nostra estimada col.laboradora ja és una professional titulada. En nom de la redacció de Delta li desitgem els majors èxits.

DELTA

☆☆☆☆☆☆

## Telèfons d'interès

Aeroport.....	478 50 00
Ajuntament.....	379 00 50
Ambulàncies.....	337 85 00
Ambulatoris	
CAP Dr. Josep Pujol i Capsada	
Barri Sant Cosme.....	370 67 18
	370 66 68
CAP Sant Cosme i Sant Damià	
	379 54 22
	379 53 91
Biblioteca .....	370 51 52
Bombers	
Barcelona.....	253 53 53
Hospitalet.....	437 00 80
	437 84 36
Correus i Telègrafs.....	379 01 99
Guàrdia Civil.....	379 01 60
INEM.....	379 48 63
Jutjats.....	379 42 99
	379 00 16
Oficina de Benestar Social	
	370 00 12
Polícia Local.....	370 39 00
	379 00 50
Polícia Nacional.....	379 52 50
Registre de la Propietat.....	370 83 61
RENFE.....	379 01 37
Serveis Funeraris.....	379 04 65
TAXI.....	370 16 11
	379 13 25
Telefònica.....	004
Transports Públics.....	336 00 00

# Delta

LLOBREGAT

servei d'atenció al subscriptor

## EL DELTA, A CASA, CADA MES

Noms i cognoms \_\_\_\_\_

Domicili \_\_\_\_\_ nº \_\_\_\_\_ Pis \_\_\_\_\_ Telèfon \_\_\_\_\_

Ciutat \_\_\_\_\_ Província \_\_\_\_\_ C.P. \_\_\_\_\_

Vull rebre el DELTA a casa durant  1 any (1.500,-ptes) a partir de la data de  
 2 anys (3.000,-ptes)

signatura. Faré el pagament de la quota de subscripció a través del meu banc o caixa d'estalvis.

Entitat bancària \_\_\_\_\_

Agència \_\_\_\_\_

Número de compte \_\_\_\_\_

El Prat de Llobregat, de \_\_\_\_\_ de 199

Signatura

Porteu aquesta butlleta a les nostres oficines o bé envieu-la per correu a:

**DELTA Servei d'atenció al subscriptor**

**Carrer de Pau Casals, 47**

**08820 El Prat de Llobregat**

També us podeu subscriure per telèfon trucant al **379 05 33**

## Última hora:

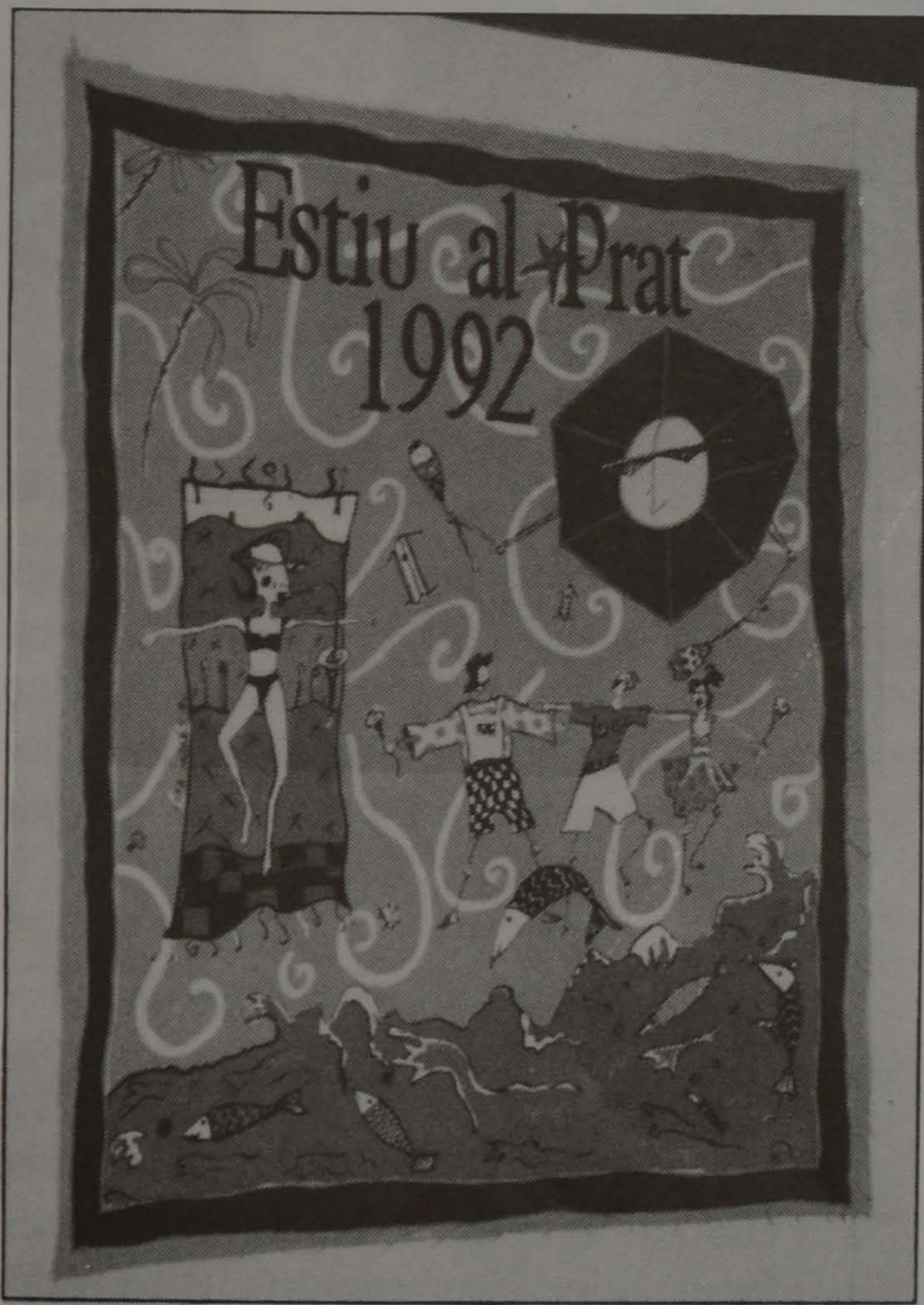
### El nou consell de La Seda iniciarà accions judicials contra l' anterior director

Es rumoreja que el Consell d'Administració de la Seda de Barcelona, escollit a proposta de Soler Padró, iniciarà accions judicials contra l'antic director general de l'empresa, José Villamarín, en relació a la venda d'una torre propietat de l'empresa.

Fonts del consell van indicar que Villamarín va irrogar-se la propietat de l'immoble, la venda del qual a la immobiliària Izasa es va produir el mes de juliol passat quan la sortida d'Akzo de l'accionariat de l'empresa.

Van indicar que la venda de la torre, de la qual tenen constància per l'escriptura pública de compravenda, no consta a l'auditoria realitzada a la societat.

Aquesta acció és un nou pas en el conflicte que mantenen l'antic i nou consell d'administració de l'empresa, els quals han celebrat dues juntes diferents d'accionistes per a finals de juny.



### Estiu al Prat 1.992

El propassat dia 23 de maig, es va celebrar a la Sala d'exposicions del Lloro la inauguració de l'exposició de cartells presentats al concurs convocat per l'Ajuntament per escollir la imatge gràfica del programa ESTIU AL PRAT-92.

De les més de 40 propostes presentades, que van ser realitzades per joves de tota l'àrea metropolitana, va resultar guanyadora la corresponent a Àngels Ruiz i Aguado, veïna de Sant Boi, que es va endur el premi de 100.000 pts.



Después de un largo proceso, al fin se repuso dentro de las instalaciones de! aeropuerto la expendeduría de Tabaco, regentada por el Sr. Caballero, establecimiento que permanece abierto al público domingos y festivos.

## Homenatge

El capvespre del dissabte dia 6 de juny, tingué lloc al "Restaurant Alcaide" un sopar en homenatge de l'industrial tocinaire Ramon Comas i la seva esposa, Nicasia Carrasco.

En ocasió de la pròxima jubilació del matrimoni Comas-Carrasco, una vuitantena de veïns i clients de la seva botiga del carrer de n'Enric Borràs de la nostra població, volgueren testimoniar el seu agraïment als citats botiguers, per les seves reconegudes qualitats humanes, de servei i ajut als veïns i clients, que d'una forma desinteressada han portat a terme, des de fa molts anys.

Desitjem al citat matrimoni, que gaudeixin d'un llarg període de descans en companyia dels seus fills i néts, i que el senyor Ramon pugui dedicar-se plenament a desenvolupar les seves capacitats artístiques de ceramista.

## Esmorçar a cal "gallina"

El passat diumenge dia 28 de juny, es celebrà a la masia de Cal Gallina, el tradicional esmorçar de fi de temporada, que anualment organitza la comissió de festes de la Cambra Agrària, una vegada s'han acabat les activitats de Sant Isidre i la pujada a Montserrat.

Durant l'hora dels postres, un grup d'assistents vinguts del barri de Can Pi de L'Hospitalet, que participen des de fa anys de les festes d'El Prat, obsequiaren al cuiner oficial de la colla, en Josep Doñate, amb una artística figura d'un cavall, en atenció a la seva dedicació durant tants anys.

En aquest esmorçar, es convida tradicionalment als conductors dels camions que de forma sempre desinteressada pugen a Montserrat per baixar els carros i els animals, i s'agafen forces per tornar-hi l'any vinent.

## Grundig es trasllada al polígon Mas Blau

La multinacional traslladarà les seves oficines comercials al polígon "Mas Blau" el pròxim mes d'agost.

Més de cent treballadors es veuran afectats pel canvi.

Fonts pròximes a l'empresa han assenyalat que el canvi d'estrategia respon a la intenció d'orientar l'empresa alemanya, potenciant la distribuïdora, renovant la seva imatge comercial, amb una nova organització de vendes.

Una altra raó és que ja no es necessita els 26.000 metres quadrats que ocupen a la travessera de les Corts de Barcelona on també estan en règim de lloguer.

## Bàsquet

### IV Torneo de Basquet juvenil "Ciutat d'El Prat"

#### Y van cuatro

En esta ocasión, el Joventut de Badalona no llegaba al Ciutat d'El Prat con la aureola de favorito. Los currículums de esta temporada, lo decían. Un flojo año, tan solo un 3<sup>er</sup> puesto en el campeonato de Cataluña. Pero el acierto de estos y un mermado conjunto madridista hizo proclamarse por cuarto año consecutivo al Joventut en el torneo.

#### El R. Madrid vino mermado

El 5º lugar en el campeonato de España, cosechado gracias a la victoria ante el IfA Granollers, daba al R. Madrid un porcentaje alto para desbancar al equipo badalonés de su hegemonía en el torneo. Pero no fue así, ya que la peña acabó imponiéndose por 91-80 en la final. Ciertamente es que el equipo madrileño no venía con su equipo al completo. La concentración de varios de sus juveniles titulares en la "Operación Siglo XXI" (selección previa a la nacional), les obligó a traer un conglomerado de cadetes y juveniles.

#### Semifinales claras

Un llenazo total el que se produjo en el pabellón Estruch el sábado 27, para contemplar la primera semifinal, y la más esperada del torneo. Entre los conjuntos de la Sel. del Prat y el R. Madrid. Unos primeros minutos de igualdad en el marcador, gracias a los puntos del pivot Rivas y el coraje exhibido por los nuestros, hacían preveer un partido vibrante. Pero la superioridad de los merengues, tanto en altura como en ritmo de competición, hizo que el equipo pratense tan solo aguantara los primeros quince minutos de la primera parte. Al final de la misma, el marcador 27-42 daba reflejo de lo que había ocurrido. El final 57-98 hizo justicia a lo visto en el terreno de juego.

La segunda semifinal entre el T.D.K. Manresa (10º en el Campeonato de Cataluña) y el Joventut se preveía más reñida. Pero fue un calco al primer partido. Quince minutos aguantaron los pupilos de Jordi Romeu ante los badaloneses. También el tanteo del descanso reflejaba la superioridad del conjunto verdinegro 38-30.

Una ventaja de ocho puntos que al final se incrementaría a dieciocho (76-58).

#### El Joventut estuvo más acertado

Bravas y emocionantísimas las dos finales. Ambas nos depararon un baloncesto vibrante y de gran nivel. Para el tercer y cuarto puesto, el T.D.K. y la Selección Pratense tuvieron a dos jugadores destacados: el pratense J. Antonio Fernández y el base manresano Planas. El primero, el artífice en el primera parte de irse al descanso venciendo los del Prat por 34-28, y el segundo, para vencer al final el T.D.K. por 60-64.



Veinte puntos del jugador pratense, pero que milita en los Maristas de Badalona, y la rapidez y sapiencia de dirección del segundo fueron las claves del partido. Este segundo encuentro el conjunto de Manresa fue dirigido por el director técnico del Congost Ricard Casas.

La final tuvo a un conjunto, el R. Madrid, con mucha seriedad defensiva pero con mucho descontrol en ataque. Su momento álgido a falta de once minutos para la finalización del partido. Cuando por primera vez el equipo madrileño conseguía igualarlo, gracias al buen hacer de su base Casta. Pero la tranquilidad y sapiencia del base badalonés Velasco, junto al buen hacer en los últimos momentos de Ranz hicieron que mercedamente el conjunto del Joventut consiguiera por cuarto año consecutivo el torneo juvenil del Prat.

#### Una pancarta merengue levantó las iras

El público masivo que llenó el pabellón fue exhaltado al inicio del encuentro a disputar entre la Selección Pratense y el R.

Madrid, cuando encargados municipales del pabellón colgaron la bandera de la Peña Madridista del Prat en una de las barandillas del pabellón. Silbidos y abucheos fueron el resultado a tal hecho.

En resumen, podemos constatar la consagración de un torneo de alto nivel de baloncesto. Consiguiendo, año tras año, sus organizadores, intentar traer un cuadro de conjuntos de nombre y categoría. Y que en esta ocasión ha creado un precedente -no sabemos si para su perjuicio o para su con-

tinuo éxito. De forma que además de viajes y dietas como en todas las ediciones se les ha costado a todos los equipos participantes, en esta ocasión se le ha pagado un fijo de ciento cincuenta mil pesetas al conjunto madrileño.

#### La unión necesaria

Quizá son estos momentos, año tras año en este torneo, cuando nos damos más cuenta y cuando somos conscientes del potencial baloncestístico que tenemos. Pero esta selección que se forma para este acto, de nuevo se vuelve a separar a su finalización. Y, como cada año, unos para uno (C.B. Prat) y otros para otro (A.E. Prat). ¿Qué tiene que ocurrir en esta ciudad para que de una vez por todas la unión exista y podamos ver en El Prat este nivel de baloncesto durante toda la temporada y no en un trofeo provocado?. Esperemos que no tengan que haber muchos más "Ciutat d'El Prat" para que los dirigentes de uno y de otro se vuelvan a sentar en la mesa.

T. ESPIGARES

## Ficha técnica: IV Torneo "Ciutat d'El Prat"

### Semifinales

Selección del Prat 57				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Vila (C.B. Prat)	4	2		
Casado (A.E. Prat)	3	2		1
Ferret (A.E. Prat)	6		2	
Boy (C.B. Prat)	2	1		
Quiles (A.E. Prat)	12	4		4
Mateo (A.E. Prat)	1			1
Echarri (A.E. Prat)	2	1		
Romero (A.E. Prat)	3	1		1
De la Dueña (C.B. Prat)	-			
Martí (A.E. Prat)	-			
Ribas (C.B. Prat)	15	7		1
Fernández (Marist. B)	9	4		1

Joventut 76				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Perich	4	2		
Riera	4	2		
Botella	6	3		
Velasco	2	1		
García	14	7		
Fontanals	3	2		1
González	14	5		4
Ranz	8	4		
Sanmartí	8	3		2
Asensio	13	5	1	

R. Madrid 98				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Antón	4			4
De Benito	14	7		
Sobrino	4	2		
Paniagua	9	4		1
Rascón	17	5	1	4
Casta	7	2		3
Martínez	17	6	1	2
Hebrón	4	2		
Rodríguez	6	3		
Erdile	16	8		

TDK Manresa 58				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Ballestar	9	4		1
Planas	2	1		
Valverde	-			
Martínez	5	2		1
Soldado	6	2		2
Vázquez	10	3	1	1
Méndez	11	5		1
Navarro	2	1		
J. Aranda	5	1		3
M. Aranda	8	3		2
A. Gascón	-			

Ptos.: Puntos; 2 P: 2 Ptos.; 3P: 3 Ptos.; TL: Tiros libres

Parcial 1ª parte: 27/42

Arb.: Sr. Jiménez, Sr. del Hoyo

Joventut: Entr.: E. M. Pascual, J. M. Izquierdo, F. Peña  
Sel. Prat: Entr.: Pedro Cánovas - Del.: Xavier Marcilla

### 3er y 4º puesto

Selección del Prat 60				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Vila	-			
Casado	3	1		1
Ferret	3		1	
Boy	12	1	2	4
Quiles	8	4		
Mateo	2	1		
Echarri	-			
Romero	-			
De la Dueña	-			
Martí	2	1		
Ribas	10	5		
Fernández	20	6	2	2

TDK Manresa 64				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Ballestar	8	4		
Planas	9	2		5
Valverde	-			
Martínez	1			1
Soldado	12	6		
Vázquez	19	9		1
Méndez	9	2	1	2
Navarro	-			
J. Aranda	-			
M. Aranda	6	2	2	2
A. Gascón	-			

Parcial 1ª parte: 34/28  
Arb.: Sr. Barrios, Sr. Martí

Trofeo al máximo encestador de 3 puntos:  
Albert Ferret de la Sel. Prat

Parcial 1ª parte: 38/30

Arb.: Sr. Jiménez, Sr. del Hoyo

T.D.K. Manresa: Entr.: Jordi Romeu, Ricard Casas - Del.: J. A. Ortega  
R. Madrid: Entr.: Sr. Ruiz - Del.: Sr. Tapia

### Final

Joventut 91				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Perich	11	2	1	4
Riera	6		1	3
Botella	4	1		2
Díaz	4	2		3
García	3			3
Fontanals	10	3		4
González	12	4		4
Ranz	10	3		4
Sanmartí	11	4		3
Asensio	19	8		3
Velasco	6	2		2

R. Madrid 80				
Jugador	Ptos.	2P	3P	TL
Antón	1			1
De Benito	4	1		2
Sobrino	18	8		2
Paniagua	-			
Rascón	9	3		3
Casta	10	1	2	2
Martínez	9	3		3
Hebrón	-			
Rodríguez	23	11		1
Fraile	2			2

Parcial 1ª parte 42/34  
Arb.: Sr. Barrios, Sr. Martí

## BREUS

### Alemanys i Anglesos són els que més freqüenten l'aeroport d'El Prat

Uns 277.480 anglesos fan servir les instal·lacions del nostre aeroport, xifra superior a la dels alemanys. Uns 254.247 viatgen a la ciutat de Barcelona. L'estadística feta l'any 1991 acaba amb el número de noruecs i romanesos, que són els menys assiduus a l'aeroport d'El Prat.

### Camp de treball al Delta del Llobregat

Al Delta del Llobregat i concretament a la zona del Remolar-Filipines, dins del terme municipal de Viladecans, un grup de 27 joves d'entre 17 i 25 anys, vinguts de llocs com Baden-Wüttemberg, Barcelona, Viladecans, Madrid i Extremadura, han realitzat, durant 12 dies, activitats referents a la protecció i conservació de la natura en les reserves naturals, com és el cas d'aquesta zona humida, que gaudeix de protecció.

Aquest grup de treball és fruit de l'acord dels responsables de medi ambient del Land alemany Baden-Wüttemberg i el departament de Medi Ambient de la Generalitat de Catalunya. En aquest acord, es comprometien a aportar 36 milions de pessetes al projecte dels espais naturals del Delta, elaborat per Depana. El Land alemany es va decantar per aquesta zona per l'interès pedagògic que gaudeix l'ecosistema deltaic.

### Manel Álvarez inaugura un nou taller

L'autor de les escultures de la plaça Catalunya d'El Prat, Manel Álvarez, va inaugurar el seu nou taller al carrer Seca, darrera del Museu Picasso. Tota una festa en la que van intervenir diferents personalitats del món artístic.

L'escultor va assenyalar que el taller serà centre d'altres activitats artístiques i culturals.



AUTENTICO CAFE  
IMPORTADO DE ITALIA

CAFETERIA  
HELADERIA  
HORCHATERIA

C/ Rosa Ribas Parellada, 1-5  
Teléfono 478 20 80  
EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

Manipulación y Elaboración propia  
de Helados Italianos



# M. ROVIRA

PODÓLOGA - ORTOPEDA

AFECCIONES GENERALES DEL PIE  
PLANTILLAS ORTOPÉDICAS A MEDIDA

TEL. 370 61 30

CTRA. DE LA MARINA, 66-70, ÁTICO 1ª

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

H O R A S   C O N V E N I D A S

## CRISTALERIA - METALISTERIA

# MONROIG

INSTALACIONES DE VIDRIOS EN GENERAL  
TODO EN CARPINTERIA DE ALUMINIO  
TERRAZAS - BALCONERAS  
GALERIAS - MAMPARAS BAÑO  
Y VENTANAS GRADUABLES

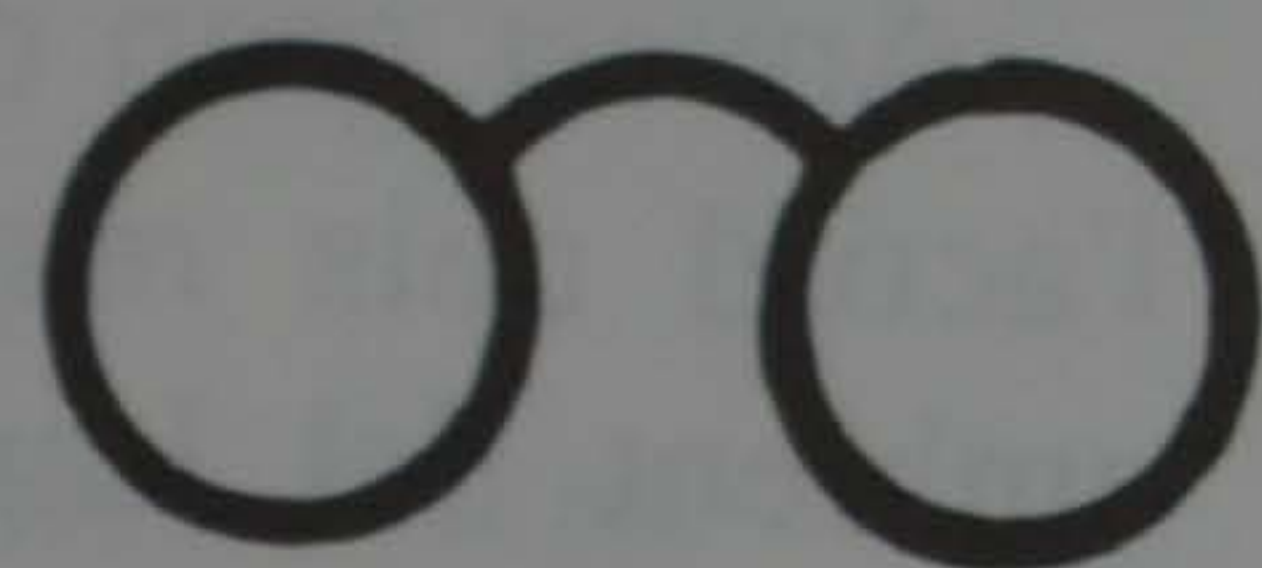
Ferran Puig, 70  
Teléfono 370 73 05

EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)



# flors company

madoz, 4 - tel. 379 02 70  
el prat de llobregat



## J. RECASENS

OPTICO DIPLOMADO  
LENTES DE CONTACTO

REFRACTOMETRO COMPUTERIZADO  
20% Dto. a todo El Prat en gafas completas

AV. MONTSERRAT, 130  
T. 379 75 63 - EL PRAT DE LLOBREGAT



ESPECIALIDAD EN TODA CLASE DE EMBUTIDOS  
JAMONES Y CARNES FRESCAS

Mercado Municipal, Pda. 21 - Teléfono 379 01 77  
Centro Comercial «REMOLAR» Pda. 36 - Teléfono 370 98 01  
EL PRAT DE LLOBREGAT

PRODUCTES FRESCOS DEL DIA  
COLLITA PROPIA  
ESPECIALITAT EN MELONS DEL PRAT

FRUITES I VERDURES

# LA MASIA

Castella, 57 - Telèfon 379 37 47  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



## DINARS I SOPARS

# CAN CAMÍ

RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN PRODUCTOS  
DEL MAR

Amplo Salón para Bodas y  
Banquetes

TOTALMENTE REFORMADO

Maurici Vilomara, 22 - Telèfon 370 57 10  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## Full-Contac

### Un pratense, campeón del mundo



El pratense Caballé es aupado por sus mánagers después del triunfo cosechado.

El pasado día 6 de mayo se celebró en el polideportivo municipal de S. Vicenç del Horts, el Campeonato del mundo de Full Contact, en el cual participaron el pratense Caballé y el Vicentino Salabert.

En este combate lucharon Salabert contra Assin Hannif, actual campeón del mundo. Los golpes del vicentino siempre fueron más claros y contundentes que los del campeón del mundo.

El pratense Caballé, que luchó en el combate de los pesos semipesados venció al norteamericano, que fue penalizado por dar un codazo. Este golpe en el Full-Contact es antirreglamentario. A partir de ese momento, Caballé comenzó a sumar puntos y sus golpes fueron mucho más claros.

Como presentación del campeonato, se celebraron cuatro combates de fondo y se hicieron algunas exhibiciones de Kárate. Una de las cuales fue realizada por el mánager de los dos luchadores norteamericanos, que es al mismo tiempo, el presidente de la federación americana de Kárate.

F.L.

## Boxeo

### Tito López, campeón de España

Cuando se estaban imprimiendo las páginas del Delta de Junio, nos enterábamos de la noticia de que el pratense "Tito Escorpión López" se proclamaba Campeón de España de boxeo en la categoría de los ligeros. Los Campeonatos Nacionales celebrados en la ciudad asturiana de Oviedo entre los días 24 y 30 de Mayo, tuvieron a un conjunto arrasador, el equipo de Cataluña, que con cinco medallas de oro acaparó la inmensa mayoría de los triunfos.

En la categoría de los ligeros, como ya hemos dicho, el vencedor fue "Tito López" del gimnasio Club Boxeo Prat que entrena y dirige Agustín González. En los pesados, Sergio Selma (sobrino del preparador pratense Juan Casas (y no Julián Casas, como en el nº anterior de Delta, por equivocación, publicamos). En semi-pesados, Toni López, de Hospitalet. Así, la de los medios fue para Javier Moya, de Barcelona. Finalmente, Oscar García, de Hospitalet, se adjudicó la medalla de oro en la categoría de los plumas. En total cinco medallas para el boxeo catalán.

En el campo amateur de Boxeo es "Tito López" el primer campeón de España que tiene El Prat. En tres meses, "Tito" ha conseguido dos títulos, en Febrero el campeonato de Cataluña y en Mayo el de España.

El Prat, además, se congratula por partida doble, ya que los preparadores Juan Casas y Agustín González asistieron a los cursillos oficiales, aprovechando las mismas fechas del nacional, para conseguir las licencias de preparador regional y nacional respectivamente. Estos títulos les dan opción para entrenar a cualquier boxeador, incluso olímpico.

#### Más fácil de lo previsto

La medalla de oro del boxeador pratense se inició con su victoria ante el malagueño Leiva -que casualmente era el favorito de la competición- al que un derechazo (por eso lo de Escorpión) hizo que en el 3º asalto el árbitro parase el combate y diera vencedor a Tito por K.O. técnico. Su siguiente adversario era el madrileño Expósito, el cual fue eliminado en la báscula. Finalmente tuvo



Juan Casas y Agustín González flanquean al flamante campeón.

que noquear al representante aragonés, Peña. Un rival duro y fuerte.

#### Tito pasará próximamente al campo profesional

Nos comentó "Tito Escorpión López" que "en el plazo de un año y después de hacer 6 o 7 combates más, pasaré al campo profesional en la categoría de los super plumas" ... Tito López, con veintidós años, nos dice: "el título se lo dedico en primer lugar a mi madre, y a toda la afición pratense que tanto me ha ayudado y confiado en mí".

Nosotros creemos que hará una buena carrera en el campo profesional, ya que estos dos títulos conseguidos le dan una garantía para que sus adversarios le "respeten".

Los preparadores Agustín González y Juan Casas, quisieron aprovechar una vez más, para hacer un llamamiento a las autoridades locales con el fin de que les concedan un local donde gratuitamente puedan practicar. Ellos nos dijeron saber que en Sant Cosme hay locales donde el Ayuntamiento tiene la última palabra.

E. Illo.

## Juegos Paralímpicos

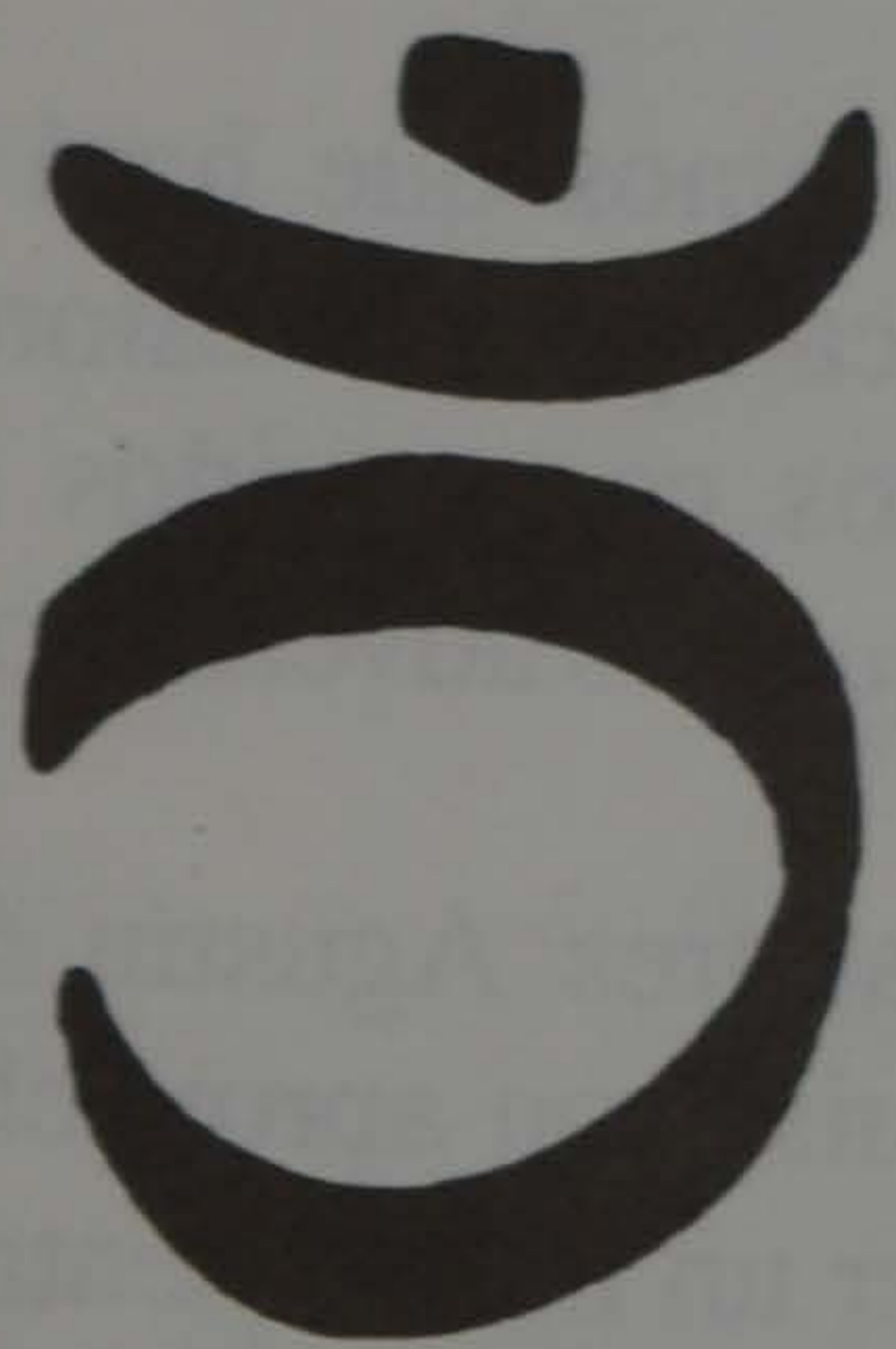
### El Prat participa activamente en los Juegos

Tras los Juegos Olímpicos, tres semanas más tarde entre el 3 y el 14 de Septiembre, los IX Juegos Paralímpicos de Barcelona 92 aclapararán la noticia deportiva mundial. Una cita a la que acudirán la élite de los deportistas minusválidos de todo el mundo. El responsable de todo ello, el Comité Organizador Olímpico de Barcelona 92, con la colaboración de la Fundación ONCE y cuya presidencia de honor la ostenta S.M. La Reina de España.

Un total de 92 países -récord de competición- han anunciado su intención de participar en los IX Juegos Paralímpicos. En lo estrictamente deportivo, los deportes escogidos a desarrollar en las mismas instalaciones olímpicas serán quince: Atletismo, baloncesto, boccia, ciclismo, esgrima, fútbol-7, goalball, halterofilia, judo, natación, tenis, tenis de mesa, tiro con arco, tiro olímpico y voleibol. De todos ellos, trece tienen sus equivalentes en el programa deportivo olímpico, y dos son singulares: la boccia (parecido a la petanca) y el goalball (deporte parecido al balonmano que es practicado por ciegos y que se compone de equipos de tres jugadores).

La primera participación del equipo español en los Juegos Paralímpicos data del 72 en Heidelberg. Un total de 30 deportistas españoles participaron en estos sus primeros Juegos y en los que consiguieron un total de 5 medallas. Desde entonces, la progresión ha sido importante:

Toronto '76	27 deportistas	12 medallas
Amhem '80	43 "	23 "
N. York/S. Mandeville '84	42 "	41 "
Seul '88	51 "	43 "





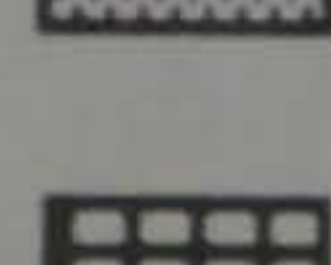

© 1990 COOB 92 S.A

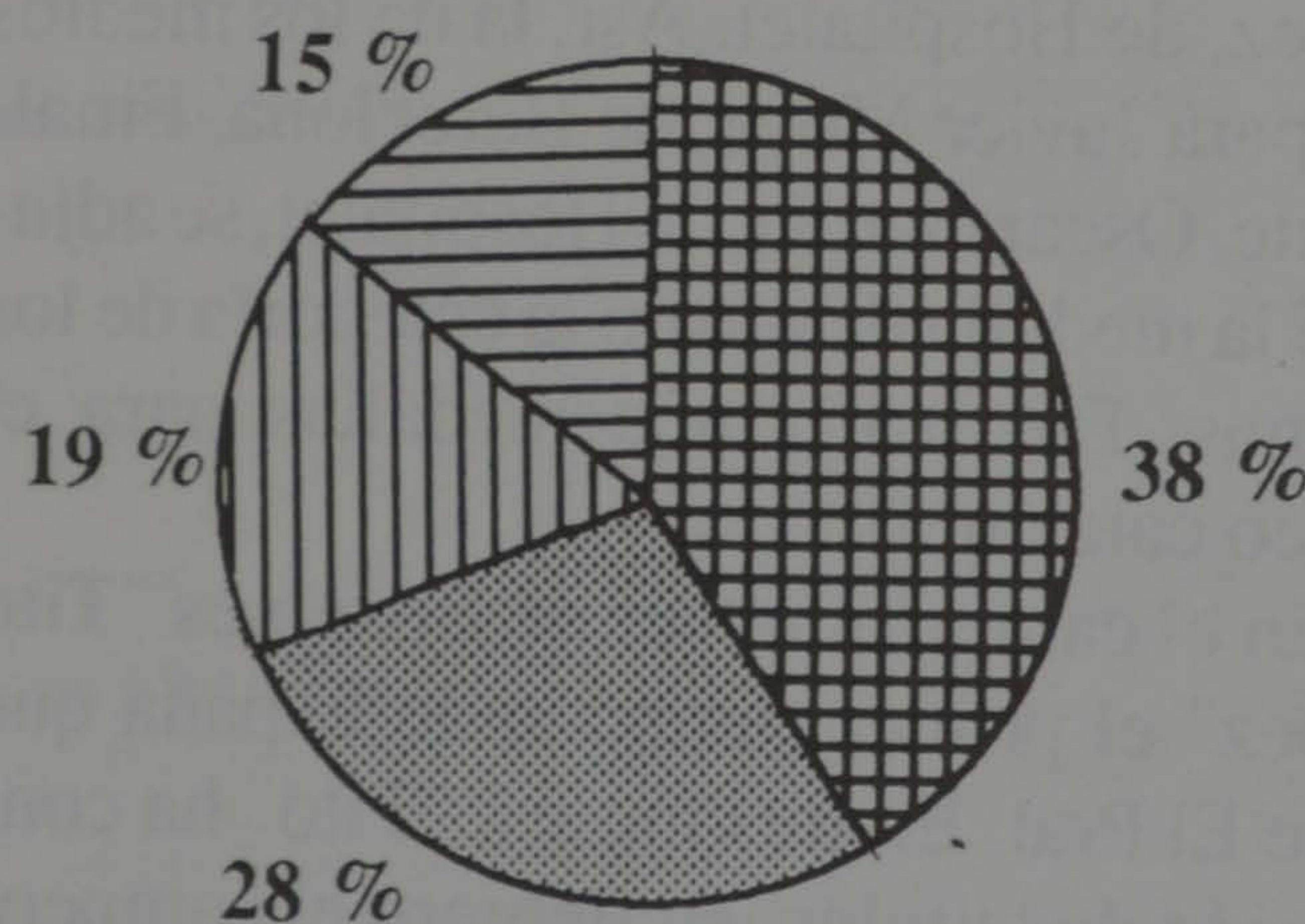
Logotipo oficial de los IX Juegos Paralímpicos Barcelona '92.

Nadadores y atletas son los deportistas españoles que más victorias y más satisfacciones han dado al equipo español. Entre ellos, destacar el pratense Joan Carles Castañé. Así como la marca cosechada por el español Javier Conde.

Atletismo	Marca paralímpica	Marca olímpica
(1.500 m lisos)	Récord del mundo	Récord del mundo
hombres amputados de un brazo)	3.54.61 min (Javier Conde. ESP)	3.29.46 ,om

El porcentaje de los deportistas participantes en los IX Juegos Paralímpicos, según cada categoría de disminución es la siguiente:

-  Ciegos y deficientes visuales
-  Personas con parálisis cerebral
-  Amputados, personas con poliomelitis y otros
-  Paraplégicos y tetraplégicos

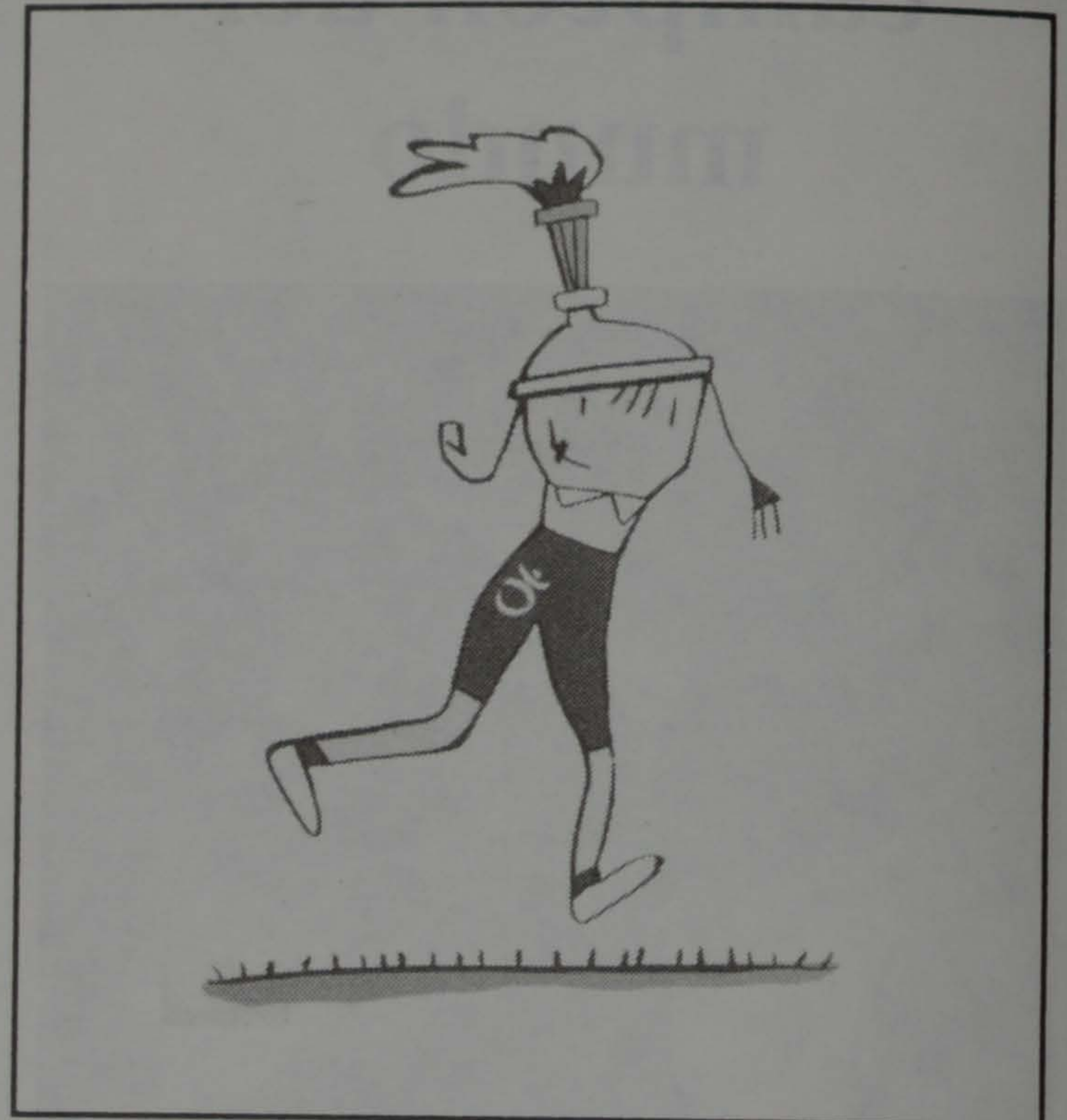


#### La antorcha paralímpica dormirá en El Prat

La antorcha de los Juegos Paralímpicos será la misma que haya acompañado a los olímpicos. La llama olímpica tendrá un recorrido por 30 municipios de las comarcas del barcelonés, Bajo Llobregat, Vallés Oriental y Vallés Occidental.

El día 31 de Agosto, la antorcha recorrerá las comarcas del barcelonés y del Bajo Llobregat. Finalizado ese día en El Prat. En donde pernoctará la caravana y en la que se hará una gran fiesta de bienvenida en la Plaza Cataluña. El fuego paralímpico recorrerá las calles pratenses, pasando por la Ctra. C-246-Ctra. de Ca l'Alaio-Avda. del Remolar- Avda. Virgen de Montserrat (lateral sud)- Ctra. de la Marina-C. Llérida-Plaza Cataluña.

Al día siguiente, la antorcha proseguirá su camino por tierras catalanas finalizando el día 3 de Septiembre, cuando llegue al Estadio Olímpico, para de esta forma encender el pebetero olímpico dando así inicio a la ceremonia de apertura de los IX Juegos Paralímpicos.



Petra, la mascota oficial de los Juegos Paralímpicos.

#### La maratón también estará en El Prat

La participación pratense en estos Juegos continuarán el día 13 de Septiembre con la Marathón Paralímpica. En esta prueba atlética, con la que concluirán los IX Juegos Paralímpicos de Barcelona, participarán atletas en sillas de ruedas y deficientes visuales. El recorrido de la misma se realizará por las calles de Barcelona y El Prat (la maratón es la única prueba atlética que se desarrollará fuera del Estadio Olímpico). La salida y la llegada será la misma, la Avda. Reina M<sup>a</sup> Cristina. El paso del primer atleta por nuestra ciudad será aproximadamente a las 18.45 h. y el último alrededor de las 20.30 h. Todo este montaje acarreará unos pequeños inconvenientes a los ciudadanos pratenses, ya que el desarrollo de la maratón por las distintas calles obligará al corte de ellas y a unas fuertes medidas de seguridad.

La carrera pasará por las siguientes calles: Entrada por Avda. Once de Septiembre, Ctra. Marina, Avda. Libertad, C/. Martí i Pol, Ronda de Llevant, Gaiter del Llobregat, Ctra. Marina, Avda. Montserrat, Avda. Remolar, Avda. Once de Septiembre, Río Llobregat, Ctra. Aviación, C/. Llérida, C/. Coronel S. Feliu, Avda. Once de Septiembre y salida por el Puente del río Llobregat.

Si a todo este montaje le añadimos la aportación deportiva de dos pratenses -Joan Carles Castañé y Rubén Álvarez- a estos Juegos, podemos darnos por contentos de nuestra aportación en estos Juegos Paralímpicos.

T. ESPIGARES

## Calendari dels IX<sup>ns</sup> Jocs Paralímpics de Barcelona'92 Calendario de los IX Juegos Paralímpicos de Barcelona'92

Mes	Agost - Agosto				Setembre - Septiembre																	Total	
Dia - Día	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17		
	Dv. Vi.	Ds. Sá.	Dg. Do.	Dl. Lu.	Dt. Ma.	Dc. Mi.	Dj. Ju.	Dv. Vi.	Ds. Sá.	Dg. Do.	Dl. Lu.	Dt. Ma.	Dc. Mi.	Dj. Ju.	Dv. Vi.	Ds. Sá.	Dg. Do.	Dl. Lu.	Dt. Ma.	Dc. Mi.	Dj. Ju.		
<b>Classificacions - Clasificaciones</b>																							<b>3</b>
<b>Cerimònies - Ceremonias</b>																							<b>2</b>
Atletisme - Atletismo AT																							<b>10</b>
Basquetbol - Baloncesto BQ																							<b>10</b>
Boccia - Boccia BC																							<b>4</b>
Ciclisme - Ciclismo CI																							<b>3</b>
Esgrima - Esgrima EG																							<b>5</b>
Futbol-7 - Fútbol-7 FT																							<b>5</b>
Goalball - Goalball GL																							<b>9</b>
Halterofilia - Halterofilia HL																							<b>6</b>
Judo - Judo JU																							<b>3</b>
Natació - Natación NA																							<b>9</b>
Tennis - Tenis TE																							<b>7</b>
Tennis de taula - Tenis de mesa TT																							<b>9</b>
Tir amb arc - Tiro con arco TA																							<b>5</b>
Tir olímpic - Tiro olímpico TO																							<b>6</b>
Voleibol - Voleibol VB																							<b>7</b>
<b>Nre. d'esports - Nº de deportes</b>								<b>8</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>9</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>7</b>						
Obertura Vila Paralímpica																							
Apertura Villa Paralímpica																							
Tancament Vila Paralímpica																							
Cierre Vila Paralímpica																							

### Opinió

## Coacció

Día tras día la irresponsabilidad aumenta. La buena o mala fama se gana o se pierde a pulso. No es éste un calificativo que se dé a las personas de forma arbitraria, sino que se obtiene en base a unos hechos constatados. Uno de estos, se está produciendo en la E.F. Prat Blaugrana (antiguo Terlenka). Pues bien, la directiva de este club de fútbol ha llegado a "coaccionar" a unos chicos de 13 y 14 años. El entrenador del equipo infantil -Pedro- dijo recientemente a sus jugadores que la directiva le había comunicado que los chicos que faltaran por firmar la ficha de renovación para la temporada próxima iban a

ser excluidos del equipo. Incluso que no llegarían a jugar el partido de final de peñas a disputar en el Mini Estadi del F.C. Barcelona. Resulta que una serie de jugadores de este conjunto, ya fuera por unos motivos u otros -que no vienen al caso- no pudieron llevar la ficha firmada al entreno siguiente de habérsela dado. Esto levantó las iras de estos "señores" cuya reacción fue la de tomar la decisión más autoritaria y la única que ellos pueden tomar.

¡No se equivoquen, esto ocurre en El Prat!

Parece ser que los directivos que gobiernan este club, hoy en día devaluado, no

saben o no entienden que a estas edades los jugadores necesitan para jugar la firma de sus padres. Y que, por tanto, son estos últimos sus responsables y los que dirigen los designios de sus hijos, y no estos "personajes" que creen tener la sartén por el mango. Al fin y al cabo estamos hablando de una firma en una "licencia deportiva". Esta maniobra ha sido muy criticada por la mayoría de los jugadores del equipo y además mal vista por sus padres al enterarse de tal hecho. Máxime cuando la ficha fue entregada a un mes de la finalización de la temporada.

T.E.

**menjars**



**Especialitat en carns a la brasa**

Av. 11 de Setembre, 231-233 - Telèfon 379 13 24  
EL PRAT

*berón's*

**LENCERIA PARA LA CASA  
Y CORTINAS**

Jaume Casanovas, 105  
Tel. 379 15 26

EL PRAT DE LLOBREGAT

**CLINICA DENTAL**

Dr. Teófilo Deza

Horarios: de lunes a viernes de 9,30 a 12 h.  
todas las tardes excepto sábados  
de 15,30 a 20 horas

Flaquer, 9, 1.º Teléf. 379 10 50  
EL PRAT DE LLOBREGAT

**FUSTERIA  
I DECORACIO**



IGNASI IGLESIAS, 4 - TEL. 379 03 64  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

**CENTRO GINECOLÓGICO**

Dr. J. Rofes Sugrañes

CONTROL DEL EMBARAZO

ECOGRAFIA:

Con posibilidad de filmación en Video de su futuro hijo.

GINECOLOGIA

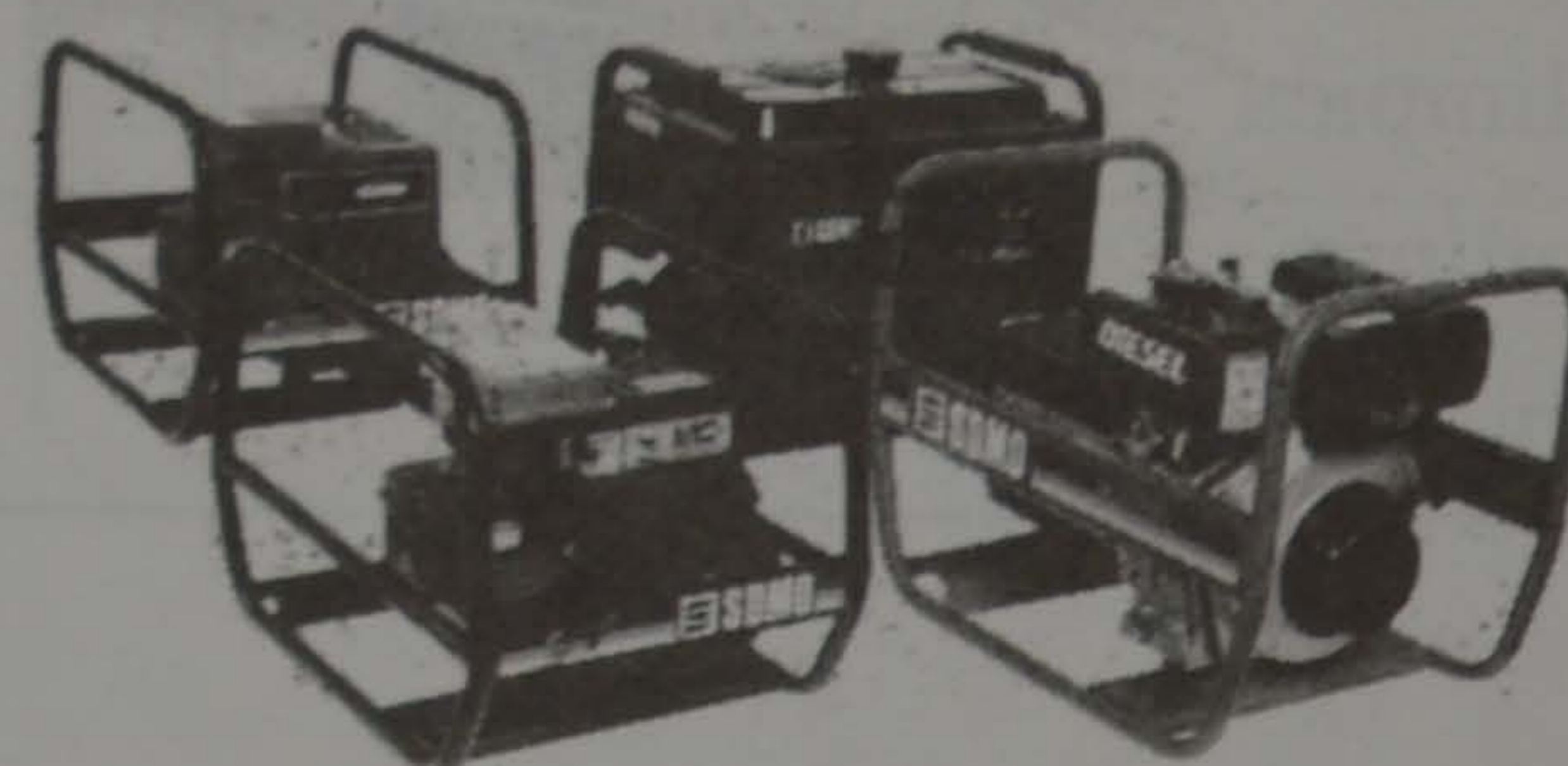
PLANIFICACION FAMILIAR

Martes y Jueves de 16.00 a 19.00 h.

Avda. V. de Montserrat, 186, 2º 4º Tel. 478 52 33  
08820 El Prat de Llobregat visita previa petición de hora

**metalco**

MAGATZEMISTA DE FERROS I FERRETERIA INDUSTRIAL



*Des d'un  
cargol  
fins a  
un grup  
electrògen!*

Ronda de Ponent, 6  
☎ (93) 379 65 51 - Fax: (93) 370 33 08  
08820-EL PRAT DE LLOBREGAT

**MARFRED, S.L.**



**INSTAL·LACIONS I REPARACIONS**

FRED INDUSTRIAL - CÀMBRES I VITRINES

AIRE ACONDICIONAT

HUMIDIFICACIÓ

Maurici Vilomara, 8 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Telèfon 370 31 37 (Barcelona)

*Boutique Makay*

*Donde encontrarás  
tu moda Joven*



Federico Soler, nº 5 Tel. 370 23 89

**Frankfurt Avenida**

*Especialidad en Productos  
de la tierra de  
" Montaneda Extremeña "*

Avda. Remolar nº 105 - 107 Tel: 478 35 36  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## Olimpiadas

### La antorcha olímpica en manos de pratenses

Un grupo de voluntarios olímpicos pratenses fueron elegidos para llevar la llama olímpica durante el recorrido de ésta por tierras catalanas. MANUEL MIGUEL CERMERON fue escolta elegido. JUAN ROJAS, FRANCISCO J. MACIAS, PEDRO A. OLIVARES, OSCAR GRÑO, ESTHER CALATAYUT, LIDIA BARRIGA y ELVIRA SAEZ fueron seleccionados para transportarla. El camino de la llama, que tras el paso por Cataluña proseguirá su camino por territorio español, finalizará el día 25 de Julio en el pebetero del Estadio Olímpico, dando inicio, con tal acto, a la ceremonia de apertura de los Juegos Olímpicos de Barcelona 92.



Pratenses portadores de la antorcha olímpica.

## José Luis González

### I una altra torxa en mans d'un pratenc



Sí, senyors, una altra torxa olímpica que ha corregut en mans d'un pratenc per la Seu d'Urgell, en el Km. 96 direcció a Manresa.

- El Sr. José Luis González se sent satisfet pel privilegi obtingut en portar durant els 3 minuts estipulats la torxa de les Olimpíades. Tal i com ell diu, "la llevaria cuantas veces me lo propusieran", i com a atleta ambiciós que és, remarca "pero con un recorrido superior al que realicé".

- Sr. González, qui li va fer saber que portaria la torxa?

- El Consell Comarcal del Baix Llobregat, después de una notación de los municipios que lo componen.

- Com a experiència, què li ha semblat?

- Una experiència inolvidable.

- Va ser cansat? Quants Kms. van ser?

- No, ya que los relevos constan de 500 ms. y los tienes que realizar en tres minutos.

- Què espera vostè d'aquestes Olimpíades?

- Que sean las mejores que se han

realizado hasta la presente y que el pabellón español esté a la altura de los otros países, pero resulta un poco difícil por los medios que tenemos.

- A quins anys va començar a córrer?

- Empecé en 1979, pero más que correr, lo que he hecho ha sido promocionar este deporte a través de unos cursillos colaborando con el ayuntamiento dirigidos a los escolares de nuestra población.

- I quants anys tenia?

- Ya empecé de mayor, a los 33 años.

- Per què li va interessar aquest esport, l'atletisme?

- Me animó un monitor del Club de Natación Montjuich, ya que era el monitor del colegio Menéndez y Pelayo, al que iban mis hijos.

- Díguim el primer que va pensar quan li van notificar el fet que portaria la flama.

- No me lo creía y a la vez sentí una alegría inmensa.

- Quin recorregut va fer amb ella?

- Hice el recorrido por el pantano de Oliana.

Bé, ja ho veieu, estimats lectors, una vegada més, un pratenc ens demostra el que és capàs de fer.

Maria del Mar B.

# CELOSOL s.c.p.

PERSIANAS DE ALUMINIO, ACERO Y PVC  
PERSIANAS DE SEGURIDAD  
CELOSIAS MOVILES Y FIJAS  
MOTORIZACION Y AUTOMATISMOS  
PERSIANAS MINI SIN OBRA

Matagalls, 5 bajos  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Tel. 478 43 63  
Tel. y Fax: 478 18 93  
(Barcelona)

Reparació i venda de pneumatics  
en general

Alineació de direcció i equilibrat de rodes

## P. i J. PUIG, S.L.



Madoz 11

Telèfon 379 13 98

bodegas **BEBE** s. l.

AL SEU SERVEI

Avda. Montserrat 168 - Bodega Venda al Detall - TEL. 370 06 46  
Avda. Remolar 1 - Venda al Major - TEL. 379 15 17

On trobareu els Millors Preus  
i el Millor Servei

ADMINISTRACION  
DE LOTERIAS  
N.º 2

ADMINISTRACION  
DE LOTERIAS  
N.º 5

DÑA. LOLITA

DON JUAN

Av. V. Montserrat, 130  
(Pau Casals)  
Tels. 370 50 51 - 379 41 91

Ramón Llull, 8  
(Mercado Remolar)  
Tel. 478 08 59

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



- Instalaciones de Media y Baja Tensión
- Construcción de Cuadros Eléctricos
- Montajes, Automatismos y Protecciones de Centros de Transformación
- Conducciones Eléctricas
- Alumbrados Públicos
- Redes de Tierra.

Lloret de Mar, 8 - Teléfono 379 64 57 - Fax 478 16 76  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)



## COMICSTECA (R)

### TODO 100 - 300 - 1.000

Juguetes - Papelería

Comics de Sangoku

«««»»»

Surtido en comuniones

Rosa Ribas Parellada  
Mercado Remolar, Local E



## TRIF TORRENTS S.L.

Construcciones Metálicas  
Puertas - Automatismos  
Cerrajería

Lloret de Mar, 9  
Teléfono 379 40 95  
Fax 379 31 18

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

### CARPINTERIA EN ALUMINIO

## CASAS

Divisiones y Carpintería  
Ventanas, vidrios y todo tipo de  
trabajos en aluminio

Ampurdán, 90 - Teléfono 379 88 04

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

## Fútbol

### El Prat, sede del 1<sup>er</sup> "Torneig Històrics del Baix"

Del 22 al 30 de Agosto se va a celebrar en las instalaciones Fondo d'en Peixo del Prat el "1<sup>er</sup> Torneig Històrics del Baix Llobregat" "VI Trofeu Pryca" de fútbol. Esta iniciativa surgida del conjunto pratense de la A.E. Prat es un intento de réplica al "Trofeu Històric" que se celebra en Barcelona ciudad. El torneo tiene asegurada la esponsorización con Pryca, S.A., aunque se espera tener la ayuda económica de los ayuntamientos de cada uno de los equipos participantes. Así como de la Diputación de Barcelona y la Dirección General de Deportes de la Generalitat.

Los conjuntos participantes serán los siguientes:

Equipo	Fundado en el año
Gavà C.F.	1922
Comellà U.E.	1950
Sanfeliuenc C.F.	1905
Castelldefels U.D.	1948
Sant Boi C.F.	1915
Viladecans U.D.	1928
Espluguenc U.E.	1940
Prat A.E.	1945

Los conjuntos se dividirán en dos grupos de cuatro equipos cada uno. Realizando una ligüilla entre ellos y clasificándose para semifinales los dos primeros de cada grupo, que se iniciarán a partir de las 18 h. el primero y las 20 h. el segundo; todos los días que dure el torneo.

### El A.E. Prat perfila su plantilla

Pocos cambios en la plantilla de la A.E. Prat para la próxima temporada. A excepción de las tres bajas por servicio militar de Alberto, Marcos y Javi. La plantilla será prácticamente la del año anterior. Se espera, no obstante, la incorporación de dos o tres refuerzos, que hasta el momento están sin perfilar.

Por otra parte, decir que la A.E. Prat formará un conjunto sub-20 para la próxima temporada con jugadores salidos de los juveniles pratenses. Por primera vez se va a poner en práctica esta iniciativa de liga sub-20 comarcal. La A.E. Prat, con ello, se apunta al tren en favor del fomento de la cantera. El salto que hasta ahora existía entre el fútbol juvenil y amateur era muy fuerte. Se espera con esta iniciativa que los jugadores lleguen a las categorías superiores más rodados de lo que hasta ahora van.

### Elf-Atochem, nuevo espónsor para las chicas

La empresa Elf-Atochem, situada en el Pol. Pratense del Prat, será el nuevo espónsor para la próxima temporada de los cinco equipos de chicas de baloncesto de la A.E. Prat.

T.E.

## Fútbol

### Éxito del partido benéfico organizado por el Rotaract Club

Pese al desapacible día de lluvia que hizo, los conjuntos de la A.E. Prat y ex-jugadores del F.C. Barcelona saltaron al campo el pasado día 6 de Junio para disputar el partido benéfico a favor de "Los Talleres San Isidro". Antes del inicio cayó una gran tromba de agua, lo que obligó a traer una cuba para achicarla. El público asistente -por cierto, muy numeroso- pudo aguantar la primera parte, gracias a la fina lluvia que caía, pero a la finalización de la misma muchos de ellos se marcharon.

El partido fue cubierto por un gran número de medios de comunicación, entre los que se encontraban la T.V.3 de Cataluña. Así como redactores de los principales periódicos deportivos.

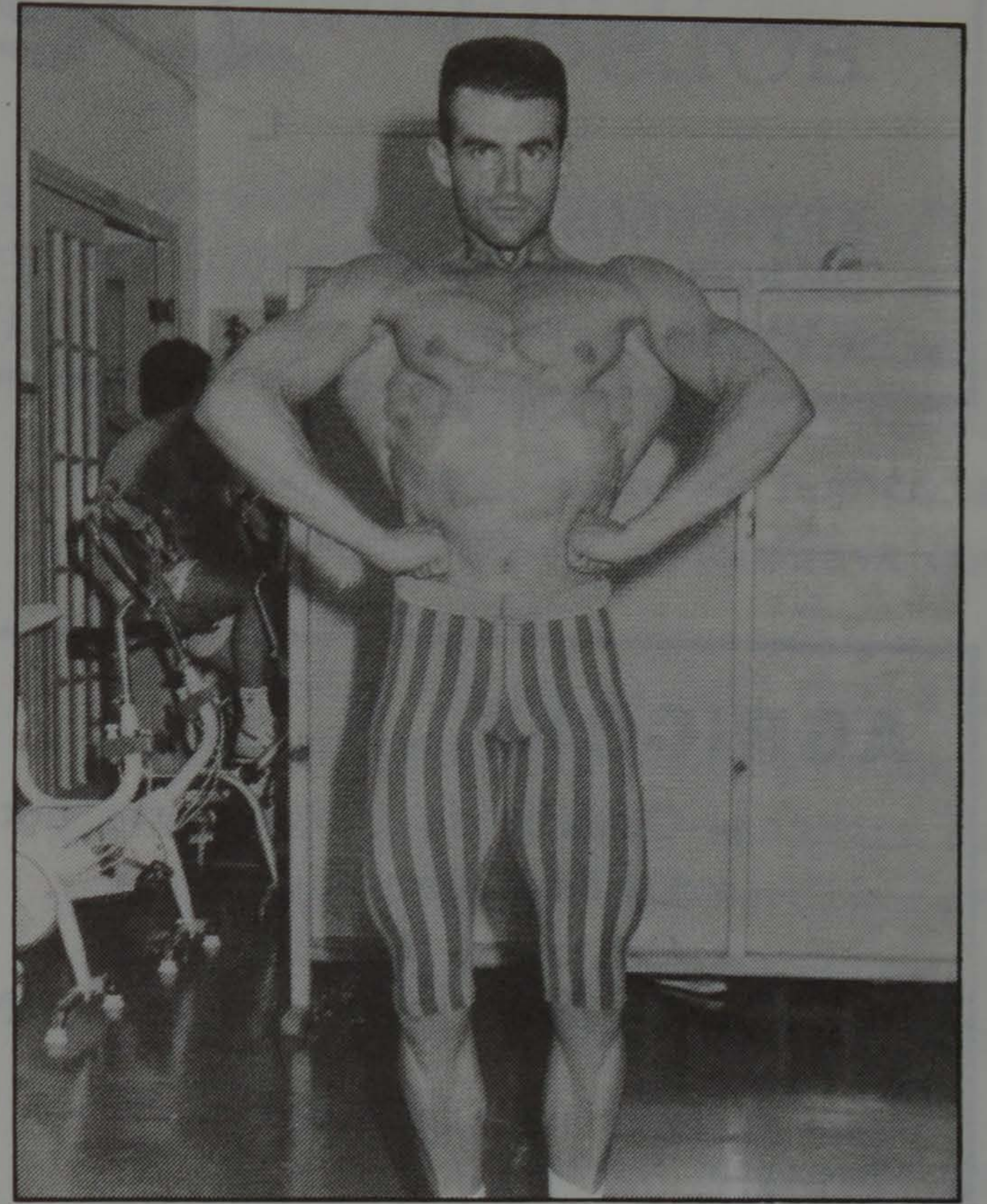
Los equipos salieron con las siguientes alineaciones: Por parte de la A.E. PRAT: Escudero, Nieto, Martí, Santín, Solís, Moreno, Ramón, Dolera, Ballesteros, Sirvent y Dolz; en el banquillo estuvieron Sergio, Juanra, Farizo, Carlos, Blanco, Alberto y Miguel Ángel. Por parte de los "CULES": Huguet, Ferreira, Flores, López Adaj, Corominas, Moratalla, "Tente" Sánchez, Rebollo, Patxy (TV3) Cándido y Pepín; en la suplencia estuvieron Blay, Parrado, Pepito Ramos, Arcadio, Navarro y Rojo. El encuentro fue dirigido por el colegiado Casajuana Rifa.

Los jugadores azulgranas vencieron por 1-0, gracias al tanto de Rebollo conseguido en la primera parte. Gol que fue imposible igualar por los jugadores pratenses, pese al gran número de posibilidades que tuvieron para ello.

El Rotaract Club, organizador del acto, cumplió su propósito de recaudar dinero para "Los Talleres San Isidro" -unas 750.000 pts.-, gracias al público asistente al partido, así como aficionados que compraron la entrada de fila 0, como en el teatro y otros espectáculos.

## Culturismo

### El culturismo, un deporte en auge



José Molino en una de las poses características de un campeonato.

El culturista José Molino, de 26 años y perteneciente al Gimnasio Formas, consiguió quedar en el tercer lugar en el Campeonato Olimpia que se celebró en Madrid el pasado mes. Este torneo sirvió además para seleccionar el equipo nacional que acudirá próximamente a los Campeonatos Internacionales del Mar Mediterráneo, que en esta ocasión se celebrarán en Madrid. José se clasificó para acudir al trofeo Olimpia, gracias a obtener el primer puesto en el Campeonato Interclubs de "la Amistad" de Begas, en categoría pluma. Ninguno de los culturistas que participó en su categoría fue seleccionado.

En los últimos años no tan solo el culturismo ha empezado a tener un auge grande, sino que también lo ha tenido el mantenimiento físico. Los gimnasios hoy en día, están repletos de gente que acude para intentar estar en forma. La afición a este deporte es grande; prueba de ello lo refleja los muchos practicantes y los grandes triunfos cosechados este año y en precedentes por nuestros deportistas: Ricardo Esplugues (1<sup>o</sup> de España, junior), Lorenzo Santiago (2<sup>o</sup> de España, junior) y Juan Fuentes (2<sup>o</sup> Clas. Camp. Cataluña). Todos ellos pertenecientes al Gimnasio Olimpus. Uno de los veteranos en este deporte, Pinar, perteneciente al Gimnasio Parra que quedara el 2<sup>o</sup> nacional. Jaime Enríquez, en el categoría de pesos medios, campeón del pasado Trofeo La Amistad. En mujeres, Luci Fernández, dueña del Gimnasio Formas, quedó en 3<sup>er</sup> lugar de España.

T. ESPIGARES

Materiales de la Construcción



# BARRERA

GRANDES OFERTAS

Av. de l'Onze de Setembre, 130-132 Tel. 370 59 60  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

## QUIROMASAJE Y REFLEXOTERAPIA PODAL

Horas a Convenir y  
visitas a domicilio

Mercè Boronat

379 89 07

BOLSOS

# Delcar

ARTICULOS  
DE PIEL  
Y VIAJE

Federico Soler, 6  
El Prat de Llobregat  
Teléfono 370 19 53

## PERRUQUERIA

### LYDIA

Unisex

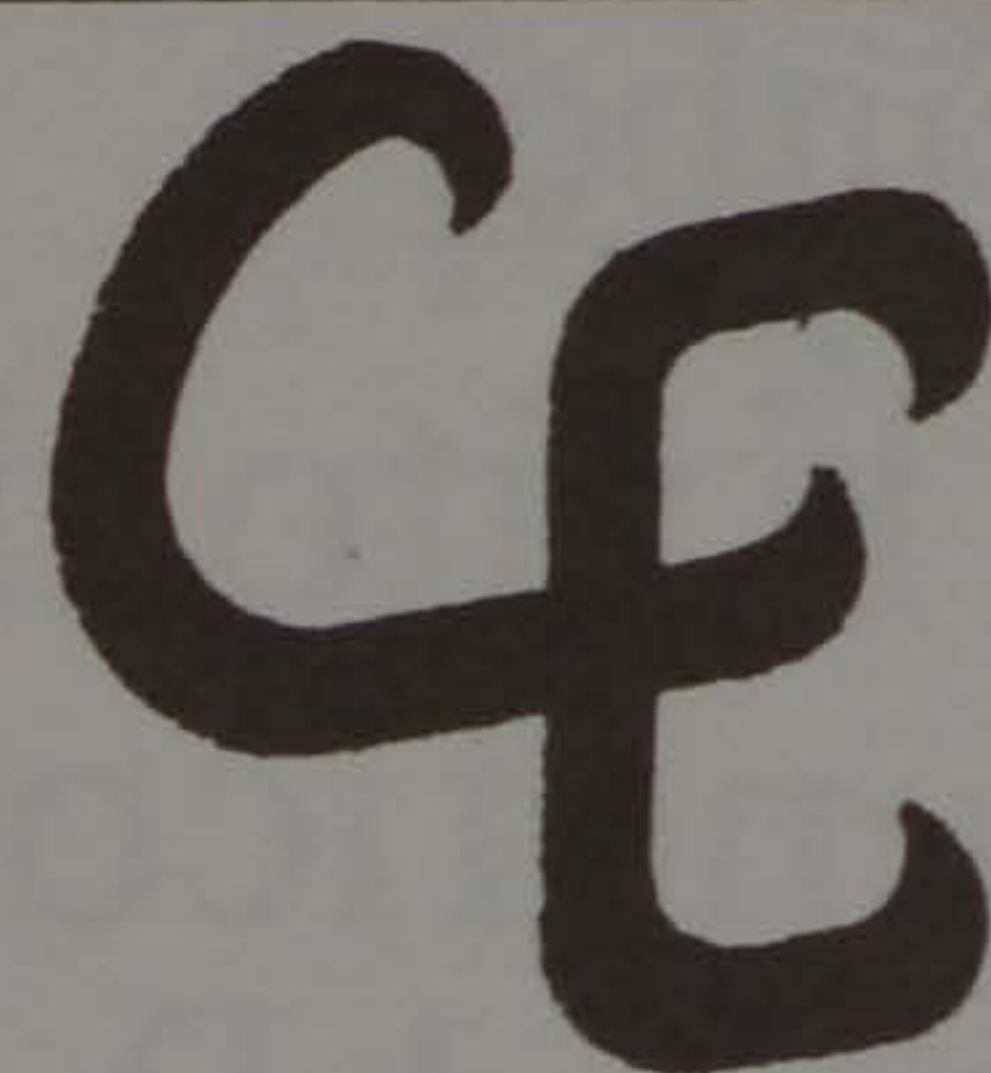
C/. Joan Maragall, 55 Telèfon 370 65 02  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

### AGRICOST, S. A.

- Gestión de Documentos notariales
- Declaraciones de Renta
- Contratos privados
- Certificados de dominio y Notas simples

C/. Madoz, 39  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

Teléfonos 379 82 52  
379 83 53  
Fax. 478 14 52



### COMERCIAL ELECTRICA

#### J. MARTI

INSTALACION REPARACION

AGUA, GAS, ELECTRICIDAD - TRATAMIENTO DE AGUA  
VENTA MATERIAL ELECTRICO

Carretera Marina, 102 - Teléfono 379 20 15

Al servicio de la empresa

## PIERA

 ASESORIAS Y SERVICIOS  
CONSULTING EMPRESARIAL

Tfno. (93) 379 57 04 Telefax (93) 370 05 60

Avda. V. Montserrat, 114, 1.º, 1.ª  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

Teléfono 379 57 04  
FAX 370 05 60  
Apartado de Correos 97

Horario de visitas: de lunes a viernes de 11 a 13 y de 4 a 7



## BELLEZA SALOMÉ

Depilación indolora y eléctrica con nuevo método rápido

Depilación con pinzas indolora  
Depilación a la cera  
Limpieza de cutis - Masaje corporal, etc.  
Horas convenientes

Martí Julià, n.º 19, 1.º 1.ª Teléfono 3790802  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

## AGENCIA DE TRANSPORTES SALVADOR, S.L.

Alcalde Ferrer Monés, s/n.  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
Fax (93) 370 70 56 (Barcelona)

Tels. (93) 379 40 06  
(93) 379 21 18  
(Part.) (93) 370 73 88



ASESORIA JURIDICA LABORAL

ADMINISTRACION DE FINCAS / SEGUROS

Jaime Casanovas, 102-104, bjs.  
Teléf. 379 59 99 - Fax 379 59 99  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT (Barcelona)

automòbils

## Pons Prat

Avda. Verge de Montserrat, 108  
Tel. 370 31 02  
(Davant Cine Capri)  
08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



### RESTAURANTE

Especialidades

EN PIZZAS  
PASTAS FRESCAS  
Y CARNES A LA BRASA

Pompeu Fabra, 49-51 El Prat de Llobregat  
Para encargos llamar al Tel. 370 99 01  
(Barcelona)

## Patinaje

### Jéssica Ruiz, una nueva estrella del patín

Con tan solo 10 años, Jéssica Ruiz, del Club Patín Cobra, ha conseguido obtener triunfos relevantes dentro del deporte del patín. Su comienzo data tan solo de 7 meses atrás y ya ha recogido varios títulos importantes: Obtuvo medalla en el torneo de la Amistad celebrado en el Patinódromo Estruch. En el torneo XXIII Nacional de la Magdalena, realizado en Villa Real (Castellón), quedando en los primeros puestos de su categoría. Obtiene la 4ª posición en los 1.500 m del trofeo "Ciutat d'El Prat" y un 5º en los nacionales. Un subcampeonato en los 300 m. en la categoría alevín en los pasados campeonatos autonómicos absolutos.

Como podemos observar, la trayectoria no puede ser más esperanzadora. Esperemos que los éxitos continúen acompañando a esta joven deportista.

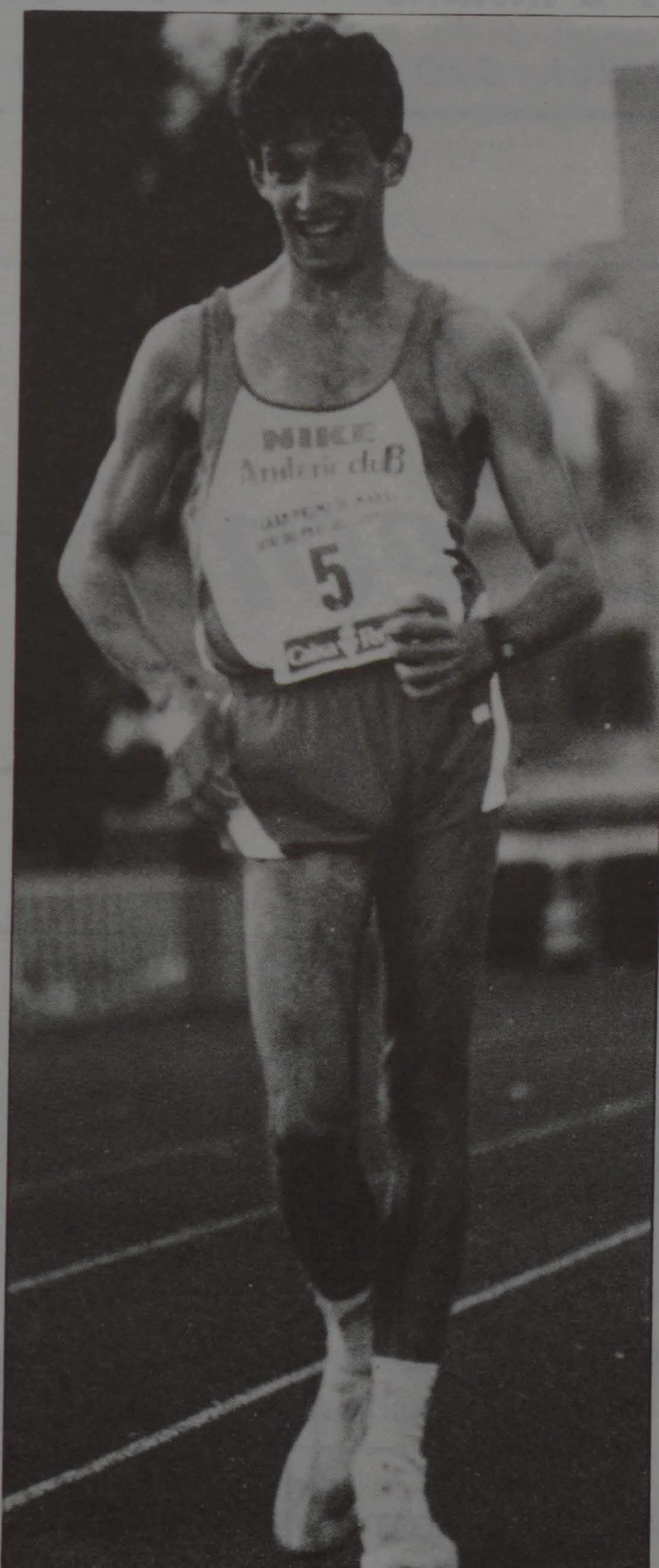


## Marcha

### Daniel Plaza, última su preparación

La preparación de nuestros atletas se ultima de cara a los próximos Juegos Olímpicos de Barcelona 92. Pero, como siempre suele pasar en este país, nos volvemos a equivocar. De nuevo no se rodea a los nuestros, de los medios y del ambiente necesario para competir con tranquilidad. Este es el caso de la selección olímpica de marcha, donde están los pratenses Josep Marín y Daniel Plaza. Cuando todo estaba planificado para realizar la primera fase de la concentración en Tenerife, el presidente de la Federación Española echó atrás el proyecto y llevó la concentración a Font Romeu. Dani Plaza, no viendo acertada la decisión, cogió su material y junto a Jordi Llopart, su preparador, marcharon a Ribes de Fresser, donde han estado durante tres semanas, pagándose ellos todos los gastos. Esto sólo puede ocurrir en España. Ahora, tras disputar el Campeonato de España en Valencia de 20 Km y donde Daniel consiguió el segundo puesto, el pratense proseguirá su segunda fase de preparación en Font Romeu, para finalizar los últimos diez días de preparación en Canet de Mar. Esperemos que el pupilo de Moisés y que ahora dirige su hijo Jordi tenga suerte y pueda olvidar todos los movimientos burocráticos de los dirigentes deportivos.

T. ESPIGARES



## El Barça, campió de Lliga

### Una tarda inolvidable

En una solellada tarda del mes de juny, vaig poder ser un dels aficionats culés que varen poder anar a veure el final de lliga al Camp Nou, en el partit contra l'Athlètic de Bilbao. Una bona estona abans de començar l'enfrontament, l'estadi ja mostrava que aquell dia era diferent.

Vaig poder ocupar un petit racó a la general -sota un dels marcadors electrònics- junt amb els meus cosins i uns amics. La gent estava més pendent de Tenerife que del que passava al nostre estadi i molts aficionats blaugranes duïen posats els auriculars escoltant la ràdio.

Els inicis dels respectius partits van ser desencoratjadors, el Madrid es posà amb un zero a dos a les Canàries, mentre el Barça no sabia superar el sistema defensiu de l'Athlètic. En aquells moments, molts pocs pensaven en el miracle, i els crits de suport envers Barça i Tenerife havien desaparegut.

Però dos minuts màgics començaren a fer girar a truita; primer, el gol del Tenerife i, un minut després i com si els jugadors s'haguessin motivat, arribà el primer gol del Stoitchkov. Així s'arribà al descans.

Quan la segona part ja havia començat, el públic cantà un gol canari que en realitat no va existir. Havia estat una falsa alarma.

Pocs instants abans, Stoitchkov havia fet el dos a zero que donava tranquil·litat a la graderia. Però el moment més inolvidable va ser quan el Tenerife marcà el segon gol. El camp nou embogí d'alegria. Però quan encara no ens ho havíem acabat d'assimilar, arribà el tercer, que feia esclatar els crits de "Tenerife, Tenerife" i de "Campions, champions".

Aquells minuts finals es van fer inacabables, tot i que la lliga estava molt encara. Ningú a l'estadi es mogué del seu seient fins que l'àrbitre xiulà el final a Tenerife.

Els carrers de Barcelona es tornaren a colapsar i així es demostrà que el Barça té una gran afició. Havia estat, sens dubte, la millor temporada del Barça en la seva gloriosa història.

J. MONÉS FEU

Bar - Restaurante

**CASA ALCALA**

BODAS · BANQUETES · COMUNIONES

C/. Begas, 32  
Teléfono 370 20 52

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)

**TECNIC-SERVEIS** PRAT, S.L.

INSTALADOR AUTORIZADO

AGUA - GAS Y ELECTRICIDAD

ANTENAS Y SISTEMAS DE COMUNICACION

TRATAMIENTOS DE AGUA Y PISCINAS

Industria, 20 - Tel. 379 06 21 FAX 379 06 21 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT



*Maria Pagán*

Assessora d'imatge

25 anys d'experiència.

Especialitat en talls i recollits de cabells.

Concertar hora per Telèfon: 370 92 02

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Li convé anunciar-se a

**Delta**  
LLOBREGAT

## CENTRE D'ATENCIÓ PRECOÇ "MONTSERRAT"

Subvencionat per l'ICASS de la GENERALITAT DE CATALUNYA

- *Transtorns Físics i Psíquics*
- *Problemes de Parla i Llenguatge*
- *Assessorament a Llars d'Infants*

**SECCIÓ DE FISIOTERAPIA**

**SECCIÓ D'ESTIMULACIÓ GLOBAL**

**SECCIÓ DE PSICOLOGIA CLÍNICA**

Av. Gallart i Monès 17-19 Tel. 370 90 53 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

*Confecciones*

*Leonor*

*Gran surtido  
en lanas*

*Se dirigen  
labores*

ENRIQUE MORERA, 33 - TELEF. 379 02 94 - 08820 EL PRAT DE LLOBREGAT

Catalana de Reparacions d'Automòbils, S. A. L.

PLANXA - PINTURA - MECÀNICA

**CAREAUTO S. A. L.**

AUTO SERVICIO CAREAUTO

Av. Anselm Clavé, 41-81  
Tels. 379 06 57 - 370 86 64

08820 EL PRAT DE LLOBREGAT  
(Barcelona)



per una medicina

**SOLIDÀRIA**  
amb el tercer món

**MEDICUS MUNDI**

ORGANITZACIÓ INTERNACIONAL  
DE COOPERACIÓ SANITÀRIA

per a més informació:  
c/ Elisa 14, baixos • 08023 Barcelona  
tel. 418 47 62 • 418 48 66

## Ciclismo

# La Asociación Ciclista El Prat cumplirá su 60 aniversario

### Escuela de Ciclismo

La A.C. El Prat durante este año ha puesto en marcha la Escuela de Ciclismo Prat para todos los chicos y chicas cuyo deseo sea el de practicar el deporte de la bicicleta. Los objetivos generales de esta escuela han sido la integración del chico dentro de un ámbito deportivo, social y organizativo, donde pueda desenvolverse con soltura. Del 16 de Mayo al 20 de Junio, semana tras semana, los alumnos, con edades comprendidas entre los 9 y los 14 años, han podido adquirir unos conocimientos técnico-prácticos importantes. El cursillo finalizó con la entrega de diplomas y premios al pasado sábado 20, en el local social, a cargo del concejal Antoni Rodés. El monitor oficial de la asociación, Felipe Martín, ayudado por Joaquín Curto, Juan Espejo, Ramón Valls y Xavier Sánchez, han sido los artífices de este cursillo.

### Exposición y libro del 60 aniversario

Con motivo del 60º aniversario de la fundación de la A.C. El Prat y coincidiendo con la próxima Fiesta Mayor, la asociación organizará una exposición que se titulará "60 años de Ciclismo pratense", donde se podrá contemplar toda la historia ciclista en El Prat.

A la documentación, fotografías, trofeos y otros objetos relacionados con el ciclismo local que se exhibirán, se le añadirá la exposición de una bicicleta con el cuadro hecho a mano por el primer presidente que hubo en la entidad, el Sr. Antoni Sala Sabadell. La bicicleta data de hace unos 60 años aproximadamente y tiene las ruedas y llantas de madera.

Además y coincidiendo con esta festividad se editará un libro gráfico que recogerá toda la historia del ciclismo pratense. La exposición se montará en el local social y estará abierta al público a partir del 26 de Septiembre hasta el 4 de octubre.

### Excursión a la Cerdanya y Andorra

Los pasados días 6 y 7 de Mayo, la asociación organizó una excursión a la zona de la Cerdanya y Andorra. La afluencia de aficionados fue masiva, ya que se tuvieron que pedir dos autocares para llevar a las 103 personas que se apuntaron a tal viaje. El primer día consistió en una excursión a la zona de la Cerdanya en la que el que quiso pudo hacerla en bicicleta (50 Km) y el que no, en autocar. El segundo día, la excursión en autocar y bicicleta, a Andorra. Los que la



La A.C. El Prat entregó los diplomas a sus primeros alumnos. (Foto Oscar Casas).

realizaron en bicicleta hicieron el recorrido típico de "la Ruta de las Naciones" en el que tuvieron que recorrer una distancia de 140 Km. La cota más alta de la excursión era el Puerto de la Euralina de 2.408 m de altura. Los ciclistas sufrieron toda clase de inclemencias meteorológicas: nieve, lluvia, viento, granizo, etc. Aunque no les perjudicó a estos bravos deportistas para que un gran número de ellos la finalizara.

### Subida a Montserrat

Como cada año, la entidad ciclista pratense estuvo en Montserrat. En esta ocasión, los alumnos más destacados realizaron el recorrido hasta la montaña en bicicleta. Un total de 123 Km fue la distancia que tuvieron que recorrer los más lanzados.

Ciclistas que realizaron las excursiones en bicicleta:

#### Excursión a la Cerdanya (50 Km):

José Zapata, José Catot, José Valls, Ramón Valls, Antonio Requena, Francisco Castellá, Vidal, Rueda, Rodríguez, De las Heras, Curto, Sebastián Sánchez, Solís.

#### Excursión Andorra (140 Km):

José Zapata, José Catot, José Valls, Francisco Castellá, Vidal, Rueda, De las Heras.

#### Ascensión a Montserrat (123 Km):

Marcos Aguado, Sebastián Sánchez, Nestor Clares, Javier Sánchez, J. V. Navarro, Montse, Montse Sánchez (1/2).

## Fútbol

### Magnífica temporada de Dolz en el Júpiter

Finalizada la temporada futbolística, todo son rumores y especulaciones. Este es el caso del futbolista Angel Dolz, que milita en el Júpiter, conjunto de la 3ª división. El pratense ha conseguido realizar con el club barcelonés una brillante temporada. Consiguiendo con el equipo llegar a hacer la promoción de ascenso a 2ª B y quedando en la liguilla a las puertas del ascenso. A nivel individual ha conseguido ser uno de los mayores artilleros de la categoría con 22 goles en su haber. Dolz está siendo tanteado por más de un conjunto, entre ellos alguno de la segunda división. Esperemos que en próximos números podamos dar la buena noticia.

### Final de Peñas Barcelonistas

Como cada año y como ya es tradicional, los equipos de la E.F. Prat Blaugrana han disputado a lo largo de la temporada, las eliminatorias previas para el acceso a las finales del torneo de Peñas Barcelonistas a disputar en el Mini Estadi. En esta ocasión, el 27 de Junio -día de las finales- el equipo pratense tuvo representación en todas las categorías.

Infantil: C.E.F. Prat Blaugrana - P.B. Sants	2-1
Alevín: C.E.F. Prat B - P.B. S. Feliu	5-3
Cadete: C.E.F. Prat B - P.B. Olivella	3-0
Benjamín: A.D.B Collblanc - P.B. Prat B	0-2
Juvenil: C.E.F. Prat B - P.B. Cinco Rosas	0-2

T. EPIGARES

Pedro Pérez Santiago (Piñota):

## Mi mujer: El punto de apoyo

Pedro Pérez Santiago (Piñota), como saben, es jugador del equipo de El Prat, tiene 11 hermanos, cuatro son mujeres.

Al preguntarle si cuando era pequeño y jugaba con sus amigos dando patadas al balón pensaba que llegaría a jugar en el equipo de El Prat, contestó:

- Cuando era pequeño, lo que realmente quería en aquella época, era disfrutar haciendo deporte. No obstante, te diré que siempre tuve ilusión para llegar a jugar con el equipo de mi pueblo.

- ¿Cómo fue que decidiste ser futbolista?

- Mi afición fue transmitida por mis hermanos, ya que seis de los ocho han sido componentes del equipo de mi pueblo, desde muy jovencillo iba a verles y fue entonces cuando decidí imitarles.

También le consultamos acerca de que sentía cuando veía a sus hermanos en el campo como futbolistas. Piñota añadió:

- Sentía una gran alegría, porque mis hermanos son muy importantes para mí. Sin decírselo a nadie, pensaba en mi interior: Con el tiempo seré como ellos.

Pedro Pérez también dijo que "cualquiera que practique un deporte va aprendiendo sacrificándose en los entrenos y siendo muy responsable. Así lo puede conseguir".

- ¿Las lesiones son muy frecuentes en los futbolistas?

- Sí y no, simplemente es un riesgo que dura los 90 minutos que dura cada partido. Cuando se está corriendo detrás de un balón, en cualquier momento pueden hacerte una entrada fuerte, y es cuando puede suceder cualquier percance.

Le pedimos a Piñota que nos describiera cómo se produjo su lesión.

- Cuando disputábamos un balón, el contrario y yo caímos al suelo desequilibrados y, a causa del fuerte golpe que recibimos, se me produjo la lesión.

- ¿Qué pasó entonces?

- El árbitro paró el juego y dió paso a

los masajistas para que nos atendiesen. Cuando pidió mi cambio, me negué porque creía que estaba lo suficiente fuerte para poder continuar jugando. Pero cuando intenté dar unos pasos, me di cuenta que la pierna se me giraba. Fue cuando acepté irme.

- ¿Cuál fue el diagnóstico de tu lesión?

- Rotura del ligamento lateral interno e inestabilidad crónica del pivote central.

Por lo que nos contó, en esos instantes se derrumbó, porque toda su ilusión era acabar la liga ayudando a sus compañeros.

- Ponme un ejemplo.

- Me sentía como si se me hubiera caído el techo encima.

- ¿Has tenido el apoyo de alguno de tus compañeros?

- Lo he recibido de toda la plantilla de El Prat, empezando por los entrenadores Piguillem y Alfonso, de mi mejor amigo, Ballesteros, así como terminando con todo el equipo y la peña. Ellos son los que me están ayudando a llevar mi lesión.

- A nivel humano, ¿cómo te ayuda Ballesteros?

- Desde que me pusieron el yeso, no me he perdido ningún entreno. Gracias a él, cada tarde ha venido a buscarme con su coche y una vez finalizado el entrenamiento, me ha acompañado a casa. De igual forma, ha sucedido en los días de partido. Ballesteros ha sido en todo momento un buen compañero. Si me pusiera a contarte todas las atenciones que ha tenido conmigo emplearía mucho rato para terminar.

- Ya que tus hermanos supieron transmitirte la ilusión de jugar al fútbol, en estos momentos que tienes sentimientos negativos, ¿qué recibes de ellos?

- No dejan de animarme, siempre me preguntan ¿vienes con nosotros? ¿cómo estás? Sé que ellos tienen mucha ilusión por que vuelva a incorporarme al equipo.

- Hay una persona que significa mucho



para ti, pues la que escucha tus quejas de lo que te ha pasado y vive tus sentimientos negativos es tu mujer. ¿Que nos puedes decir de ella?

- Como ahora no puedo trabajar y todo el día estamos juntos, constantemente me anima. Algunas veces me dice que me hago el débil, y que sólo quiero que ella esté por mí. Es esta la realidad. Cuando en algún momento me siento triste, lo que necesito es que ella me consuele. Si no hubiera tenido el apoyo de mi mujer, creo que me hubiese desesperado.

Como sabía, el día que sacaban el yeso a mi amigo Piñota, lo llamé. Le vi alegre, supe que dentro de poco tiempo lo volveremos a ver como centrocampista del gran equipo de nuestro querido Prat. Me alegré muchísimo.

Piñota, durante la entrevista -sin él proponérselo- me ha dado un gran mensaje: Cuando hablaba de su mujer y de todos sus hermanos, irradiaba paz y alegría. Pedro Pérez es un buen hombre.

Phil Bosmans decía:

Un hombre bueno es como una lucecita que marcha por la noche de nuestra civilización y en su camino enciende de nuevo estrellas apagadas.

Aureli ESPUNY

# Delta

el periòdic d'El Prat

Horari d'atenció al públic  
Dilluns - Divendres  
9 - 13h.

C/. Pau Casals, 47 El Prat  
Tel. 379 05 33



Sabates  
i  
Bolsos

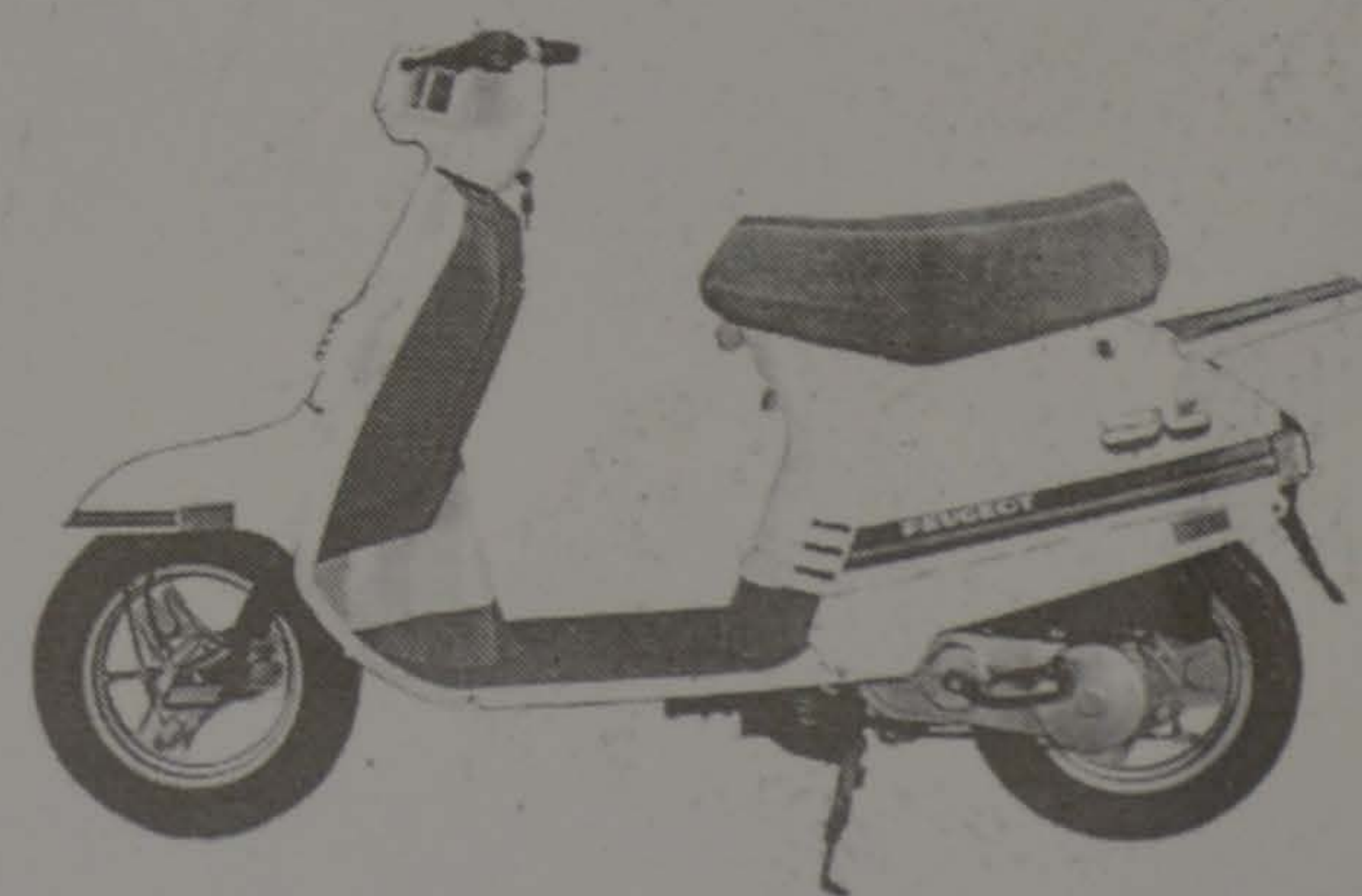
**FONT**



- *Amb SANSONITE i TAURO l'equipatge es posa de moda.*
- *Diferents formes i mides dissenyats amb els materials més resistents.*
- *Descobreixi l'equipatge de moda.*

Frederic Soler, 42  
08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)

## AUTOMOVILES Y MOTOS PEUGEOT



**AUTO BERTRAND**

Avda. 11 de setembre, 239-245  
Tels. 370 39 03 - 370 59 61

**PEUGEOT - TALBOT en El Prat**

  
**RENAULT**  
EL PLACER  
DE VIVIRLOS

ESTE VERANO

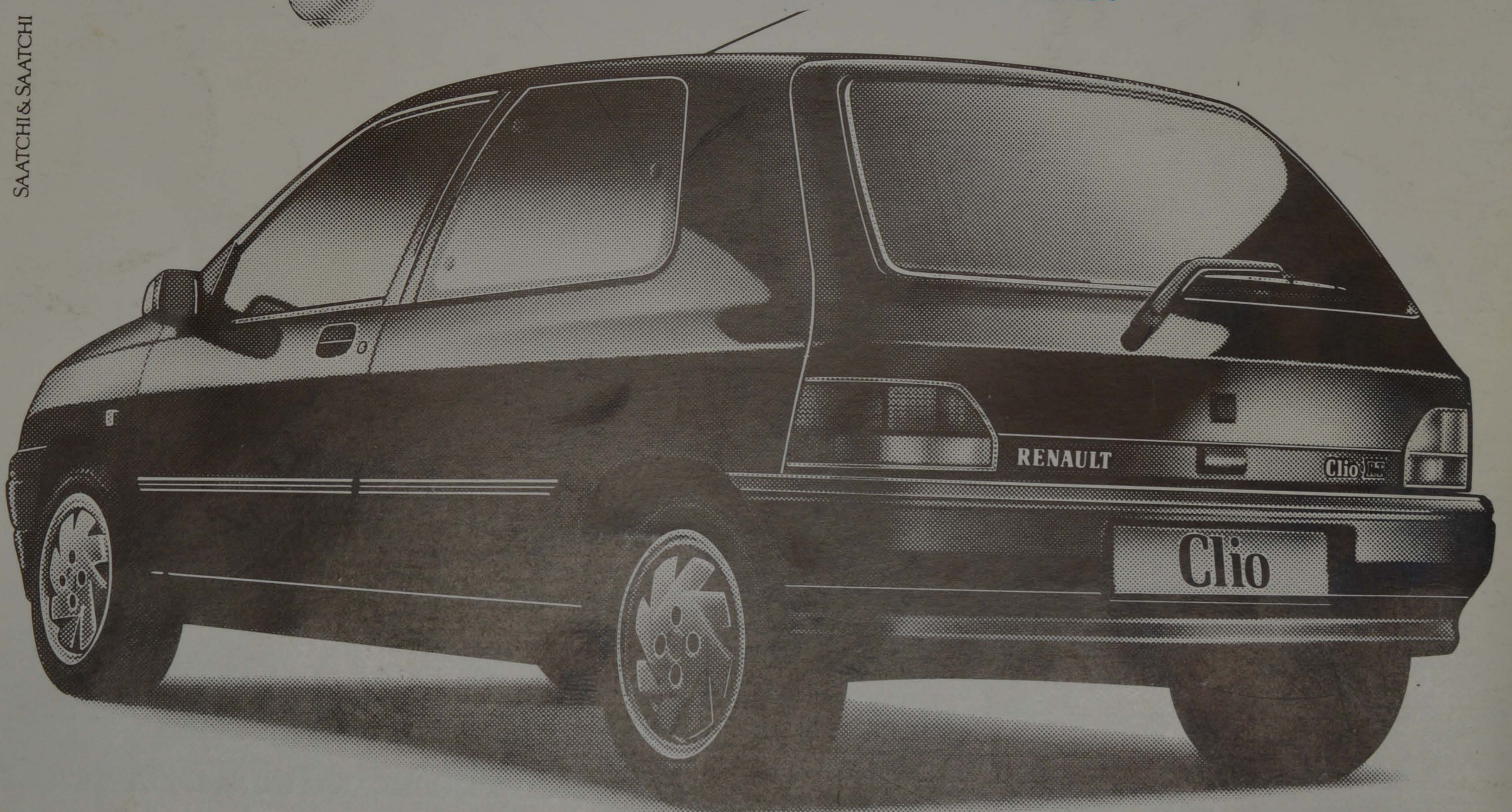
# Refrescate.

Ven a tu concesionario Renault y te sorprenderás. Tenemos algo muy especial y exclusivo que proponerte. Verás cómo Clio y su aire acondicionado te van a resultar este mes un auténtico refresco.

Toda una sensación.

**Clio**  
**DESDE 1.050.000 PTAS.**

SAATCHI & SAATCHI



Precio Península y Baleares, IVA y transportes incluidos. Para más información, llame al 900 100 500. DURANTE ESTE MES.

Ven a refrescarte a:

CONSAVA 3, S. A. Autv. Castelldefels Km. 5,8 Frente Pryca - Teléfono 370.34.11  
AUTO TORRAS Calle Joan Maragall, 41 - Teléfono 379.05.82